BON DIA Aruba

Diahuebs 3, di April, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Pase loke pase awe mainta den Corte

Cu un sentencia di Hues riba 'hustificacion di welga si of no' e problema di indexering ta keda existi

Mester atende esaki sin mas cu of sin accion segun expertonan

Pagina 3.

LOCAL

Despues di tende sentencia di Hues awe mainta

Gobierno lo fiha su siguiente paso

No ta kere cu simplemente aworaki por bai yega na un solucion facil

Pagina 3.

LOCAL

Mar Azul ta perde caso

Pagina 4.

Agente di Polis cu a wordo atropea pa mr. Hendrik Croes interoga na Landsrecherche



ORANJESTAD – Ayera mainta e agente E.M. a presenta na Landsrecherche caminda Fiscal y e funcionarionan di dicho departamento kier a interog'e. Redactor di Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu e vocero di Ministerio Publico, kende a confirma cu e agente E.M. a wordo interoga pero cu tambe E.M. di su mes kier a duna un declaracion di nobo riba kico exactamente a sosode. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Ministerio Publico no kier duna ningun comentario riba fotonan pornografico riba e-mail di maestra di school

Pagina 7.

Agente di Polis cu a wordo atropea pa mr. Hendrik Croes interoga na Landsrecherche











Riba e combinacion di potretnan aki nos por mira tur esnan cu a presenta na Landsrecherche, durante e interrogatorio largo cu a wordo haci na e agente policial E.M.

ORANJESTAD – E investigacion relaciona cu e incidente na rotonde di Paradera caminda mr. Hendrik Croes lo a pasa riba pia di un agente policial, ta andando keto bay.

Recientemente redactor di Bon Dia Aruba a papia cu e Fiscal cu ta encarga cu e investigacion, kende a duna di conoce cu tin un investigacion profundo ta tumando lugar di parti di Landsrecherche.

A haci Fiscal diferente pregunta relaciona cu e incidente pero el a bisa cu e no kier duna ningun informacion ainda riba e caso ya cu esaki ta den pleno investigacion.

INTEROGA DI NOBO

Ayera mainta e agente E.M. a presenta na Landsrecherche caminda Fiscal y e funcionarionan di dicho departamento kier a interog'e. Redactor di Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu e vocero di Ministerio Publico, kende a confirma cu e agente E.M. a wordo interoga pero cu tambe E.M. di su mes kier a duna un declaracion di nobo riba kico exactamente a sosode.

DENUNCIA FALSO?

Tin rumornan ta circula cu aparentemente tin indicacion di denuncia falso ya cu den prome instante lo a keda cu tabata trata di un asunto grave a base di e relato cu a haya di Polis pero despues cu a scucha testigonan, entre otro mas agente di Polis, e fotonan cu miembronan di Landsrecherche a saca y e relato di dokter cu a atende e agente di Polis, ta mustra cu e caso no ta grave manera den prome instante e tabata mustra.

Fiscal Mayor mr. Mos a duna un declaracion amplio caminda a mustra claramente cu tin un delito cometi, pero e no ta di tal indole cu lo mester laga mr. Hendrik Croes sera. Den menos cu 24 ora mr. Hendrik Croes a recobra su libertad.

No ta conoci cu hustamente riba e rumor di denuncia falso, Fiscal lo tabata kier a scucha e agente di Polis un biaha mas y cu e agente di Polis di su mes kier a duna un declaracion di nobo.

Ta prematuro ainda pa saca conclusion kico realmente a pasa y ta na su lugar pa warda resultado di e investigacion.

Segun Nilo Swaen nunca Gobierno a pidi pa stop accion di sindicatonan

Gobierno lo fiha su siguiente paso despues di tende sentencia di Hues awe mainta

No ta kere cu simplemente aworaki por bai yega na un solucion facil



Nos a bisa for di un comienso cu nunca nos no a pidi pa stop accion", Minister Swaen a bisa.

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba ta en espera di e sentencia di Huez awemainta pa wak kico nan siguiente paso lo bai ta. Esaki segun Minister Nilo Swaen a declara na Bon Dia Aruba. E mandatario a mustra cu nan a bai hopi mas leu di loke nan a bai caba den pasado riba e asunto di indexering, pero cu mas leu nan no por bai mas. Esaki pasobra e Gobierno lo tin consecuencianan despues cu e haci esaki toch.

Berdad di e situacion segun Swaen ta, cu Hues no por bai bisa cuanto Gobierno tin cu bai paga na indexering, sino ki tipo di accion lo por tuma lugar. E hecho cu lo por bin un accion, no ta nifica mas presion pa Gobierno segun e mandatario di finanza.

"Nos a bisa for di un comienso cu nunca nos no a pidi pa stop accion" Swaen a bisa. Gobierno su punto di bista ta cu nan ta respeta e derecho ey, cu ta un derecho sagrado ancra den ley. Di otro banda no por ta asina cu ta menasa di pone Aruba plat. Esaki pasobra ningun gobierno lo goberna despues di esaki.

Pero tur esaki ta keda den man di Hues. Si Hues sinembargo no sugeri awe pa mientras cu por dicta un accion posiblemente valido, pa partidonan sinta na mesa atrobe, Gobierno lo no ta esun pa inicia un combersacion di nobo.

Gobierno a mustra cu for di inicio nan a cana e caminda ey y a manda varios carta di invitacion pa sinta na mesa manera dos grupo di hende serio. Pero ta e sindicatonan a tuma e posicion di no y cu nan ta sigui den accion. Ta ora cu Hues a forza nan sinta na mesa, nan a bin, segun Nilo Swaen.

A mustra cu tabatin tres ronda di combersacion caba y cu no ta kere cu simplemente aworaki por bai yega na un solucion facil. 'E accion ta un derecho sagrado y nos no a purba mishi cu esaki" Swaen ta sigui bisa. Awor ta wak con leu Hues ta bai permiti esaki awor di sigui, esta e accion.

Pa loke ta esun cu tin cu tuma e iniciativa, Swaen a bisa cu esaki ta depende di e sentencia pa wak kico e situacion ta pa nan evalu'e e ora.

Pase loke pase awe mainta den Corte

Cu un sentencia di Hues riba 'hustificacion di welga si of no' e problema di indexering ta keda existi

Mester atende esaki sin mas cu of sin accion segun expertonan

ORANJESTAD – Awe mainta tempran atencion di trahadonan publico y Gobierno di Aruba lo ta riba e sentencia di Corte den e caso di indexering. Un sentencia cu contrario na loke hopi ta pensa, lo trata solamente e validez di un eventual accion a consecuencia di e impase cu tin entre e dos gruponan ariba menciona.

E sentencia ta cai awe mainta 9'or unda cu Hues Roovers lo splica partidonan kico lo ta e siguiente pasonan cu lo por sigui den caso di un accion, of den caso cu accion keda prohibi. Como tal tin dos scenario cu Hues lo trata y dicta ariba. Y consecuentemente cada un di e scenarionan lo tin su nificacion pa e dos gruponan ariba menciona.

Hecho ta cu Hues lo no dicta un sentencia den cual e ta bai para den sapato di sea Gobierno of Sindicatonan den Accion dor di delinea un formula pa ehecuta pago di indexering pa trahadonan publico. Esaki pasobra esey no ta trabou di e Hues, y cu ta algo cu el a indica claramente for di inicio di e casonan caba. "Bo lo no tende ami, of ningun otro Hues dicidi riba esaki" Roovers a laga sa den Corte. Esaki pasobra esey ta algo cu tin keda dicidi entre Gobierno y Sindicatonan, of dicidi pa Gobierno y acepta of rechasa pa e sindicatonan.
Dado caso Hues dicta cu e accionnan cu lo por a sigui, no ta legal of hustifica, esaki lo por tin un consecuencia pa e sindicatonan ya cu nan arma cu nan tabatin pa presion, no ta existi mas. Nan lo mester dicidi rapidamente kico e siguiente paso e ora ta, segun expertonan cu Bon Dia Aruba a papia cune.
Di otro banda, si Hues dicta c'un accion siguiente lo ta hustifica, mirando e loke a sosode ultimo simannan, e lo por stipula bou di cua condicion un eventual continuacion di accion por sigui. Analistanan ta mustra cu si sigui e pensamento di Hues durante henter e desaroyo aki, por bisa cu siguransa cu un eventual continuacion di accion lo tin su condicionnan mara na dje.
Esaki ta varia di entre tene accionnan periodico di algun ora pa dia, of varios ora intercambia pa dia, te na accionnan total cu excepcion di cierto departamentonan cu mester tin por lo menos un ocupacion minimal pa garantisa operacion continuo. Pero di ningun forma, e Hues lo por aproba un welga indefini, total, cu por percura pa caos total den e pais segun expertonan a sigui bisa. Esaki pasobra e daño cu e por haci ta demasiado grandi y lo costa Aruba mas cu e pago cu ta na discusion di indexering.
Na tur, un dia cu segun hopi, lo por nifica diferente cos pa diferente hende. Cada un lo acepta esaki den su forma y segun su consenshi y segun su criteria. Hecho ta cu expertonan ta bisa Bon Dia Aruba cu pase loke pase, e problema ta keda cu e asunto di indexering no ta soluciona.

Esaki pasobra de facto, si Hues ta trata e asunto di welga exclusivamente, ta keda e asunto di indexering cu ainda no ta soluciona. Y mirando e lucha di e trahadonan, no ta kere cu esaki lo mengua sin mas. Y como tal partidonan lo tin cu tuma pasonan interesante den e proximo dianan pa percura pa e asunto di indexering mes, haya un solucion.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

ATCO ta perde caso contra Serlimar

ORANJESTAD – Un caso cu a cuminsa na Maart 2006, ayera mainta Hues a rechaza e demanda di Associated Transport Co. (Aruba) N.V. (ATCO) contra Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar).

E caso aki ta relaciona cu e tarifanan cu Serlimar a stipula na ATCO pa cu bentamento di sushi afo na dump na Parkietenbos, caminda a calcula e tarifa a base di peso di sushi.

A laga construi un balansa grandi den forma di un brug, riba cual trucknan mester pasa y asina ta calcula e peso.
ATCO no ta di acuerdo cu e calculacionnan aki y tampoco e forma con tabata pisa e sushi. ATCO ta haya cu Serlimar no tin un autoridad pa stipula tarifa y cobra placa pa sushi cu ta wordo tira na dump. Tambe ATCO ta haya cu e calculacionnan cu Serlimar a haci dia 15 di Juli 2005 ta inhusto. Mas ainda ATCO ta cuestiona e hecho cu e midimento di peso di sushi prome cu 20 di October 2005 mester wordo declara nulo pasobra e balansa no tabata funciona debidamente y no a wordo calibra.

EVALUACION

Hues den su evaluacion ta mustra cu segun lei, Serlimar ta e instancia autoriza pa stipula tarifa y tambe determina e cantidad di sushi cu ta wordo cobra p'e. Hues a bisa tambe cu e ta tene na cuenta e hecho cu por tabatin iregularidadnan a sosode pero den un periodo cortico y cu facilmente lo por drecha esaki mientras cu un eventual desventaha lo por wordo compensa. Di otro banda Hues ta mustra cu e no ta asina cu e facturanan di Serlimar presenta na ATCO ta inhusto.

Pa loke ta trata e hecho si e pisamento tabata corecto of no, Hues ta mustra cu por bien ta cu manera ATCO a mustra cu ta na Maart 2006, DTI a bay check e balansanan y cu e aprobacion di DTI no tin forza retroactivo te prome cu 20 di October 2005. Sinembargo Hues ta mustra cu esaki no kiermen cu durante e periodo cu e balansanan no a wordo controla, e pisamento di sushi no tabata corecto. Hues a mustra cu Serlimar a declara cu e fabricante a calibra e balansanan y DTI dia a bay check esakinan no mester a bolbe calibra nan cual segun DTI ta mustra cu e balansanan anteriormente a traha bon. Hues ta haya cu ATCO no a contradeci e punto aki den un forma motiva. Hues ta haya cu esaki ta mustra cu e pisamento di e sushinan ta confiabel.

SENTENCIA

Hues a rechaza e demanda di ATCO y a ordena ATCO pa paga e gastonan di e caso na banda di Serlimar cu a ser calcula na 1800 florin como salario di abogado.

Mar Azul ta perde caso contra Gobierno y Aruba Ports Authority

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario di Mar Azul Development Company N.V. (Mar Azul) a cuminsa contra Gobierno di Aruba y contra Aruba Ports Authority N.V. (APA).

E caso aki ta relaciona cu e hecho cu DOW (Gobierno) riba peticion di APA lo bay habri e final di e parti Zuidoost di Weststraat pa trafico siendo cu Mar Azul a pone klinkers tur riba e area aki cu actualmente ta sera. Mar Azul ta cuestiona e hecho cu esaki lo causa daño na e infrastructura cu a crea pa e clientenan di Mar Azul.
Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu Gobierno ta doño y APA tin e erfpacht di e tereno riba cual e caminda ta pasa. Esey ta nifica cu Mar Azul practicamente no tin nada di bisa riba con mester haci y usa e caminda.
Mar Azul a mustra cu a base di e decision di Minister di Husticia di 13 di December 2007 caminda a atende e cuestion di e medida di trafico, Mar Azul tin derecho di dicidi kico ta pasa cu e parti aki. Ta asina cu e decision di Minister di Husticia a wordo reconfirma pa Conseho di Minister dia 12 di Februari 2008. Hues a mustra cu dia 4 di Maart 2008, e mesun Conseho di Minister di cual e Minister di Husticia tabata forma parti, e mesun Minister di Husticia a hala su decision di 13 di December 2007 aden.
Hues a sigui bisa cu Mar Azul a trece padilanti cu APA a bay di acuerdo cu e plan di Mar Azul pa sera e parti di e caminda aki pa trafico di motor. Hues a mustra cu APA no tin e autoridad pa dicidi riba esaki ya cu ta trata aki di un medida di trafico cu tin di haci cu un caminda publico. E aprobacion di APA no por conduci na e hecho cu Gobierno no por afecta ehecucion di plannan di Mar Azul.
Ariba e ponencia di Mar Azul cu APA tin e obligacion di paga Mar Azul pa tur e daño cu lo causa na e infrastructura cu Mar Azul a haci riba e caminda, Hues ta haya cu Mar Azul no a presenta un demanda riba cual e ta basa esaki.

Hues su decision ta cu e ta rechaza e demanda di Mar Azul y cu Mar Azul mester paga e gastonan di e caso na banda di Gobierno calcula na 1500 florin como salario di abogado y na banda di APA tambe 1500 florin como salario di abogado.

Dia di Parkinson lo wordo celebra diadomingo awor

ORANJESTAD - Como 11 di April ta dia di Parkinson Organisashon Parkinson Aruba (OPA) lo celebra dia di Parkinson ariba Diadomingo 6 di April 2008 na Hoffi Ben na Noord (patras di Giselle).
E encuentro lo cuminsa 10.00 or di mainta y lo dura te mas o menos 1.00 di merdia.
Lo tin un lunch sabroso y Eddy Leest lo entertain e invitadonan cu su bunita musica. Ademas informashon interesante pa e patientnan y nan famia lo wordo duna entre otro door di e fysiotherapista Frank Velasquez y neurochirurgo Dr. Gregory Laclé. Tambe OPA lo presenta nan Newsletter nobo.
Tur patientnan cu nan famia ta invita. E entrada pa e patient y un invitado ta GRATIS. Extra personanan lo wordo cobra e suma di Afl 15,00 pa cubri e gastonan.
Tur patient cu ta afilia na OPA caba lo ricibi un invitashon personal. E patientnan cu no a ricibi un invitashon ta bon bini tambe. Famia of conocirnan di un patient cu malesa di Parkinson ta naturalmente bon bini.
Pa esun cu no a ricibi un invitashon personal of cu kier mas informashon tocante Organisashon Parkinson Aruba (OPA) por fabor tuma contacto cu Sra. Grace Beaujon (tel. 5822017),, Sra. Edna Maduro (tel. 7463146) of Sra. Aura Kolman (tel. 5858824).

Cu cooperashon di algun patient OPA lo presenta un programma na TeleAruba den e proximo siman tocante e malesa di Parkinson. Ban Celebra Dia Di Parkinson.

Indicando cu e conflicto aki no ta bon pa ningun partido envolvi

ATIA a boga pa un solucion prome cu Hues dicta sentencia awe mainta den Corte

Segun su presidente Juan David Yrausquin

ORANJESTAD – E miho manera pa resolve un conflicto di trabou, ta keda un dialogo. Esaki ta declaracion di Presidente di Aruba Trade and Industry Association ATIA, Juan David Yrausquin na Bon Dia Aruba. Esaki relaciona cu e hecho cu cos a tranca atrobe entre Gobierno y Sindicatonan den Accion.
Segun Yrausquin, aunke cu un biaha mas e intento di mediacion di dos persona y Hues a faya, toch tin e boluntad pa prome cu Hues dicta sentencia awe mainta 9'or, partidonan por haya otro.
Riba e hecho cu nan a manda un carta pa nan miembronan siman pasa riba e impacto cu e accionnan di pasado y posiblemente e siman aki por tin riba comercio, Yrausquin no kier a comenta. "Mi no por comenta riba esaki e momento aki " Yrausquin a declara na e matutino aki.

A mustra cu no tin un plan di contingencia den caso di un eventual continuacion di accion di trahadonan publico segun e Presidente di ATIA. "E unico plan cu nos tin ta pa spera cu e problema keda resolvi awe y prome cu Hues dicta sentencia mainta 9'or" Yrausquin a bisa.

A sigui bisa tambe cu nan ta keda haci esfuerso pa trece partidonan hunto. E ta algo cu nan ta haci continuamente. Esaki pasobra pa tin un strike y tin conflicto, e no ta bon pa ningun hende na Aruba. No solamente pa e trahadonan, Gobierno of sector comercial. Como tal ATIA kier haci tur posibel pa trece hendenan na otro.

Entre nan ela referi riba e presentacion di nan invitado e siman aki for di Hulanda, sr Hans Blankert cu ta un experto di negosacion riba e parti di Polder Model na Hulanda. E ta algo poco nobo pa Aruba pero segun Yrausquin, tur hende cu a scucha e presentacion, a tende cu mester wak dilanti y logra e meta comun pa trece un solucion.



Presidente di Aruba Trade and Industry Association ATIA, Juan David Yrausquin.



Ministerio Publico no kier duna ningun comentario riba fotonan pornografico riba e-mail di maestra di school

ORANJESTAD – E fotonan pornografico di un maestra di school cu ta circulando riba e-mail ta e punto di discusion na Aruba.

Unda cu bo bay, tur hende ta papia riba esaki y por a nota cu tin opinionnan mixto. Di un banda por a scucha cu ta di lamenta cu bida priva di hende ta wordo treci den publicidad di e forma aki cu tur consecuencia cu esaki tin pa e maestra di school. Di otro banda ta ser comenta si ta intencionalmente esaki a wordo haci y si esun of esnan tras di esaki no por wordo persigui.

Redactor di Bon Dia Aruba ayera a busca tur manera pa haya informacion riba e asunto aki for di Ministerio Publico pero no tabata posibel. A puntra si no ta considera esaki un violacion di privacidad di hende y si esaki no ta castigabel. Tambe a puntra si esaki lo no ta un forma di daña imagen di hende y si esaki no ta castigabel.

Apesar di tur e intentonan aki, di parti di Ministerio Publico a wordo bisa cu nan no ta duna ningun comentario riba e caso aki cu ta hopi delicado.

Ta comprensibel cu ta trata aki di un asunto di privacidad di hende. Por bien ta cu Ministerio Publico lo ta wardando pa mira si denuncia lo wordo haci riba e caso aki pa e ora ey cuminsa cu un investigacion.

E forma con e fotonan pornografico a sali den publicidad ta causando hopi precupacion den comunidad pasobra facilmente pa medio di cellular, camera scondi por saca potretnan di hende y trece esakinan den publicidad violando e derecho sagrado di privacidad di un hende.

Aruba Trading tambe a haya bishita di ladron

ORANJESTAD—Diamars mainta pa 7.30 polis ta bai na Aruba Trading den Weststraat pa un kiebro. Na e luga polis ta papia cu un trahado y ta bisa polisnan cu desconoci a kibra y a drenta den e luga. Nan a bolter tur e latjinan, pero e no a duna polis kico nan a bai cune. E ta bisa cu un dia prome tambe ladron a drenta den e luga y ta parce cu ta e mesun persona, como cu el a usa e mesun metodo pa drenta.



BON DIA Aruba



Uni den cooperativa “UNICO” pa fomenta comercio honesto, honrado y husto

Promer centro di informacion ta habri den centro di Santa Cruz

ORANJESTAD - Dia 1 di mei 2006 un grupo di cuidadano a reuni cu e meta pa establece un cooperativa cu lo por yuda pueblo confronta e problemanan serio cu tin nos dilanti. Na maart 2007 tur indicacion tabata cu pa mei di anja pasa e cooperativa lo por a bira un realidad.

Pero a surgi varios problema cu e statutonan di e cooperativa y despues di intercambio entre fundadornan, notario y Dir. Wetgeving porfin 26 di November 2007 e acta di lantamento di e cooperativa a pasa na oficina di Notario Yarzagaray.

Esaki no a nifica cu e cooperativa por a cuminsa funciona, pasobra ley ta duna cu tanten cu statutonan no keda aproba pa Minister di Husticia y sali un decreto di gobernador encuanto esaki y cu esaki keda publica den Landscourant, e asociacion NO tin identidad huridico.

Pa medio di carta 18 januari 2008 ministro di Husticia ta duna aprobacion na statutonan di cooperativa “UNICO” y fundadornan ta paga dia 14 di februari pa publicacion di esaki den Landscourant, pendiente di e decreto di gobernador.

Esaki lo a tuma seis siman di tempo, pues lo keda publica un ora pa otro.

Den e fase aki e asociacion ta cuminsa cu e promer accion cu lo ta informa pueblo di e cooperativa, su meta, su balornan y principionan. Importante tambe ta pa pueblo conoce e caracter, strategia y politica di e cooperativa “UNICO”

Un cooperativa pa definicion ta un asociacion autonomo di personanan cu ta uni voluntariamente pa satisface necesidadnan y aspiracionnan social – economico –cultural pa medio di un empresa cu ta pertenece na – y ta ser maneha democraticamente pa e socionan. E cooperativa definitivamente NO tin interes di placa como meta. Al contrario e cooperativa ta pone interes di hende na promer lugar y ta usa placa meramente como medio di cambio.

E crecemento y prestacion di cooperativa lo no ser midi segun volumen di placa o ganashi, pero a base di servicio na hende y comunidad y e desaroyo di e ser humano.

E meta ta pa fortalece e hende, den tuma direccion den su propio man, di democraticamente dicidi kiko ta ser haci, di educa y concientisa su mes, di ayudo mutuo y di solidaridad berdadero den e bida diario. Aplicando ajudo mutuo, cooperacion y amor, enbes di competencia, rivalidad y guerra.

Cooperativa “UNICO” lo bai informa pueblo encuanto statuto, meta, balornan, principionan y caracteristicanan di e asociacion.

E siman aki Cooperativa ‘UNICO” ta habri su promer centro di informacion den centro di Santa Cruz, na Papilon 63-E, entrante ayera. Tur esnan cu ta desea mas informacion por acudi na e centro aki o por yama 585-4333 o 560-8000 entre 8'or am. t/c 4'or pm.

Diadomingo awor 6 di april 2008 e apertura oficial di e centro ‘UNICO” lo tuma lugar pa 2.30 pm. For di diadomingo mainta 10'or tur esnan interesa por pasa busca informacion di e cooperativa y tambe por inscribi nan mes como miembro di e cooperativa.

Despues di e apertura di e centro pa 2.30 pm. lo tin dos presentacion di kiko cooperativa ‘UNICO” ta encerra y esnan presente por haci pregunta y duna sugerencia. E promer presentacion lo tuma lugar pa 3'or pm. y e di dos pa 6'or pm. Uni bo tambe den cooperativa ‘UNICO”.

Peticionnan pa luna di april 2008 pa bandanan di afo ta wordo habri atrobe

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta informa lo siguiente: E maneho nobo encuanto bandanan di afo ta stipula cu ora di cambio di artista, fecha y/o lugar y no tin motibo hustifica, lo revoca e permiso preliminario, y lo habri e posibilidad back pa entrega di peticionnan nobo.

Di acuerdo cu e maneho aki a revoca e permiso preliminario duna pa 30 di april 2008. En bista di esaki, lo habri e posibilidad atrobe pa entrega di peticionnan nobo pa e luna di april 2008. Mirando cu e tempo ta cortico, e condicion di 40 dia di anticipacion, NO ta aplicabel y SÍ ta keda e punta di salida en principio “first in, first out”.

Ministerio di Salud Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero kier a enfatisa cu ora ta hasi propaganda pa concierto y/o fiesta sin cu tin e permisonan necesario, no ta importa na unda, sea den stadion, club of hotel, ta corre pa esnan cu ta hasi esaki. Pues pa tur artista cu bin di afo pa actua aki na Aruba mester di un permiso.

E MIHOR AUTONAN SEGUNDA MANO BOW DI UN SOLO DAK

Financiamento ta Facil! *Trece un ID valido y bo ultimo 2 payslipnan.*

Suzuki Liana Afl. 19.980

Year: 2006
Transm.: Automatic
Color: Silver



Honda Accord Afl. 44.500

Year: 2006
Transm.: Automatic
Color: Gold



Hyundai Getz Afl. 19.500

Year: 2007
Transm.: Manual
Color: Black



Suzuki Ignis Afl. 14.750

Year: 2005
Transm.: Manual
Color: Silver



Mitsubishi Lancer Afl. 26.980

Year: 2007
Transm.: Manual
Color: Silver



Ford Mustang V6 Afl. 59.980

Year: 2007
Transm.: Automatic
Color: Light Blue



Hyundai Elantra Afl. 15.750

Year: 2005
Transm.: Manual
Color: White



Chrysler PT Cruiser Afl. 57.750

Year: 2007
Transm.: Automatic
Color: Black



Garage **Centraal** Aruba N.V.

Sabana Blanco 522-6200

BON DIA Aruba

Organizacion na Aruba cu meta humanitario grandi na pais Africano

Cuido di salud dental ta determinante pa duna muchanan Rwanda miho oportunidad den bida

Concierto na beneficio di e organizacion cu artista renombra George McGrae Diasabra 12 di April

ORANJESTAD—Kico nos na Aruba tin di haber cu muchanan di Rwanda, Africa? No mucho. Pero segun Christiaan van Es, apesar di tur problema cu tin na Aruba, comunidad lo por mustra convivencia cu muchanan cu apenas ta sobrevivi, den e caso aki pa haya un bon cuido dental. Muchanan cu pa gran parti di nan infancia cu dolo di djente, simplemente pa falta di cuido dental. Y dificilmente por spera cu e 11 dentistanan na Rwanda por atende e 10 miyon habitantenan, incluso e muchanan. Adultonan tin mas problema ainda pa motibo di accidente, cancer di boca y AIDS. Pa tal motibo mes, el a funda OHFR, Oral Health Foundation Rwanda, cu meta pa yuda e comunidad aki.

Van Es, pensionado y piloto di profesion a traha hopi aña na Africa, incluso Rwanda, prome y despues di e Guerra civil pisa cu tabata un di e tragedianan di genocide mas grandi di historia di mundo. For di e tempo ey caba, e tabata haci trabounan caricativo den e diferente paisnan Africano. Asina e tabata piloto pa Cruz Cora Internacional y tambe a maneha un ekipo medico na Memisa.





Un di e prome pasonan cu OHFR, hunto cu e studiantenan di cuido dental a haci ta siña e chikitinnan con ta uza un skeiro di djente.

Den un combersacion cu Bon Dia Aruba, van Es a splica cu Nacionnan Uni, pa medio di Organizacion Mundial pa Salud, WHO, a determina cu cuido di salud y salud dental ta crucial pa cualkier comunidad. Tin un cantidad di programa dirigi riba salud general den varios pais subdesaroya, pero pa un of otro motibo, nunca un programa structural pa ofrece cuido dental a haya pia. Y cuido dental ta esencial pa salud publico. "Tin hopi raport, pero den practica tin poco ta tuma luga. E realidad ta cu mas di 60 porshento di e muchanan ta sufri di dolor di djente tur dia," van Es a conta. E falta di dentista ta djis un di e problemanan, aunke riba su mes e ta uno hopi grandi. Si compara cu na Aruba tin 1 dentista pa cada 4000 hende, na Rwanda tin 1 dentista pa no menos cu 900.000 hende. Mas ainda, tur e dentistanan ta concentra den e capital di Rwanda, esta Kigali y un otro ciudad, mientras cu e resto di e pais no tin ningun dentista pa duna servicio.

Christiaan van Es ta conta cu e pais ta mes grandi cu Belgica, un di e paisnan mas pober na mundo y ta habita pa hendenan hopi amicable, pero cu te ainda ta traumatiza pa e Guerra civil. Ya caba, van Es y su organizacion a cuminza cu e trabou pa trece conocemento riba importancia di salud dental serca parti di e comunidad. Luna pasa, e fundado di OHFR tabata na Rwanda, pafo di e ciudad, unda a tene un encuesta mey mey di no menos cu 1300 mucha di scol. Mas di 95 porshento di e chikitonan aki, nunca a yega di mira un dentista. Bou guia di un dentista Hulandes voluntario, a duna cursonan tambe na 20 studiante den cuido dental di e pais, pa nan por sigui cu e trabou di ofrece un cierto tipo di asistencia. No ta papia aki di dentistanan ni sikiera di hygienistanan di boca, pero si personanan cu ta haya preparacion practico pa yuda mas cu por, pa scapa djente di e muchanan, y siñanan con pa cuida nan boca y djente. Por ehempel, tin un creencia na Rwanda, cu pa sigura salud di un mucha, prome cu e cambia pa su djentenan permanente, mester ranca e cuater 'hoektanden.' Consequencia di esaki, cu e cachete di e muchanan ak ta bira mas chikito y na momento cu e djentenan permanente sali no tin luga mas pa nan. Mayoria tin problema cu djentenan for di luga, cu tambe ta crea problema.

Un di e prome pasonan cu OHFR, hunto cu e studiantenan di cuido dental a haci ta siña e chikitinnan con ta uza un skeiro di djente. Te ainda nan no ta uza pasta di djente, cu lo ta ideal pero no asina necesario. Chris van Es ta conta cu e region ta conta cu hopi awa, y e awa ta naturalmente yen cu fluoride, cu ta yuda e causa tambe.

OHFR tin diferente obhetivo, entre otro pa tene un investigacion escolar riba salud dental; construccion di un clinica dental den e area Remera-Rukoma; manda dentistanan Hulandes cu lo por traha pa tres siman como voluntario; sostene personanan local cu ta sigui preparacion riba cuido dental y intercambio di conocemento. "Y nos ta spera di por yega na clinicanan dental mobil y cu personal.

Di e forma aki, OHFR por contribui tambe na promocion di prevencion, pa asina stimula un miho cuido dental; ofrece un miho calidad di bida na esnan cu ta sufri di AIDS; y deteccion mas lihe di AIDS pa medio di investigacion di boca.

E Iglesia Presbyteriano na Rwanda ta e instancia cu lo yuda cu e logistica y infrastructura pa realiza e metanan aki.

PAKICO ARUBA?

Christiaan van Es ta contento cu su bida na Aruba, hunto cu su casa cu ta un maestro y cu su yiunan cu ta bai scol ainda. Pero su sentido di convivencia pa e hendenan di Rwanda cu a haci asina un impacto riba dje, ta keda primi. Y e ta sinti cu e mester trata pa haci algo. Berdad ta cu na Aruba mes tin hopi problema, y cu pa hopi hende, Rwanda ta un pais totalmente desconoci. "Pero riba su mes, mi ta haya cu no mester ta motibo pa no pensa riba otro hende, hendenan cu tin mester di ayudo."

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10

Pero, un ama di cas Arubiano, cu practicamente no tin placa pa yeg'e y tambe kizas tin problema pa percura cu su yiunan haya un bon cuido dental, lo no mira e necesidad ni tin manera pa yuda muchanan na Rwanda. Van Es ta compronde esaki, y ta bisa cu logicamente, no por spera cu esnan kendenan mes mester ayudo, lo yuda. Pero, "esey no ta nifica cu mi mester para e proyecto. Mas ainda, mi no a haya mucho reaccion cu ta mustra cu na Aruba mes, tin necesidad pa cuido dental. Di otro banda, Aruba ta un isla cu no por isola su mes mas den e tempo aki; nos ta parti di e mundo globalisa."

OHFR a haya compromiso financiero di 'Free Mason' di Hulanda, y e organizacion ruman na Aruba tambe ta duna sosten moral. Van Es ta aplaudi e esfuerzo di clubnan di servicio pa atende cu problemanan local, pero e ta spera di por haya sosten individual na Aruba tambe pa e proyecto aki, esta pa cuminza duna cuido dental na Rwanda.

AYUDO NA OTRO

Chris van Es ta sinti cu e no por isola su mes di su prohimo. Lo e ta semper para pa yuda su bisiña "Mi no ta un Ghandi of un Mama Teresa. Nunca lo mi yega na nan nivel. Pero, e necesidad pa yuda otro tambe ta duna un satisfaccion personal. Ningun hende ta yuda, tampoco Mandela of Ghandi, sin cu nan ta haya gozo di dje. Pero mas cu esey, yuda otro ta importante, a lo menos cu un hende ta hopi materialista y ta pensa unicamente riba su so." Di otro banda, van Es ta mira cu rond mundo, poco poco tin mas consenshi pa yuda otronan den mas necesidad y ta espera cu esey lo ta e caso na Aruba tambe cu su proyecto.

CONCIERTO PA RECAUDA FONDO

Y van Es no ta para su so. Dr. John Walker, ordonthologo na Aruba por ehempel a regala un cantidad di material pa e trabounan di OHFR. Ademas, un di e artista mas renombra durante e era di disco en particular, esta George McCrae, kende a gana fama mundial pa su cancion 'Rock Your Baby,' un hit mundial na 1974 a compromete su talento na beneficio di OHFR. McCrae, cantante soul Mericano, tin hopi aña caba ta biba na Aruba, y conoce Chris van Es, lo ta e artista principal di e evento cu yama ' A Roaring 70's Ball', unda Club di Movimento di Aruba tambe lo haci un presentacion. E evento lo tuma luga dia 12 di April proximo na Radisson Hotel, di 7:20 pa 11'or di anochi. Un cantidad di instancia a Aruba a duna sosten na e proyecto aki, manera Radisson Aruba mes, Playa Linda, Marriott, Heineken, Amsterdam Manor, Red Sail Sports y Ling & Sons. Entrada pa e evento ta costa 300 florin pa pareha y ta inclui bebida y cuminda.

Segun van Es, e ta consiente cu e suma no ta abou, pero e ta convenci cu tin hende na Aruba cu ta dispuesto pa bin pasa un bon rato, y toch contribui cu un proyecto cu ta sirbi humanidad. E recaudacion lo ta destina pa construccion di un clinica dental den interior di Rwanda. Ticketnan ta obtenibel na Playa Linda Beach Resort, Radisson Resort, Antraco Bookstore, Texaco Sasaki y Marriott Resort. "OHFR mester di ayudo pa yuda esnan na Rwanda cu diariamente ta sufri. Ta papia aki di personanan cu por duna placa, pero tambe aparatura di dentestria y dentistanan voluntario cu ta dispuesto pa duna 3 siman pa un aventura na e pais," van Es a bisa Bon Dia Aruba. Esnan interesa por haya mas informacion riba www.rwandadentist.org of serca Christiaan van Es na telefon 5839133. Tambe por bishita www.youtube.com/oralhealthfoundationrwanda pa mira e trabou cu e fundacion a haci caba te cu awor.

Africa
Oral Health Foundation Rwanda
Presents:
Benefit Concert
for building a dental clinic in Rwanda
"ROARING 70'S"
Brunches, Lunches & Dinners for two
DOORPRIZES
Spa treatment and many more
Place: Radisson Aruba Resort
Date: Saturday, 12 April 2008
Time: 07:30 P.M. till 11:00 P.M.
Price: $175 (Afl.300) per couple
Includes: Buffet & Live music
Guest Star
George McCrae
Dance Performance of "Club Di Movemiento" and many more ...
Tickets available at:
Radisson Playa Linda Antraco Bookstore Marriott Texaco Sasaki Ling & Sons
Sponsored by:
Radisson Marriott Playa Linda Heineken Interprint Amsterdam Manor Red Sail Sports Multi Media

OHFR por contribui tambe na promocion di prevencion, pa asina stimula un miho cuido dental.

BON DIA Aruba



Quiznos a introduci e Prime Rib Ranchero

Sabroso di berdad!

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu a wordo ofreci door di gerencia di QUIZNOS, miembronan di prensa a wordo introduci na un sub nobo, esta e Prime Rib Ranchero Sub.



"E "miembro di mas nobo di QUIZNOS ta e Prime Rib Ranchero Sub cu ta consisti di carni di e calidad di mas halto, keshi Pepper Jack, roasted poblano peppers y un sauce "pittig" traha a base di chipotle. Simplemente bisa, e ta sabroso". Cindy Zichem, Gerente General di QUIZNOS a sigui bisa cu e sub nobo aki ta den e tradicion cu QUIZNOS tin pa semper introduci sandwichnan nobo cu ta sigui amplia e gran variedad cu QUIZNOS ta ofrece caba.

"E calidad di tur ingrediente cu ta wordo usa pa traha tur nos sub'nan ta di e calidad di mas halto y esaki no por wordo disputa. Ademas di e Prime Rib Ranchero, awe tambe nos ta amplia e famia di SAMMY, esta un producto traha cu "flatbread" cu a bira asina popular na Aruba".

E Sammy'nan nobo ta inclui e Cowboy Club Sammy cu ta traha cu prime rib, keshi mozzarella, ciboyo cushina, bacon y mayonnaise a base di chipotle – e Champ Sammy cu a wordo hasi famoso door di e famoso ex- campeon mundial di Boxeo, esta Lenox Lewis den e programa di television THE APPRENTICE y e Champ Sammy ta consisti di calacuna, keshi mozzarella, ciboyo cushina, bacon y mayonnaise a base di chipotle.

Ademas di esaki, pa esnan cu ta prefera un opcion vegetariano, QUIZNOS tambe a introduci e Veggie Sammy. "Nos kier hasi uso di e oportunidad aki pa duna un danki caluroso na boso tur pa ta akinan awe tardi y alaves nos kier invita henter pueblo di Aruba cu ta amante di cuminda di calidad halto pa pasa na QUIZNOS y saborea e menu extenso cu nos ta ofrece" ta lo ku Cindy Zichem a bisa pa clausura e evento.

Quiznos a habri su portnan na Aruba na 2007 y den poco tempo a di cultiva un clientela fiel – Quiznos ta situa riba L.G. Smith Boulevard pabow di S.E.L.. Maduro & Sons.

Mas atencion pa cultura y monumentonan di Aruba

Minister Ramon Lee den combersacion cu Restauratiefonds y Ministerio di Cultura di Hulanda



ORANJESTAD - Diaranson ultimo 2 di april, un delegacion di Hulanda, consistiendo di miembronan di e Directie Cultureel Erfgoed di Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, hunto cu miembronan di Restauratiefonds a haci un bishita di trabou na Minister di Cultura di Aruba, sr. Tai Foo Ramon Lee, den cuadra di trabounan andando pa loke ta trata preservacion di monumentonan. Den e edificio monumental di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte na Wilhelminastraat 6, e bishitantenan a haya un oportunidad di mira pa nan mes con edificionan monumental ta ser restaura na Aruba, te cu nan ta ser poni den servicio di forma optimal como oficina.

Tabata sra. Doreen van Elst, afdelingshoofd, sr. Jan de Jong, projectleider modernisering monumentenzorg y sr. Jan van de Voorde, hoofd sector regioservice, acompaña pa sr. Maarten van Rossum, di VNO Aruba kende a topa cu sra. Yvonne Webb-Kock di Oficina di Monumento di Aruba y Minister Ramon Lee. Durante un interacambio sumamente ameno a intercambia riba e posibilidadnan pa traha mas di estrecho cu otro, como tambe intercambio riba nivel tecnico, profesional y tambe financiero.

Ministerio di Cultura, pa algun tempo caba y bou liderato di Minister Lee, a apela na instancianan Hulandes pa logra habri mas oportunidad pa ricibi sosten financiero pa e mundo cultural di Aruba. Manera tabata e caso cu proyectonan deportivo manera e asina popular Cruyff Court na Parke Curason pa Deporte Jaburibari, Minister Ramon Lee ta spera di por habri mas posibilidad pa tambe pa mundo cultural di Aruba por bati na porta di instancianan na Hulanda.

E trabounan realisa conforme plan integral di maneho manera restauracion di Museo Archeologico nobo na Mansion Ecury, Huisje Wild y e propio edificio di Ministerio di Cultura, a sirbi como muestra cu unda tin boluntad por realisa proyectonan constructivo pa comunidad. Minister Ramon Lee a keda sumamente satisfecho cu e compromiso recien expresa di Gobierno Hulandes, reservando fondonan pa cultura y restauracion di monumento na Aruba, cual sin duda lo conduci na mas preservacion di nos herencia cultural como tambe lasonan cu madre patria.



Marcia Ellis ganador di Auto Suzuki Swift di rifa di Colegio Arubano 2008









ORANJESTAD - Ayera, diarason 2 di april, a tuma lugar e rifa di Colegio Arubano. Notario Taekema-Rodriguez, cu ayudo di 3 chikitin, a saca e 6 ganadornan di e rifa aki, conoci como e rifa di Colegio Arubano. E rifa aki ta, como ya tur hende sa, pa yuda crea fondo pa e alumnonan di Havo4 bai Merida pa nan viahe estudio y pa V5 bai Puerto Rico, tambe pa nan viahe estudio.

Na tur cu di un forma of otro a yuda haci e rifa aki un exito un gran danki di parti di Colegio Arubano. Un danki di curazon na tur esnan, cu pa yuda, a cumpra un o mas ticket. Boso aporte ta hopi aprecia pa tur e alumnonan di Havo 4 y di VWO 5. E ganadornan ta:

1) Auto Suzuki Swift
Marcia Ellis ticket nr.: H 21605
2) Sharp 42 inch LCD HDTV
Jairo La Rotta
ticket nr.: H 10125
3) Compag Laptop F730
Michael
ticket nr. V 127233
4) Sony Playstation 3
José da Silva
ticket nr. H 42488
5) Apple Ipo (80GB)
Eldrick Vis
ticket nr. H 79406
6) 2 holoshi Skagen His and Hers
Donata
ticket nr. V 101325

Na Memoria di Teresa Lee (q.e.p.d.) Co-fundadora di Organisashon Parkinson Aruba

ORANJESTAD - Organisashon Parkinson Aruba a ricibi e tristo noticia cu nos patient Teresa Lee a fayece. Un patient cu 15 anja pasa a haya sa cu e tin Parkinson, a viaha hopi caminda pa mehoracion y despues di a ricibi tur informacion di e malesa aki a inspira y encurasha Sra. Soibel Berlinski (q.e.p.d.) pa funda Organisashon Parkinson Aruba (O.P.A.) pa asina yuda informa y acompanja tur patient di Parkinson y nan familia.

Nos amiga Teresa, asina semper menciona pa nos president drumi dushi. Nos lo sigi cu boso trabou.

Miembro nan di Organisashon Parkinson Aruba
Gloria y Antonio Carlo
Greta Posner
Grace Beaujon
Edna Maduro
Trina Barthes
Astrid Berlinski
Susanne de Kort
Myrna y Betty Arends
Anna y Charlie Pieters
Clarette Refunjol
Aura & Ton Kolman
Rita Lopez Henriquez



Remitido

Luznan pa embeyeze y pa seguridad

Mi kier a duna un opinion publico y aporta positivamente un biaha mas. Mi no ta hacie pa critica negativamente, pero constructivamente y pa nos seguridad.

Biaha pasa mi a menciona e crusada di St. Cruz pa cambia e luznan pa embeyeze y ilumina e cruzada mihor.

1. Awor mi kier a menciona esun di Noord, panort di misa na unda tin e "stoplichten". Mescos cu esun di St. Cruz e luznan ta manera "bela", ELMAR boso no tin trahadornan na warda cu ta core rond pa observa e tipo di cosnan asina? Ora e "stoplichten" cai afor e ta bira un dolor di cabez pa esnan cu no ta ariba e caminda di preferencia. Kico ta pasa e ora, automobilistanan ta bai take chens pa cruza y door cu falta di bon iluminacion e ta bira peligroso. E cos ta cu departamento di gobierno DTI, mester acorda pa ELMAR pone luz. A bira tempo pa ELMAR tambe duna su aporte pa "veiligheid" ariba caminda, vooral na e cruzadanan di preferencia y no sinta warda e placa di gobierno pa por haci e trabow, boso tambe mester por aporta.

2. Mira con bon e iluminacion ta na e turbo-rotonde y esun panort di dje, di con no por haci algo asina pa e rotonde na SASAKI?

3. Tin hopi "bushalte" cu tambe mester di un solucion di lus, tin hopi ta poni cu e parti patras ta mondi, esey ta peligroso awendia cu tanto atraco ariba nos ciudadanonan. Djis tira un bista ariba e caminda principal, na unda mayoria di nos ciudadanonan ta sea subi of baha.

4. Segun cu mi tin entendi, ta un compania priva tin cu cuida/ mantene e luznan na entrada di San Nicolaas, rotonde pabou di FTA, Bernardstraat te na e cruzada pariba di misa Santa Teresita. Djis conta ta cuanto di e luznan ey ta traha y ta cuanto tin kibra cu nunca a wordo reemplaza of drecha. Esun cu tin e contract, tin cu cumpli cu su obligacion y si e no hacie, cobre un bon boet pa "no cumplimento", pero haci algo al respecto. Mester tin un instancia cu ta supervisa e parti aki, cumpli cu boso trabou. Si no tin ningun compania of instancia cu ta cubri esaki, pase den man di ELMAR pa nan mantene esaki e ora.

5. Mi tin entendi tambe cu awor DOW kier bai asfalta e parti pabow di CODEMSA, awor cu mi sa esey no ta un caminda di hopi importancia (e ta wordo uza si). Si nos mira e T-weg panort di caminda y pabow di ITALO-ARUBANO, esey ta wordo hopi mas uza. E pida cu ta conecta cu e caminda principal y un tiki bon abou, ta hopi malo, awor mi opinion ta cu esey ta mas importante mescos cu e pida caminda net pazuid di DOW su edificio mes na unda cu diariamenta masha hopi auto ta pasa. No papia di e tantisimo turistanan cu eynan ta experencia nan prome off-road y no pa menciona nos mesun ciudadanonan cu ta frecuenta e pida caminda aki. DOW cuminsa traha cu un "priority list", tin hopi caminda cu mester wordo drecha cu urgencia y stop di lapi-lapi, pa aki algun dia mester bolbe pasa lapi atrobe. Cuminsa drecha y drecha cu bon asfalt pa e caminda por keda bon pa hopi aña. Corda cu "brug di madushi" nunca tabata ariba ningun lista di prioridad y e placa ey por a wordo huza pa a drecha caminda cu si tin prioridad.

Danki un biaha mas pa bo cooperacion.

Nomber y adres conoci pa boso redaccion !!!!

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Segun parlamentario di AVP, Otmar Oduber

Medidanan di AZV lo coba graf di pueblo mas hundo ainda

Nos hendenan no por carga mas medida

ORANJESTAD - Otmar Oduber, miembro di Parlamento di partido AVP elaborando riba e medidanan cu lo bai wordo introduci riba pueblo pa cu AZV, ta bisa cu esaki sigur lo coba e graf di pueblo mas hundo ainda, un graf cu esnan di partido MEP den gobierno a bin ta cobando pa 7 aña largo caba.

Tur e medidanan cu MEP a bin ta impone riba nos comunidad pa asina por haya placa, no pa inversionnan of desaroyo di nos isla, sino pa duna friends & family ta matando nos hendenan. A bin ya caba cu aumento di prima di AZV, aumento ridiculamente halto di e servicionan di gobierno, aumento di invoerrechten, aumento di accijns riba gasolin, BBO y awor nan kier bin cu mas medida pa cu AZV.

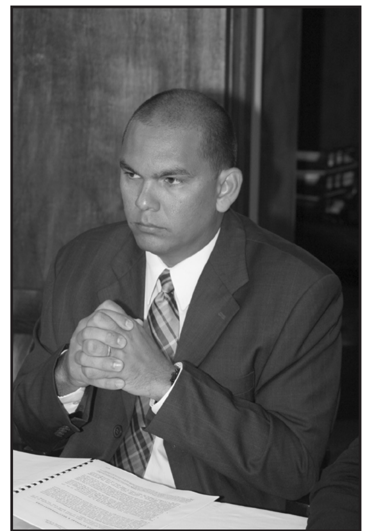
Minister Nilo Swaen a bisa diamars cu e no lo duna mas placa pa indexering pasobra e no kier coba e graf di Pais Aruba, pero ta parse cu e ta bibando na otro pais of mihor bisa na otro mundo, pasobra e graf di Pais Aruba a wordo coba hopi tempo pasa caba y en bes di purba rebiba nos hendenan, nan ta coband'e mas hundo ainda pa asina evita cu nan por sali.

Otmar Oduber ta puntra Nilo Swaen y Booshi Wever(kende mientras tanto a duna indicacion cu e medidanan lo bin), ta con nan kier pa p.e. un mama soltera cu dos yiu y salario minimo paga huur di cas, awa, coriente, gasolin, cuminda, transporte, scol, paña, etc y riba dje si un di nan bira malo tover 10 florin di eigenbijdrage pa dokter di cas, sigui pa tover un otro 5 florin pa cada remedi cu e dokter a manda y esey si nan tin suerte cu e remedi ta cai den e lista positivo di Booshi Wever.

Mescos e ta mustra ta con e hendenan aki lo kier pa un persona grandi cu lo mester wordo manda pa exterior pa operacion biaha su so, pasobra AZV no lo cubri gastonan di acompañante mas. Si algo pasa cu e pacient aki den exterior ta ken lo tey pa yude?

Otro ehempel cu Otmar ta duna ta si un persona cu pa motibo di diabetes perde su pia y mester di un protesis, AZV no lo paga pa esaki tampoco. Ta kico e persona aki mester bai haci e ora? E lo mester bai busca onderstand, pasobra e no tin manera pa move, of si no bai purba haci un fund raising pa asina wak si por sera placa pa logra yega na esaki.

Ta tristo pa mira con e gobernantenan keto bai ta prefera di sigui impone medida riba nos hendenan en bes di baha e gastonan haltisimo cu nan tin, simplemente pa sigui beneficia friends& family. Y no solamente esey, nan ta sigui nombra nan famia y amigonan cu salarionan astronomico, pero di otro banda ta bai den saco di nos hendenan pa paga e deficit di AZV, Otmar Oduber a finaliza bisando.



Parlamentario di AVP, Otmar Oduber

Remetido

Ekibocasion di Monica Kock pa "demanda" Minister Wever

Den prensa mi a tuma nota cu sra. Monica Kock lo a "demanda" minister Wever pa presenta den un vragenuurtje unda e lo mester duna contesta riba preguntanan di sra. Kock.

Claramente Monica ta en busca di simpatia cerca pueblo, munstrando cu e sí tin "haar op haar tanden" y e sí por demanda un minister, y sigur si ta trata di minister Wever, pa duna contesta pa caba riba su preguntanan, na e forma cu e, Monica, ta exigi!

Den su prome set di 7 (shete) pregunta, fecha 20 di februari 2008, Monica ta pidi un contestacion por escrito. Sra. Presidente di Staten mesun dia ta "forward" e preguntanan pa minister Wever, kende den su carta fecha 4 di maart 2008 ta informa sra. Presidente cu "ik geef er de voorkeur aan om in een vragenuurtje op de vraagstelling en het commentaar van mw. Kock in te gaan…", ademas ta pidi sra. Presidente pa informe di e dia cu e, minister Wever, por a duna e contestacion.

Den su di dos set di 53 (cincuenta y tres!) pregunta, fecha 4 di maart 2008, sí sra. Kock ta pidi pa contestacion durante un "vragenuurtje". Awor, minister Wever por a bagatelisa e preguntanan y contestanan, djies pa contesta, cu un "dooddoener"; minister Wever sinembargo responsablemente a duna tur atencion na e preguntanan y lo contesta esakinan debidamente den e vragenuurtje di diahuebs, 3 di april.

Lo ta muestra di honestidad si sra. Kock despues di a scucha e contestanan di minister Wever, admiti cu e tabata robez den su percepcion y insinuacion cu minister Wever ta corre pa su responsabilidadnan.

Remigio A. R. Wever - 42.10.01.44

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero
San Nicolas, 2 april 2008

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

For di e accionnan actual

Partidonan mester busca forma pa haya otro na mesa pa discucionnan continuo pa futuro

Segun parlamentario sr. Marlon Werleman (MEP)

ORANJESTAD – E oferta di gobierno cu Minister Swaen a splica den forma amplio, ta uno basa riba realidad y e capacidad financiero di e pais, asina durante un conferencia di prensa miembro di fraccion di MEP, sr. Marlon Werleman a bisa diamars ultimo.

No por duna mas di loke tin, pasobra MEP no ta kere y pueblo aki sigur no tin mucho simpatia pa e accion di cuerpo di empleado publico. No ta sinta aworaki ta warda riba aumento di cualkier belasting of pa gobierno bai fia placa pa paga cualkier indexering na e cuerpo di empleado publico. No por carga e peso aki ni awor y tampoco riba termino largo, esaki a wordo splica ampliamente. Den esaki sr. Marlon Werleman ta haya e posicion di sindicatonan intransigente y iresponsabel di parti di nan, pasobra mientras gobierno ta habri pa duna algo mas, sindicato ta para riba y bati riba mesa y splica cu cuchiuw den man, cu nan a bin pa exigi indexering y si nan no haya indexering nan lo sigui cu nan accionnan, lubidando cu aki for tin un forsa laboral di mas cu 40 mil hende cu ta traha dia aden y dia afo den sector priva, cu hopi di nan no tin e beneficionan cu e cuerpo di empleado publico tin, esaki segun opinion di parlamentario Werleman.

Ora gobierno a kere cu e tin a rais di e dos mediadornan cu hues a pone pa lidera e negosacionnan aki entre gobierno y sindicatonan un solucion, cu ta dos persona cu ta gosa di un reputacion grandi cu por a haci un trabou grandi y obehtivo y trece un solucion mirando ambos banda, ta mira cu sindicato den accion su dirigente a lanta for di mesa y bandona e negosacion aki, faltando respet pa e mediadornan cu hues a apunta, cu ta hendenan respeta. Y di otro banda haciendo comosifuera cu ta wega ta wordo hunga, serando wowo completamente pa e realidad financiero y e consecuencianan di nan exigencianan pa e presupuesto y situacion financiero di pais Aruba.

Partido MEP ta lamenta profundamente e accionan dirigi pa sindicatonan den accion y ta kere cu un reflexion ta na su luga y bisando esei ta bai bek na loke a ser papia. Durante un charla di sr. Hans Blankerr riba e polder model, cu ta un charla cu a wordo bon ricibi, na unda cu a demostra cu berdaderamente den dialogo continuo, entre partnernan den comunidad, esta gobierno, sector priva, y sindicalistanan, cu esaki mester por trece riba termino largo, solucionnan riba tur topico cu ta regarda e pais aki, cu ta beneficia tambe riba termino largo e desaroyo di e pais aki.

Na Hulanda e situacion aki di polder model a traha, cu a trece un stabilidad y crecemento economico, pasobra di antemano tur hende tabata sa kico a wordo discuti y kico ta e decisionnan cu mester wordo tuma y manera hende grandi y madura a carganan tambe pafor despues cu a discuti esakinan y gobierno tras di gobierno a tuma e decisionnan di e tipo di discucion aki di e dialogo nacional aki den nan programa di gobernacion, teniendo na cuenta e necesidadnan cu ta necesario pa desaroyo di e pais aki.

Pesei ta haya cu Hulanda a tuma 40 aña den un proceso pa yega asina leu y Aruba ta para na un momento unico pa inicia cu un dialogo nacional di e magnitud aki, pero e ta rekeri madurez y responsabilidad pa bo pais.

Pesei mes mester bai siña algo sigur di e accionnan cu ta tumando luga den e dianan aki, pa habri un caminda pa di awor pa dilanti, tur hende manera adulto, sinta na mesa y traha na un manera structura cu otro, den un dialogo continuo y traha na un manera corecto pa futuro di e pais aki y pesei mes sr. Werleman ta manda un mensahe pa e sindicatonan pa logra yega na un dialogo conhunto y no simplemente bati riba mesa y exigi cosnan cu lo por pone e pais aki den problema den futuro.

Enorme pampuna na residencia di famia Croes





ORANJESTAD - Algun luna pasa a ripara un rama grandi di rama di pampuna cu a plama pariba di e residencia na Babijn dus no ta algo cu a wordu planta dor di e famia. Akinan por aprecia despues di yobidanan leve na Aruba na cas di Residencia famia Croes na Babijn, un pampuna cu a yega e peso di 32 liber. Ariba e potret Monique & Ricardo Croes cu e pampuna gigante.

Monica Kock, parlamentario MPA

Partido MPA ta exigi splicacion dicon Minister Wever no a premira e deficit

A haci un total di 60 pregunta na e mandatario pa e contesta awe

ORANEJSTAD - MPA a hasi en total 60 pregunta na Minister Wever concerni e situacion di AZV. Den esaki locual ta importante ta e siguiente preguntanan. Si e Minister por splica pa kico no a premira e deficit? Pa kico no a tuma accion pa evita cu e deficit ta asina halto? Mester preveni pero akinan ta bisto cu ni durante e aña no ta tuma accion pa evita e crecemento drastico. Ta con a traha e presupuesto pa aña 2007?

Di e splicacion di SIAD a compronde cu AZV su calculacion en cuanto e prima di AZV no ta corecto. No a tene cuento cu e cambionan cu gobierno a trece a consecuencia di e BBO. Esaki a resulta cu locual ta wordu paga na prima a baha. Ken ta responsabel pa esaki? Ken a hasi un berekening eroneo? Gobierno no a tene cuenta cu e consecuencia di tur e cambionan di belasting cu lo tin pa AZV? Gobierno no a premira esaki? No a hasi un analyze prome cu a trece e cambionan?

Den esaki ta bisto cu pa gobierno tabata importante pa genera mas placa y cu esaki ta trece cune cu AZV a consecuencia di e decisionnan di gobierno a wordu perhudica. AZV a haña 12 miyon menos. Abo a sinti e diferencia? No toch? Bo mes a bai atras. Y kiko nos ta spera pa anja 2008? Atrobe lo tin un deficit di 25,6 miyon cu manera nos wak esaki lo tam as halto ainda. E gastonan cu a crece mas tanto pa 2008 ta Hospital cu 10 miyon, IMSAN cu 4 miyon.

E pregunta ta con lo bai soluciona e deficit? Y no a pa un aña pero mas aña. kiermen structural. Biaha pasa a hisa prima di 2% cu pueblo ta paga y esei a soluciona e problema pa un anja so. E preguntanan ta si lo hisa e prima di AZV? si lo hisa e plafond di e prima di AZV? Si lo bai baha e gastonan di persona di AZV? Si lo traha un plan di prevencion porfin? Con Minister ta bai garantisa e cuido medico? Nos lo wak kico e contestanan ta?



MPA a hasi en total 60 pregunta na Minister Wever concerni e situacion di AZV. Riba e potret aki e lider di fraccion di MPA, sra. Monica Kock.

Parlamentario sr. Andy Lee (AVP)

Fraccion di AVP a constata cu no a ricibi raportnan di relato anual di AZV for di Gobierno



Andy Lee ta cuestiona e hecho cu ainda Parlamento no a ricibi e raportnan di relato anual di AZV for di Gobierno.

ORANJESTAD - Conforme articulo 37 lid 4 di Ley di AZV mester entrega e vastgestelde jaarverslag y jaarrekening di e Fondo di AZV na Minister di VMAVZ y na Staten no mas tarda cu 1 april di e aña siguiente na e esun cu e jaarverslag y jaarrekening ta trata. Conforme dicho articulo den e Ley di AZV, e jaarverslag y jaarrekening over di 2007 lo mester ser entrega na Staten no mas tarda cu 1 april 2008.

Ayera, dia 2 april 2008, fraccion di AVP ta constata cu Staten di Aruba no a ricibi dicho raportnan di AZV. Segun declaracion di e director di AZV dia 1 april 2008 den medionan di communicacion, e jaarrekening 2007 di AZV a ser entrega caba na fin di januari 2008 na Gobierno. Motibo pa cual Lee ta hasi uso di su derecho como Parlamentario di Pais Aruba, conforme articulo III.17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, pa hasi e siguiente preguntanan na Minister drs. C.A.S.D. Wever

Den e caso aki miembro di Parlamento di Aruba kier a sa, si Uitvoeringsorgaan AZV a entrega na Minister e jaarverslag y jaarrekening di AZV over di 2007 dentro di e periodo cu articulo 37 lid 4 di Ley di AZV ta stipula?

Den caso cu Minister a ricibi caba e jaarverslag y jaarrekening over di 2007 di AZV, fabor di indica e fecha cu a ricibi dicho documentonan. Fabor di indica tambe e motibo pakiko e jaarverslag y jaarrekening no a ser entrega conhuntamente na Staten, considerando cu articulo 37 lid 4 di Ley di AZV ta stipula claramente cu e jaarverslag y jaarrekening di AZV mester ser entrega na Staten y na Minister?

Den caso cu Minister ainda no a ricibi e jaarverslag y jaarrekening di AZV over di 2007, fabor di indica pa ki dia ta premira cu e documentonan aki si lo por keda entrega? Minister por a hustifica e motibo valido pa cual AZV ainda no a entrega e jaarverslag y jaarrekening over di 2007 dentro di e periodo cu Ley ta stipula? Minister por a indica na Staten si e ta acepta sin mas cu AZV no ta cumpli cu Ley door di no entrega e jaarrekening dentro di e periodo stipula ? Den caso cu Minister ta acepta e situacion aki sin mas, fabor di duna Staten e hustificacion pa cu su posicion.

Den caso cu Minister no ta acepta cu e jaarrekening y jaarverslag di AZV ta ser entrega despues di e fecha cu Ley di AZV ta stipula, fabor di indica Staten e medidanan cu a tuma pa remedia e situacion. Indica alavez dicon e medidanan aki no a surti efecto, si esaki ta e caso. Fabor di indica na Staten ki accion correctivo Minister lo bai tuma pa garantisa cu e jaarverslag y jaarrekening 2008 en adelante di AZV lo keda entrega dentro di e periodo cu Ley ta prescribi.

Den carta fecha 8 februari 2008, di sr. Andy Lee, bou di number IS S/479/07-08, a solicita na Minister pa por ricibi e presupuestonan 2007 y 2008 di AZV. Despues di casi dos luna ainda e no a ricibi dicho documentonan. Motibo pa cual e ta hasi un di dos solicitud pa ricibi oficialmente e presupuestonan di 2007 y 2008 di AZV no mas tarda cu 9 april 2008. E parlamentario di AVP ta spera cu e biaha aki si e minister encuenstion dicidi di duna e documentonan necesario na Parlamento, pa asina por hiba un miho control riba gobierno y ehecuta realmente kico ta trabou di Parlmentarionan den e pais aki, cu ta controla gobierno na un forma corecto.

Segun Parlamentario pa partido MPA Monica Kock

Conseho na Hulanda ta negativo pa bin cu 'eigenbijdrage'

ORANJESTAD - Den e 60 preguntanan cu MPA a hasi na Minister Wever a bin e parti di eigen bijdrage. Esaki nos por a lesa den corant cu AZV kier trece como solucion. Pesei MPA a hasi e siguiente preguntanan na Minister Wever. Si Minister lo bin cu un eigen bijdrage? Y cuanto e eigen bijdrage lo ta? Ken lo tin cu paga e eigen bijdrage? Tin persona cu ta wordo exclui pa paga eigen bijdrage? Pa cua servicio mester paga eigen bijdrage? Cua servicio of remedi lo wordo exclui di e eigen bijdrage? Na aña 80 na Hulanda eigen bijdrage a wordo introduci y no a resulta. E no a percura cu hende lo bai dokter menos. Ni a logra cu e cantidad di remedi a baha. Kiermen e meta cu nan tabata kier a logra cu e eigen bijdrage nan no a logra. Pesey e tempo ey na Hulanda a stop cu eigen bijdrage.

Recientemente Raad van Volksgezondheid na Hulanda publicamente a informa Gobierno di Hulanda cu nan no ta sostene e solucion di eigen bijdrage. Cu esaki no ta un solucion. Pero parce cu na Aruba nos nunca kier siña di locual Hulanda a pasa den caba.

Locual e Raad van Volksgezondheid a trece dilanti ta e mesun solucion cu MPA a trece dilanti y cu ta den su programa di 2005 cu ta laga e pago di accijns di alcohol y sigaria bai directo na AZV.

MPA a puntra Minister Wever si e lo uza e solucion aki? Of si e Minister ta bai bin cu un otro tipo di belasting riba productonan? Minister a papia di accijns riba sucu. Minister ta bai ehecuta esaki? Locual pa aña caba ta wordo treci dilanti ta cu prevencion ta e unico solucion riba termino largo.

Parlamentario di MEP, Sr. Marlon Werleman

Ta lamentabel pa mira con sindicatonan no por yega na acuerdo cu gobierno

Tendencianan mundial ta mustra cu costo di bida ta keda subi

ORANJESTAD – Mientras cu e pais aki pa e ultimo simannan aki ta wordo secuestra pa e sindicatonan den accion y tin sucedidonan lamentabel cu a tuma luga, cu por tin consecuencia pa nos economia y sigur pa nos industria turistico.

Tin desaroyonan internacional cu ta tumando luga tambe cu por afecta e bida di e ciudadanonan aki, comokiera cu nos economia ta depende grandemente di productonan internacional; y tur hende sa cu e balor di e EURO a subi asina halto, cu importador ta cuminsa teme pa mas importacion caro for di Europa, y banda di dje tin un gran cantidad di producto ta bin di Merca y tur hende ta conciente di e recesion cu ta tumando luga na Merca y e consecuencia cu esaki tin riba nivel mundial y Aruba como pais chikito no ta keda for di esaki. Esaki ta e panorama cu parlamentario di MEP, Sr. Marlon Werleman a describi pa asina tur esnan cu ta participa den accion por reflexiona riba nan.

E accionnan cu a tuma luga e ultimo simannan aki pa Sindicatonan den Accion, ta uno sumamente lamentable y manera keda pidi dor di gobierno y fraccion di MEP tambe, nan ta haci e apelacion fuerte riba Sindicatonan den Accion, pa haci un reflexion profundo riba nan accionnan y e consecuencia grandi cu esaki por tin riba nos pais. Si mira bon y gobierno den persona di Minister Nilo Swaen a splica na forma cla y raspa, a pone Parlamentario sr. Werleman para keto riba e parti cu gobierno ta negoshando riba dje y loke gobierno ta ofreciendo na e Sindicatonan den Accion.

Adelanta parlamentario sr. Werleman ta pone cu nan ta na fabor pa duna e empleado publico un compensacion pa e perdida di poder di compra cu nan a sufri ultimo temponan, a rais di e prijsnan cu a subi practicamente tur caminda den comercio.

Loke si como partido MEP ta cuestiona, ta e forma intransigente y iresponsabel cu sindicatonan den accion a postula nan mes den e discucion aki contra di gobierno.

Gobierno a haci su maximo esfuerso y a bai e extra miya pa ofrece un compensacion rasonabel y responsabel na e sindicatonan y den cuadro di esaki por a ripara cu na mesa gobierno y su expertonan financiero di cual hopi di nan ta miembro di e sindicatonan, a splica na placa chikito cu e situacion financiero di pais Aruba, pa loke ta presupuesto 2008, gobierno ta yega te na e ultimo oferta cu ta den forma di un compensacion di 1344 florin como compensacion y a bai un paso mas leu dor di ofrece e inhaalmanouvre di 1.2 porshento cu a keda atras den pasado pa paga esaki, aumentando e bashi premie di januari di 500 florin pa 844 florin.

Riba dje gobierno a mustra disponibilidad pa habri un dialogo y negosacion riba diferente asunto cu ta regarda e beneficionan di empleado nan pulico, cu ta e kindertoelage cu for di añanan 1970 no a keda adapta y na mes momento kier papia riba e compensacion cu ta wordo paga na momento cu traha warda y asina aki a crea incentivo pa stimula pa mas empleado publico tuma trabou caminda cu tin escases, paso trabounan di warda no ta wordo gusta pa empleadonan publico, cu ta pone cu tin hopi departamento manera KIA, bombero y otro departamentonan cu ta traha warda tin escases. Y cada aña atrobe e hefenan ta pidi Minister y gobierno mas trahado, paso hopi trahado riba termino largo ta cuminsa cai AO di largo duracion, pa locual esaki ta trece cune cu servicionan ta cai atras.



Parlamentario di MEP, Sr. Marlon Werleman

Dia 24 Mei proximo

Quota Club of Aruba ta presenta seminario "Leadership as a habit of mind"

Cu orado conoci Barbara MACKOFF

ORANJESTAD - Quota International of Aruba ta un organisacion di servicio dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher y muchanan den dificultad.

E organisacion ta conoshi caba pa su seminario anual. Entre e oradonan invita den ultimo añanan ta Deepak Chopra, John Gray, Stedman Graham, Ken Ginsburg, y aña pasa dr. Roy Martina. E aña aki ta e di 20 seminario anual, y e orador invita ta Barbara Mackoff. E titulo di e seminario ta "Leadership as a habit of mind".

Barbara Mackoff ta un autor di diferente boeki, y alaves un coach riba tereno di liderazgo. Barbara Mackoff tin bon comprondemento di con e mihor lidernan ta pensa y ta actua ora mester implementa cambio.

Manera eventonan local y mundial ta desaroya rond di nos, nos tur ta bira mas conciente di e necesidad di liderazgo den nos bida personal y profesional. Esaki ta importante den companianan, gobernacion, na nos scolnan, den nos hogarnan y pa nos mes.

Quota International of Aruba ta orguyoso di por trece un orado, cu ta un psicologo, un educador riba tereno di liderazgo y un coach ehecutivo, y ta un experto reconoci riba e tereno aki.

Brabara Mackoff ta duna trainingnan di liderazgo na diferente organisacion rond mundo, incluyendo IBM, AT&T, PepsiCo, Dupont, Boeing y Nintendo.

Barbara Mackoff lo papia tocante 5 habito of custumber mental cu ta caracterisa e bida y trabou di lidernan excepcional. E ta un autor di 5 boeki, incluyendo e ultimo cu lo ta riba Mercado pronto Don't Come Back from Hell Empty-handed. E ta bin prepara pa mustra nos e fuente di nos propio potencial pa liderá.

E lo inspira nos na un manera cu lo guia nos den e manera cu nos ta pensa y responde na nos desafio nan den nos bida diario.

Esaki ta un oportunidad unico pa companianan, scolnan y departamentonan gubernamental inverti den e lidernan di nan organizacion. Barbara Mackoff lo tin tools pa tur hende. E seminario lo tuma lugar dia 24 di Mei 2008, di 1.00 p.m. te 6.00 p.m. na Renaissance Conference Center.

Ticketnan ta na benta serca miembronan di Quota, y na Giselle Department Store, Antraco Bookstore, Mrs. Minute y T.H. Palm & Co. pa Afl. 75,00. Aña pasa e seminario di Quota tawata 'sold out' y diferente persona cu a warda te na ultimo a keda decepciona.

No laga esaki pasa cu bo e aña aki, y busca bo ticket trempan.

Conocido choller ta kibra tienda den Hendrikstraat

ORANJESTAD—Diamars pa 3.30 di madruga, polisnan a haya informacion di un kiebro den Hendrikstraat. Ora cu polis a yega nan ta mira cu desconoci a kibra e porta di hero cu ta habri electronicamente, tambe nan a kibra e porta y e vitrina. Polis a controla den e lugar y por mira cu tur cos tabata reboltia y cu falta varios articulo.

Banda di Dak riba Cabes polis a topa cu e conocido Chito Dirksz sinta cu un cantidad di articulo banda di dje, entre otro, dvd player, cd, dvd, bril di solo y tambe un botter di un bibida cu ainda tabata frieu cu ta mescos cu esnan den e freezer di e luga.

Ora cu el a mira polis el a puntranan kico , nan ta mira. Mirando cu e tabatin e cosnan horta banda di dje, polis a detene y a hibe warda. Tambe polis a haya e candal di e porta di hero.

+++

Desconoci ta kibra bentanan di Burger King

ORANJESTAD—Diamars polisnan ta bai pa 8.30 na Burger King pa un kiebro. Na e luga polis ta papia cu e trahado, kende ta bisa polis cu ora cu el a yega trabou 6.30, di mainta, el a mira cu desconoci a kibra e ventana di drive tru. E ta bisa cu desconoci a manda un blokki cement dor di e ventana. Den e luga nan e purba di habri un caha di placa, pero no a logra. Polis a tuma e denuncia.

+++

Choller no kier tene su mes na regla di Dak riba Cabes

ORANJESTAD—Diamars 4'or di atardi, patruya di Oranjestad ta bai na e shelter di choller , Dak riba Cabes, naunda un trahado tin un problema cu e choller Cid Cabrera. Na e sitio polis ta papia cu e homber R.Q di 33 aña, kende ta bisa nan cu algun rato prome e tabatin un discusion fuerte cu Cid Cabrera, y a bise cu e mester bai for di e luga, como cu e no ta tene su mes na e reglanan y ta haci locual cu e kier. Cid a rabia y a manda piedra dor di e bentana di oficina y tambe e menasa e personal. Polis a tuma e keho.

++++

Homber bou di influencia cu rifle ta guia trafico

SANTA CRUZ—Diamars 5.45 di atardi, polis ta bai na e cruzada Seroe Pita /Tamarijn na unda e homber H.R.C. naci na Aruba di 47 aña, basta bou di influencia di alcohol ta dirigi trafico. Na caminda pa e luga , polisnan ta haya informacion pa nan bai cu ciudou, como cu H.R.C. tin un rifle hunto cune. Ora cu polis a yega nan ta topa cu H.R.C. sinta abou , y e rifle banda di dje, pero na alcance di su mannan.

Polis a tuma precaucion y a trek pistol y a ordene pa e drumi plat abou na suela. Poco poco polisnan a bai riba dje y a detene. E tabata basta bou di influencia di alcohol. El a haya un cuarto gratis. E rifle a resulta di ta aire y a keda confisca.

Kiwanis Club of Palm Beach ta gradici

Premio principal di ticket di Carnival Masquerade Party a ser entrega

ORANJESTAD – Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu KLM, sr. Danilo de Freytas, recientemente a haci entrega di e premio principal di e ticket di e Carnival Masquerade Party. Tur aña manera KLM tin varios sponsor y donadornan cu ta contribui na e fundrainsing party di Kiwanis Club of Palm Beach (KCPB).

Na februari ultimo e fiesta un biaha mas tabata completamente sold out. Ta un satisfaccion grandi pa Kiwanis a mira e sala na Renaissance Convention Center yena cu hende pa goza di e ambiente cu acompañamento di Claudius y Oreo hunto cu Robert y su Solo Banda Show.

E famoso tent riba boulevard tambe tabata un exito cu tanto hende cu a pasa cumpra. Kiwanis ta pidi publico corda cu e fondonan ta bai bek pa esnan den nos comunidad cu menos recurso especialmente cu un enfoque riba nos hubentud y muchanan.

Ademas Kiwanis Palm Beach kier a extende su palabra di gratitud na tur esnan cu a contribui di un manera of otro na e fundraising aki, ya sea dor di un ticket di vuelo, otro premionan, donacion, cumpra ticket(nan) pa e party...te esnan cu a paga pa nan refresco eynan na e tent.

Manera cu riba e fecha 11/11/08 y ora cu 11'or 11min 11.11 sec bati, Kiwanis Club of Palm Beach lo tin e famoso ticketnan disponibel pa e publico. Einan Kiwanis Palm Beach su compromiso cu su amantenan di Carnaval Masquerade Party ta cuminsa pa pone 'puntjes op de i' encuanto e asistencia total riba dia 20 di februari 2009. Danki pa boso tur pa boso contribucion.







Kiwanis Club of Palm Beach
ta gradici

Amazonia Rest. • Amigoe di Aruba • Amsterdam Manor • Andina Ice
Aqua Grill • Aruba Today • Aruba Trading Co. • ATCO • ATV 15
Awe Mainta • Balashi Beer • Blossoms • Bon Dia • Budweiser
Caribbean Overseas • Casa del Mar • Champions Sports Bar
C.M.C.C. • Compra • Consales -Frasa • Deals on Wheels
Deloitte • Diario • Digicel • Divi Links • Driftwood Rest
Elmar • famia Hubert Gomez • famia Milton Harms
famia Roy Harms • Firgos • Flying Fish Bone
Garage Cordia Aruba • Heineken • Hostaria da Vittorio
Intermezzo • Jet Blue • Juliska Harms • King Ocean
Gomez Enterprises • KLM • La Cabana • Le Dome
Ling & Sons Supermarket • Mandara Spa • Marandi
Matthew's Beach Rest. • Magic F.M. • Meta Corp.
Panaderia Moderna • Papiamento Restaurant
Pelican Adventures • Pelican Nest • Playa Linda
Polar Beer • Price Smart • Promenade Restaurant
Que Pasa Restaurant • Radisson Resort & Casino
Radisson Laguna • Radisson Moonlight Dining
Radisson Sunset Grille • Renaissance Resort
Romar Trading • Ruben Garcia • Rumba Bar & Grill
SafeCom • Satex N.V. • Setar N.V. • Spirit Airlines
Sushi Ya • Screaming Eagle Tango Argentinian Grill
Transimex NV • Tele Aruba • Texas de Brazil
The News • Tiara Air • Tierra del Sol Golf Resort
Toribo Gomez • Tropical Bottling Company • Valero
Viking freight Services • Visser Trading • W.E.B. Aruba N.V.

y tur miembronan, famia, voluntarionan y e pueblo en general pa boso contribucion pa a haci nos fundraising di e 10th Carnival Masquerade Party y e Kiwanis Tent un exito rotundo na 2008

Danki ARUBA di parti di Kiwanis Club of Palm Beach

Pa potretnan di e Masquerade por pasa cerca Ron na **Artphoto**.



LOCAL

Bunita exhibicion historico y cultura na Bright Bakery Shaba



Pagina 23

LOCAL

Exitoso evento di Partido RED pa concientiza pueblo con pa cuida su salud

Pagina 2

LOCAL

Dor di webo

Skirbi pa Dr. Carlos viana

Pagina 4

Dia Mundial di Concientizacion riba Autismo



Pagina 3

EPI Salubridad y Servicio cu Dia di Bienestar enfoca riba cultura



Pagina 24

Dialuna awor ta Dia Mundial di Salud cu enfoke e efectonan di cambio climatico



Pagina 5

Exitoso evento di Partido RED pa concientiza pueblo con pa cuida su salud





ORANJESTAD – Diadomingo, 30 di maart 2008, e Comision di Actividad di Partido RED a organiza un exitoso evento na Rancho Monte Blanco, cual tabata encera Desayuno Saludabel cu Ehercicio. Sr. Rudy Carti, fisioterapista profesional a laga esnan presente participa cu hopi entusiasmo na ehercicionan di "warm-up" y "low-impact aerobics".

Despues cu e apetit a habri, tur hende a pasa pa e buffet di desayuno saludable, cua a encera fruta, berdura, yoghurt, cornflakes, webo herbe, tuna, keshi, pan bruin. Pa refresca e garganta tabatin awa di lamunchi, jus di apelsina, lechi, te di fruta, cofi sin cafeina etc. Mientras tur hende tabata saboreando nan desayuno, Sr. Rudy Carti a duna tips-nan balioso di nutricion y ehercicio. E interes bou di esnan presente, tanto hende grandi como hobennan, tabata realmente grandi. Hopi pregunta tocante nutricion y ehercicio pa baha peso, contamento di caloria, e diferencia den musculo y vet cerca hende homber y hende muher etc. a bin dilanti. Tambe tabatin un mercado chikito di berdura, fruta, mata etc.

E dushi ambiente trankil y relahante cu atrobe a resalta manera na tur otro actividadnan anterior, tabata danki tambe na e musica riba steelpan di Sr. Charles Brouwer. Na final a drenta varios peticion pa ripiti e evento aki. Sin duda partido RED lo cumpli cu e peticion aki. Partido RED no ta papia over di e problema di obesidad so, pero ta actua y ta envolvi e pueblo directamente den yuda soluciona e problema. Door di practica ehercicio bao guia di un profesional y dor di come cuminda saludabel y ricibi tips personal di ki tipo di movecion ta bon pa haci, nos ta haci realidad, locual hende ta tende of lesa den teoria. Prevencion asina aki ta bai biba serca mas y mas hende.







Dia Mundial di Concientizacion riba Autismo

ORANJESTAD - Asamblea General di ONU a adopta un resolucion cu ta declara 2 di April como Dia Mundial di Concientizacion riba Autismo, cu e obhetivo di alerta riba e malesa aki, cu su incidencia a aumenta rond mundo.

Autismo ta un malesa mental incurable cu ta manifesta dor di e incapacidad di relaciona, imaginacion y comunicacion y desafortunadamente su incidencia ta den aumento



E texto, promovi dor di Qatar y respalda pa otro 50 pais, a wordo aproba den consenso na e Comite di Derecho Humano di e Asamblea General. E documento ta plantea un preocupacion grandi pa e incidencia halto di autismo serca muchanan rond mundo ya cu den ultimo aña, a cuadruplica e cifra y recorda cu e diagnostico tempran, mescos cu investigacion y intervencion apropia "ta vital pa e crecemento y desaroyo".
E resolucion ta resalta tambe cu e Convencion di Derecho di Mucha ta stipula e derecho di menornan incapacita di disfruta di un bida pleno y digno. Autismo ta un malesa incurable cu ta afecta seis di cada mil mucha bou 10 aña y ta altera e capacidad di comunicacion, relacion e imaginacion, sin cu, pa aworaki, ta conoce su causanan exacto.
E problema medico di autismo, ta reconoci como cinco biaha superior na esun di Sindrome di Down y tres biaha mas frecuente cu e Diabetes hubenil.
Te aworaki, e causa ta desconoci, apesar cu for di basta aña ta reconoce como un trastorno di desaroyo, na numeroso ocasion ta considera manera un problema congenito cu ta manifesta den e muchanan regularmente entre e 18 luna y 3 aña di edad.

Dor di webo

Skirbi pa Dr. Carlos viana



Un di mi platonan faborito di mi den un restaurant Japones ta dor di webo curu riba un cama di webo di cosnan di lama. Un colega di mi a yama e un bomd di cholesterol y a tembla bisando esaki. Pone atencion cu e sushi Japones ta tira e blanco di webo afo. Cual ta algo bon, paso blanco di webo curu nunca mester wordo come. Blanco di webo ta contene substancianan cu ta kita e vitaminanan for di e curpa. Adicionalmente blanco di webo ta contene trypsin, cual lo por stroba e digestion corecto di proteina y crecemento. Cushina e webo pa algun minuut ta destrui esakinan y otro componentenan cu ta peligroso.

E motibo cu un mito urbano a biba pa mas di 20 anja tocante di e peliger di come e dor di e webo ta paso cu solamente un dor ta contene mas o menos 213 miligram di cholesterol. Esaki ta mas o menos e mesun cantidad cu mi otro cuminda preferi, zeta di oleifi cu tambe ta yen di cholesterol. Apesar di esaki, cualkier nutricionista clinico lo bisa bo cu e diferente tipo di cholesterol no ta mes cos. Zeta di oleifi, mescos cu dor di webo, ta contene un nivel masha halto di vetnan acido mono satura y substancianan anti-oxidante. Den termino nan comun nan ta cumindanan rico na HDL, e 'bon' cholesterol.

Si bo ta esun cu ta goza e conviniensa di tuma bo suplemento dietetic manera un multi-vitamina, bo mester considera unclui un webo herbi moli of webo pasa na awa den bo dieta. Nan ta yega hopi serca di tur cos bon di loke un multi-vitamina ta provee. Webo ta abou den sodium y ta un tremendo fuente di proteina, riboflavin, Vitamina B12, acido Pantothenic, phosphorus y selenium. Adicionalmente, tin amino acido cu ta e blokinan di construccion pa bo curpa su proteina y un tremendo fuente di lecithin.

De facto, e palabra 'lecithin' ta bin for di e palabra griego 'lekithos' cu ta nifica dor di webo. Otro cumindanan cu ta contene lecithin ta inclui: Manteca, pinda y pinda kaas, batata, cauliflower, tomati, banana, lechi, apelsina, lentil, grano, barley, maishi, flax seeds, grano completo y lechi di pecho humano.

Pone atencion cumi a bisa Manteca y no margarina. Margarina por contene te cu 45% di trans vet cu no ta saludable y ta crea di forma artificial. Manteca no ta haci bo menos gordo cu margarina, pero Manteca tin mas di mil anja den nir diet asina ta nos curpa sa caba con pa digeri e. Fuera di esei, Lecithin, Manteca ta un fuente rico pa absorba vitamina A,E,K, D y selenium un anti oxidante poderoso.

Cu tur e hendenan cu tin miedo di come dor di webo, e fuente mas rico di cholinecu bo por haya den diet moderno aki cu no ta di cuminda, pero un forma di adhetivo di lecithin. Lecithin hopi biaha ta wordo agrega na cumin manera un componente pa mara cuminda na momento cu bo ta mezcla diferente cos.

Manera un suplemento dietetico, mi ta considera, mi ta considera lecithin un di e suplmentonan mas esencial pa tur hende. Na nos clinica mi ta mi pashentnan diariamente cu ta sufri di cansancio, insomnia, rinon y problema di blas, nivelnan halto di cholesterol, problemanan cu nervionan musculoso, incluyiendo problemanan cardio vascular, infertilidad, problema di higra y glablas, anemia y presion halto. E impacto di deficiensa di choline lo por ta e problema di bo curpa di bo sistema di nervio su sistema di manda mensahe, acetylcholine, cual no por haci nada sin choline.

Lecithin den bo curpa ta mantene bo membrabo di cell, e portanan door di cual nutientenan ta drenta y restonan di celnan ta Sali, funciona manera cu mester ta, e ta permiti bo nervionan pa comunica cu bo musculonan y ta preveni acomulacion di homoeysteine den bo sanger. Homoeysreune ta un componente perigroso cu ta wordo asocia cu problemanan cario vascular y osteoporosis. Ya cu lecithin tin un efecto di modificacion di vet, lecithin ta yuda preveni acumulacion di vet den e higra.

Un componente importante di lecithin ta choline. Laat den anjanan 1039 un cientifico a descubri cu tegido di bo pancreas ta contene un substancia cu ta yuda preveni acumulacion di vet den bo higra. E substancia aki tabata yama choline deriva for di e palabra griego 'chole' cu ta nifica 'bile'. For di 1930 investigadornan a mustra cu e choline de facto ta un componente di tur cell humano.

'Bile', cu ta wordo traha den bo higra, ta yuda vet bira compatibel cu awa, di manera cu substancianan basa riba vet por wordo transporta rond di e curpa den e mundo basa riba awa cu ta bo sanger. Aki ta unda cu lecithin ta yuda controla e nivel di cholesterol den e sanger. Paso motibo di su rol den e funcion di e nervio muscular, lecithin a wordo uza pa mehora e funcion neuro muscular den e malesa di Alzheimer y ta hunga un rol hopi importante den e funcion di memoria y dificulta pa sinja.

Suplementonan di lecithin ta hopi importante pa babynan, te hasta ora cu nan ta den barica ainda. Deficiensa dietetic di lecithin por provoca problema di respiracion serca recien naci nan y un recien naci di logra. Serca babynan hopi chikito un deficiencia continuo lo por produci un crecemento no igual y abnormalidadnan den formacion di weso.

E noticia excitante di provee lecithin na un dama na estado of dunando pecho tin resultadonan positivo riba e celebro di e mucha recien naci. Data medico riba lecithin ta sugeri cu simplemente cumplementa e diet di un dama na estado cu un nutrient lo por afecta e yiu pa bida largo riba tereno di sinjamento y su memoria. Ta mustra manera cu lecithin por subi e nivel di funcion cognitive, desminui problemanan cu ta relacion cu edad y memoria y reduci e celebro su vulnerabilidad contra di substancianan toxico.

Webo ta hopi nutritivo. Nan nutrient solido cu ta nifica cu webo ta provee un bon porcion di e nutrientenan cu nos mester for di e calorinan cu e ta provee. Come cumindanan cu tin nutrientenan solido ta prarticularmente importante pa mucha como tambe pa adultonan paso nan energia mester ta halto mientras cu nan calorianan mester ta menos. Nutrientenan cu densidad solido tambe ta hopi importante pa esnan di cualkier edad cu kier baha peso. Un di e motibonan pa come webo ta pa lecithin y sumplementando co dieta cu a un lecithin suplemento di calidad y duna bo mes un boost saludable.

Get the Point! Webo no ta hisa bo posibilidad di haya problema di curazon serca mayoria hende. Un school na Harvard di Salud Publico a haya den un estudio cu adultonan por come un webo pa dia sin hisa nan riesgo den haya problema di curazon of stroke. Bo kier un higra y celebro mas aludabel of mehora e habilida di sinja serca bo yiunan? Bin bishita nos, nos lo por traha un programa special pa loke cu abo mester.

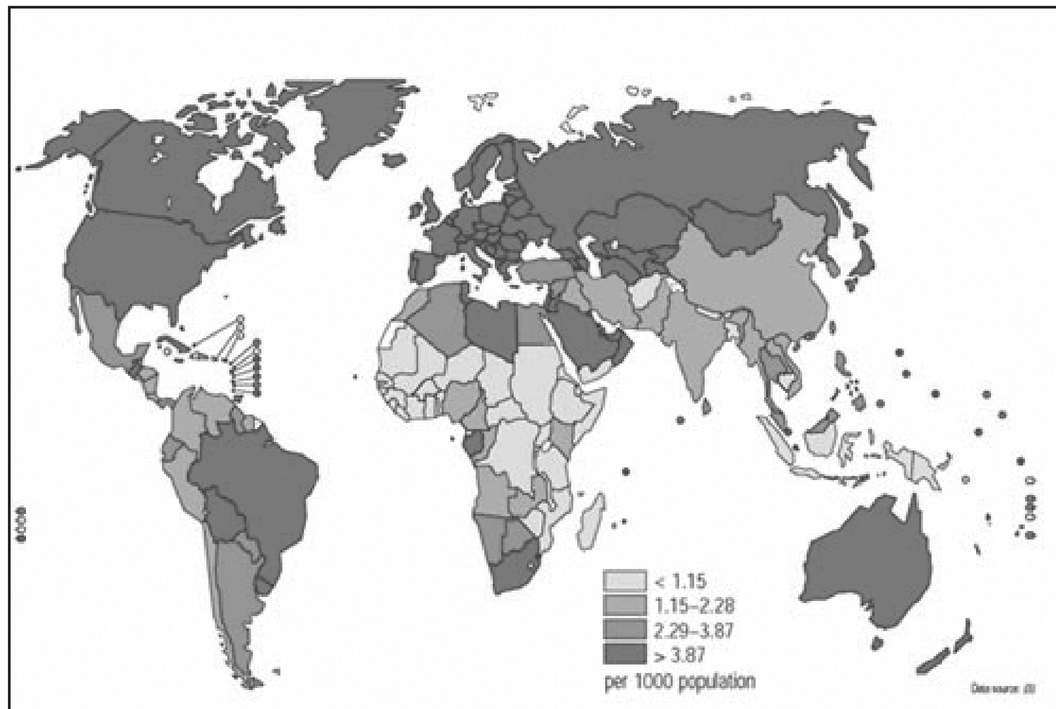
Dialuna awor ta Dia Mundial di Salud cu enfoke riba efectonan di cambio climatico

ORANJESTAD – Dia Mundial di Salud ta Dialuna awor 7 di April, y ta marca e fundacion di e World Health Organization. Fuera di esey ta un oportunidad pa pone atencion mundial riba un topico di gran importancia pa salud global cada aña. Den 2008, World Health Day ta enfoca riba e necesidad di proteha salud for di e efectonan negativo di cambio climatico.

E tema "protehando salud di cambio climatico" ta pone salud den centro di e dialogo global riba cambio climatico. WHO a scohe e tema aki reconociendo cu cambio di clima ta imponiendo menazanan creciente pa e seguridad di salud publico global.

Dor di colaboracion mas grandi, e comunidad global lo ta mihor prepara pa anda cu e retonan di salud relacion cu clima rond mundo. Ehempel di tal accionnan cooperativo ta: reenforza monitoreo y control di malesanan infeccioso, sigura uso sigur di suministro decreciente di awa, y coordinacion di accion di salud ora di emergencia.





Cambio Climatico: Un Aspecto pa Sector Salud

Peligernan pa salud for di cambio climatico ta di naturaleza diverso y global. E peliger ta varia for di riesgo halto na eventonan di clima extremo te na cambionan den dinamica di malesanan infeccioso. Hopi di e malesanan mas mortal ta sensible na condicionnan climatico; nan incidencia y cobertura facilmente ta afecta dor di patronchinan cambiante di clima.

E impactonan riba salud for di cambio climatico ya caba ta evidente den diferente manera: mas hende ta muriendo for di calor excesivo cu antes, cambionan ta sosodiendo den e incidencia di malesanan transmiti dor di insecto, y e patronchi di desasternan natural ta alterando.

E impactonan aki lo ta disproporcionalmente mas grandi den poblacionnan vulnerabel, cu ta inclui esnan hopi jong, grandi, medicamente desampara, pober y poblacionnan isola. Vulnerabilidad tambe ta halto den:

- Areanan cu un nivel halto di endemia di malesanan sensible na clima, scarcedad severo di awa, y produccion abou di cuminda;
- Estado y islanan chikito den desaroyo y regionnan montañoso; y
- Mega ciudad y areanan costero den paisnan den desaroyo.

Mester Tuma Accion Awor

E impactonan riba salud for di cambio di clima lo ta dificil pa hala atras algun aña of decada.

Tog, hopi di e posibel impactonan aki por ser evita of controla. Tin stapnan estableci den salud y sectornan relacion pa reduci e exposicion na y e efectonan di cambio climatico. Por ehempel, controla insectonan transmisor di malesa, reduci polucion di transport, y maneho di uso eficiente di tera y awa ta bon conoci y medidanan proba cu por yuda.

Mas ainda, hopi di e stapnan necesario pa preveni cambio climatico tin beneficionan pa salud. Por ehempel, aumento di uso di bicicleta y transport publico na lugar di autonan personal den paisnan industrializa lo reduci emisionnan di gas greenhouse. Tambe lo mehora calidad di aire y lo hiba na mihor salud respiratorio y menos morto prematuro. E aumento den actividad fisico for di core bicicleta y cana lo hiba na menos obesidad y menos malesanan relacion cu obesidad. Mas liher e stapnan aki ser tuma, mas grandi nan impacto lo ta riba salud publico.





BON DIA Aruba

Awa ta haya un 'makeover' di sabor

ORANJESTAD – Awa cu sabor ta un bon manera pa caba cu sed na momento cu bo ta sinti esaki, pero algun di nan tin asina hopi sucu manera cu bleki di soda. Ata aki ta sigui e manera pa bebe y refresca bo mes di forma sabi.

Purbando e awa.

Awo ta con bo ta haci e miho escogencia pa mantene bo cintura na su size normal y tambe corecto pa bo salud? Varios di e productonan nobo no solamente ta kita bo sed pero ta haci esaki tambe cu un dushi smaak. Otronan ta contene vitamina manera anti-oxidante, yerba saludable y cafeina y te hasta tin e habilidad pa real bo of yena bo extra energia como tambe sostene bo sistema imunico. Y apesar cu nanta wordo yama awa, cual nos ta pensa cu ta liber di caloria, algun di nan tin mesun hopi caloria cu un snack y ta riba dje ta di un prijs bastante halto.







Pero awa cu sabor su popularidad ya creciendo, paso awa ta e nutriente mas grandi y mas importante pa bo curpa na e momento nan aki, ya cu esaki ta loke cu ta regula bo temperatura y tambe ta sirbi p asca loke cu ta dimas y sushi for di bo curpa y no lubida e ta mas o menos 60% di bo peso. Cla bo conoce un tiki mas di e awa cu smaak? Aki ta sigui tres opcion pa navega den e lama di opcion cu tin bo dilanti.

1.Evitasucuyendulsadornan artificial.
Awa cu sabor tipicamente ta wordo haci dushi cu sucu di caña natural of fructosa, cu ta sucu di fruta, envez di e fructosa halto den corn syrup, cu ta e cos dushi haya den refresco cu tin conexión cu obesidad y tambe diabetes tipo 2. Pero algun di e boternan di 16ons ta provee te mes hopi cu 180 caloria, solamente 20 leu di un boter di coca cola di mesun grandura. Esei ta importante paso investigadornan a mustra cu bebidanan cu hopi caloria no ta yena bo stoma. Den un estudio haci pa Purdue University cientifico a duna dos grupo di e mesun cantidad di caloria pa come sea ta den refresco of jelly beans pa 28 dia, e grupo cu a come mantel naturalmente a conpensa comiendo menos cuminsa, mientras cu e grupo di refresco no. Na final e grupo cu a come jelly bean aa keda cu e mesun peso mientras cu esunnan cu a bebe refresco a subi di peso. Si bo no logra di kima loke cu bo ta bebe di un bebida asina bo por subi 19 liber pa un aña.
Endulsadornan artificial no ta e solucion. Na momento cu investigadornan na Universidad di Texas Health Science Center a sigui mas di 1000 hende pa 8 aña, nan a haya sa cu riba un average, pa cada bebida dietetico pa dia, e chens pa bira sobre peso of obeso a subi cu 37%.

2. Mantene tur cos natural.
Nos ta pensa cu awa ta puro, pero te hasta awa cu ta mustra bon por ta yen di color, sabor y preservativonan artificial. Wak mas leu cu e label y lesa kico ta e ingredientenan. Bo lo por wak un cantidad di palabra cu lo bo por reconoce solamente den un laboratorio kimico, manera sodium hexametaphosphate, un protector di sabor cu tambe ta wordo haya den ceramica, sodium benzonate, un preservativo y atesedor di benzene, cu ta wordo reconoci pa FDA como un substancia cu ta wordo considera cu ta activa cancer, y ETDA, un stabilizador cu ta wordo usa den detergente pa paña.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Solamente cumpra marcanan cual bo por reconoce loke cu t aworo uza.

3. Pone atencion riba promesanan di salud

Probpabelmente bo a yega di wak awa cu smaak cu ta primiti di por haci bo real of duna bo mas energia. Tipicamente nan ta wordo fortifica cu vitamina, mi peral, caffeina y Hierbanan manera flor veneno. Pero algun di nan no tin estudionan cu ta sostene loke cu nan ta bisa. Un awa u sabor cu supuestamente ta haci bo metabolismo move un poco mas lihe, por ehempel, no ta ofrece ningun estudio den cual nan ta haci uso di e bebida aki mes, ni tampoco tin evidencia cu e ingrediente principal ta efectivo pa perdemento di peso. Tambe awa cu ta hopi fortifica cu vitamina y mineral lo por suprimi bo sistema imunico si bo combinacion di vitamina/ mineral y cuminda y e awa aki ta duna bo demiasaido di loke cu ta e limite.

Conclusión: No busca awa pa yena loke cu bo falta na nutriente of pa prove beneficionan riba di loke cu ta natural awa caba ta mas cu suficiente.

Duna awa un poco smaak!

Pa un manera facil barata y sigur pa duna awa smaak, bo por purba e tip nan aki na bo cas.

* Bo ta prefera un sabor mas acido, primi lamunchi, tangerine of grapefruit roos of combina awa cu un te di yerba dushi.

* Bo ta prefera un sabor mas dushi, disfruta di blokinan di ijs traha di 100% Huize y pidanan di fruita, casca di frutanan citrico y condimento of agrega un splash di 100% juice manera druif blanco of apple.

* Bo ta gusta un sabor mas fuerte, pone menta fresco, lemongrass of gember raspa den e awa.









Scucha bo curpa y perde e peso necesario

ORANJESTAD – Scucha bon loke cu bo señalnan di hamber tin di bisa bo lo haci cu nunca mas lo bo come di mas. Aki ta sigui un plan di cinco stap cu lo por yuda bo cu esaki.

Hende tin un miedo natural di haya hamber

Den varios pelicula bo por wak cu na momento cu un bestia of hende no por haya cuminda nan actitud ta cambia por completo, esaki ta e señal principal di falta di nutricion.
Awendia mayoria di nos sa for di unda nos proximo cuminda lo bin, apesar di esaki no reaccion di hamber no a desaroya hunto e mundo conviniente di cuminda rond di nos.
Esaki ta pa kico cu e pensamento di haya hamber lo haci bo sali core bai e supermercado mas serca di bo.

Si bo kier perde peso bo mester tende di e señalnan di bo curpa pa come of no. Hamber ta un señal fisico cu bo tin mester di energia.
E por ta bo miho aliado na momento cu bo kier perde peso, esei ta si bo tende di bo curpa, instictivamente lo bo dun'e e cantidad cu e tin mester. Pero na momento cu bo perde contacto cu bo curpa hamber por bira bo enemigo di mas grandi. Lo bo por come mucho mas cu bo tin mester of haya demasiado hamber y yena bo curpa cu tur loke cu bo tin gana di come na e momento ey.
E cinco tipnan cu ta sigui lo por yuda bo reconoce ki ora bo tin hamber y ki ora bo a come suficiente, di manera cu bo por controla e cantidad di caloria cu bo ta come y cuminsa conta e libernan cu bo ta perde.

1.Sina identifica bo cantidad di hamber riba un escala.

Bo sa berdaderamente con hamber ta sinti? Prome cu bo por bisa kico e ta, bo mester sina reconoce e señalnan fisico cu di berdad ta senala bo cu bo tin mester di nutricion. Prome cu bo come, haci uso di e escala di hamber aki bou pa yuda bo wak ta cuanto cuminda bo tin mester di berdad:

Muriendo di hamber:

Un sentimento no confortable y bashi cu lo por wordo acompaña pa sinti bo cabes lihe of sinti bo irita cu ta wordo causa pa motibo di un nivel bou di sucu den e sanger. E posibilidad di come demasiado ta hopi halto den e situacion aki.

Hamber:

Bo proximo cuminda ta den bo mente. Si bo no come den e proximo ora, lo bo drenta e estado peligroso di ta muriendo di hamber.

Hamber modera:

Bo stoma por ta grunando y bo ta planeando ta con lo bo caba cu e sensacion fastioso aki. Esaki ta e momento mas miho pa bo come.

Satisfecho:

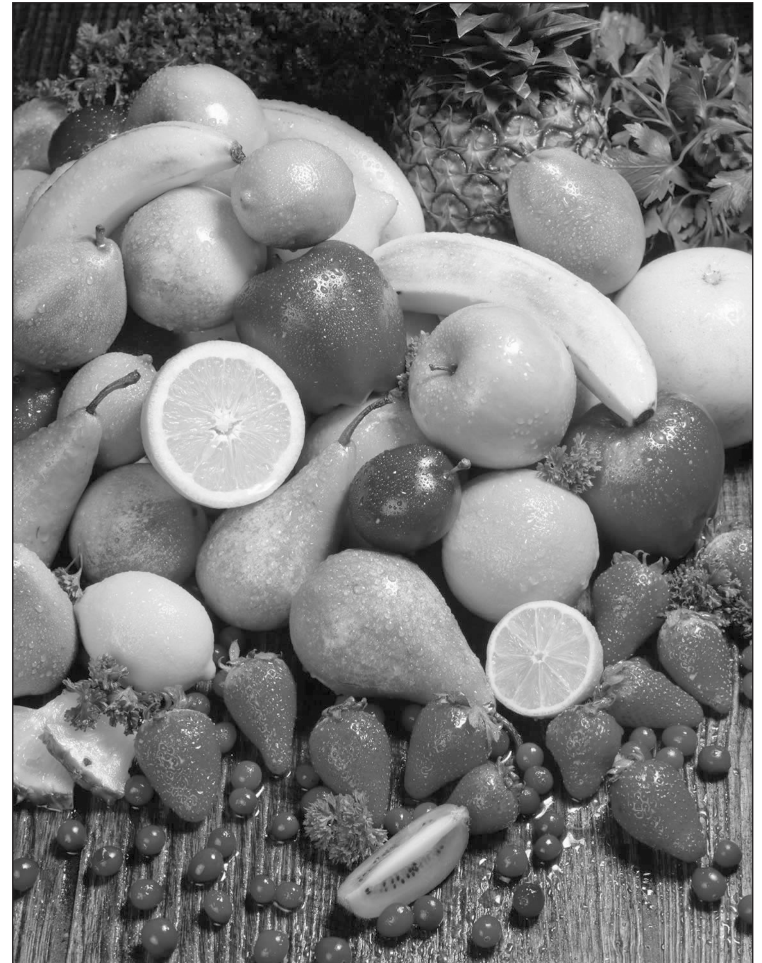
Bo ta satisfecho, bo no ta yen pero bo no tin hamber tampoco.Bo ta sinti bo relaha y confortable y bo por warda pa come un rato ainda.

Yen:

Si ainda bo ta comiendo, ta mas tanto djis pa come pero no paso bo tin hamber. Bo barica ta sinti un tiki hincha y e cuminda no ta smaak mes dushi cu na cuminsamento.

Yen te di mas:

Bo ta sinti bo incomodo y te hasta por ta bo a cuminsa sinti kimamento di stoma di e acido di bo stoma cu a cuminsa bin halto.



Pa bo perde peso:

E miho momento pa bo come ta ora cu bo tin hamber of bo ta sinti un hamber modera, ora cu bo ta den e fase aki, e energia di bo delaster cuminda of snack no a laga bo curpa ainda pero te ainda bo no a yega na e punto na unda cu bo lo bai come di mas.

2. Yena bo curpa cu energia cada 4 ora.

Te ainda bo no por saca afo kico ta hamber di berdad? Pone bo holoshi na ora. E fase di hamber te cu hamber modera, e momento ideal pa come, mas sigur lo presenta su mes cada 4 pa 5 ora despues di un cuminda bon balansa. Warda demasiado largo pa bo come lo por pone bo den un fase di urgencia pa busca energia, na e momento ey e poder pa tuma un decision saludable ta perde por completo.

Na momento cu investigadornan na Inglatera a puntra trahadornan pa scoge un snack net despues di a come merdia 70% a scoge cumindanan manera mangel y chips, e percentage a subi cu 92% na momento a puntra e trahadornan pa scoge un snack durante di atardi.
Comemento regular ta mantene e nivel di sucu y energia unda cu e mester ra, cual ta preveni bo di sinti un necesidad urgente pa algo pa duna bo energia.
Pa bo por perde peso: si bo ta sinti hamber entre cuminda un snack di 150 caloria lo mester por yuda bo wanta te ora bo tin cu come atrobe.
Ata aki algun idea di kico bo lo por come: bo por come cuminsanan di grano completo manera fruta y pinda sin salo, nan ta contene hopi fibra y awa asina ta cu bo ta yena comiendo mucho menos caloria.

Fuera di esaki nan ta yen di nutrientenan cu ta combati tur sorto di malesa.
Evita tentacion cana cu e tipo di snacknan aki den bo tas, den bo lachi na trabou of den



Continua B/9

Continuacion di B/8

auto pa si bo mester di nan bo come cos saludable.

3. Come desayuno sin falta.

Un estudio haci recientemente y cu a wordo publica den British Journal of Nutrition a sigui 900 adulto y a haya sa cu na momento cu hende come mas vet, proteina y carbohidrato den ora di mainta, nan ta keda satisfecho y ta come menos durante di dia cu esnan cu a come cumindanan mucho mas grandi despues den dia. Des afortunadamente, hopi adulto ta cuminsa nan dia riba un stoma bashi. Den un encuesta haci recientemente nan a haya como resultado cu te hasta ora cu nan come mainta un cuminda cu ta un tercera parti di un desayuna grandi nan no ta come mes hopi durante di dia.

Pa bo por baha peso: Come menos caloria comiendo mas cuminsa.

Cuminsa bo cena cu un salada of haci esaki bo cuminda principal, corda pa inclui proteina den esaki sea ta cualkier carni sin vet of bonchi. Scoge fruta fresco riba fruta seco. Pa mas o menos e mesun cantidad di caloria bo por come full un cup di druif of tres cuchara grandi di rasenchi.







Subi e nivel di un cena abou den vet di freezer agregando estra berdura manera broccoli of tomati fresco corta y un saco chikito di spinazie fresco.

4. Come fibra henter dia largo.

Fibra por haci bo sinti yen mas lihe y pa mucho mas largo. Paso bo curpa ta procesa cumindanan rico na fibra mucho mas poco-poco, e lo por yuda bo keda satisfecho pa mas largo despues di come. Cumindanan yen di fibra tambe ta mas grandi den volumen, cual ta nifica cu nan ta yena bo comiendo menos caloria. Un investigacion recien publica den Journal of American Dietetic Association ta haciun conexion fuerte fen e comemento di cereal halto den fibra cu bahamento di e curpa su body mass index y reduci e riesgo pa diabetes tipo 2 y problema di curazon.

Pa bo por baha peso: Mik pa come por lo menos 25 gram di fibra pa dia cu e tipnan aki, inclui productonan manera appel y wortel, naturalmente halto den fibra, den cada cuminsa y snack. Purba reemplaza algun of tur bo pan, pasta y aroz regular pa esnan di grano compelto.

5. Inclui proteina saludable den cada cuminda.

Na momento cu investigadornan na Purdue University a puntra 46 dama cu tabata riba diet pa come sea 30% of 18% di nan caloria di proteina, esan cu a come mas hopi proteina a sinti nan mes mas satisfecho y cu menos hamber. Fuera di esaki, durante di 12 siman, e damanan a preserva mas body mess sin vet cu ta inclui musculonan cu ta kima caloria.

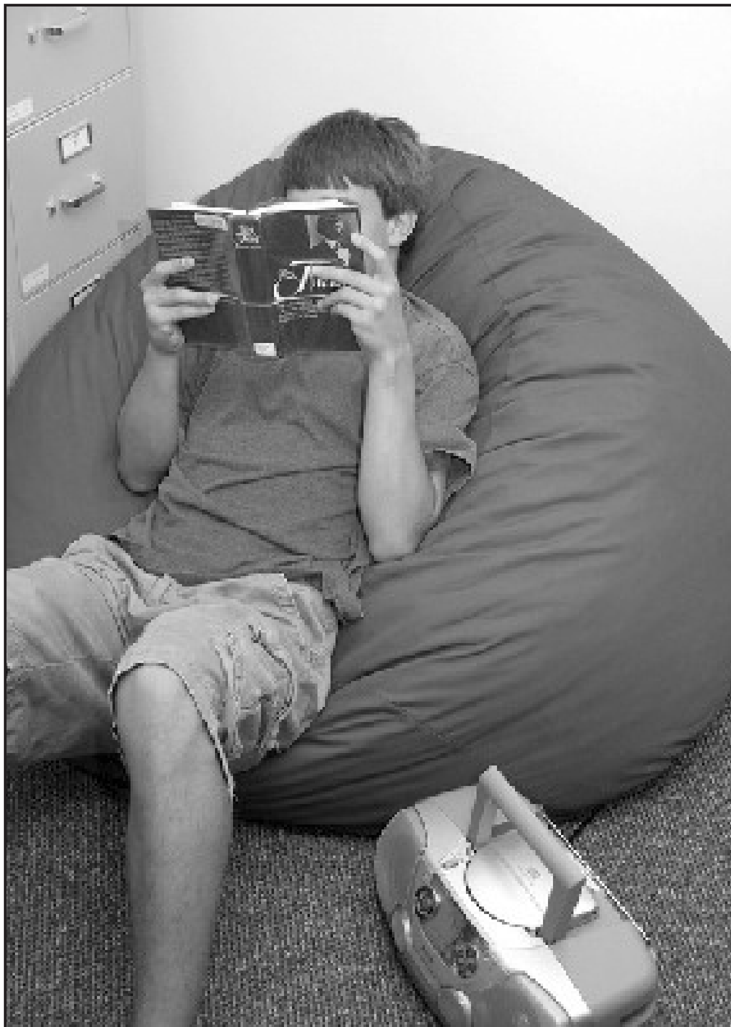
Pa bo por perde Peso; Hisa e cantidad di proteina cu bo ta come, mas idea pa haci esaki ta come porsionnan di proteina manera blanco di webo, tuna light of galiña sin cuero den cada cuminda. Un porsion di suminda ta mas o menos na e grandura di un stapel di carchi of e planta di bo man, no incluyendo bo dedenan claro. Busca manera pa hinca bonchi den bo cumindanan. Bonchi preto, chickpeas y edamame, soyabeans completo, ta abou den vet y halto den fibra y ta completamente yen di proteina.

Paga tino pa cu sintomanan di Autismo

ORANJESTAD - Entre e prome sintomanan cu sa presenta ta haya cu:

- Cu e mucha ta stop di papia.
- No ta wak hende na su wowonan.
- No ta pone atencion, mescos cu e no ta scucha.
- Ta presenta obsesion pa obhetonan chikito y ta cuida nan cu hopi dedicacion, pero tin biaha ta evita nan por completo, y si e obheto ta move di lugar, e autista por cuminza grita di forma histerico.
- Pero si un obheto ta move di manera constante y pacifico manera un fan, e mucha ta disfruta hopi tempo di wak e.
- Ta mustra desinteres total den e relacionnan social cu otronan.
- Su expresionnan facial y gesto no ta uza di manera comunicativo y su palabranan no tin relacion cu e ambiente cu ta rondone.
- E autista por drai riba su mes, move su curpa di manera ritmico, aletea cu su brazanan un y mil biaha sin cansa of haya laaf di dje y e cambionan di rutina ta ocasiona molester.
- Tin autista cu tin un nivel funcional halto, pa loke nan por ripiti comercial di television of realiza ritualnan complica ora di come, baña of ora di prepara pa bai drumi.
- E zonidonan cu ta familiar pa otro, por causa miedo y ansha serca nan. Den ocasion nan ta produci nan mesun zonido, batiendo man, ripitiendo palabra of haciendo desordo.

Den algun ocasion, por confundi autismo cu skizofrenia infantil, sin embargo ta existi ya multiple estudio genetico cu ta relaciona e cromosoma 5 y 15 cu autismo mescos cos cu otronan cu ta purba di relacion cu aspectonan biologico manera vacuna e intoxicacion di metal. Te na e fecha di awe, ningun di e estudionan aki a logra sostene su teoria y pesey mes, no por precisa e origen mes di e sindrome.





Guia general pa cu cuido y tratamento di un mucha autista

ORANJESTAD – Pa e cuido y tratamento di muchanan autista, ta recomenda:

- Siña e yiunan y otro muchanan pa respeta y trata cu pasenshi e mucha cu ta diferente of tin algun incapacidad.
- Evita braza of wak e mucha autista den su wowo, nan no ta gusta pa mishi cu nan.
- No sinti malo si e ta rechaza mayornan, tin biaha nan ta prefera otro adulto riba nan.
- No zundra nan pasobra nan no ta sera amistad cu otro mucha, nan no tin capacidad pa relaciona socialmente.
- Mantene informa e hendenan cu ta rond di e mucha pa asina nan tin pasenshi cune y ta bon pa purba di hinke den wega y dinamicanan familiar, pa nan ta parti di e bida "normal".
- Mester papia cu nan pa incorpora nan den e lenguahe oral y siña nan custumber di hygiene y siguridad.
- Socializacion ta hopi dificil, sin embargo e terapianan por yuda mehora su relacionnan social.
- Un mucha homber of mucha muher autistas mester di ayudo profesional y hopi cuido di parti di su familiar y amigo, loke ta representa un gran desafio ya cu nan ta hopi exigente y demandante y e resultadonan sa ta hopi frustrante, ocasionando serca e mayornan hopi depresion y tristeza.



Dor cu te cu aworaki e ta un malesa incurabel, e tratamento y atencion specializada mester ta durante henter bida, considerando cu mientras mas pronto ta inicia e terapia y ta reconoce e malesa, e resultadonan lo ta mihor.

Obranan suculento durante competencia studiantil culinario













ORANESTAD – Sin duda algun Aruba, Boneiro y Corsow tin bon prospectonan pa keda posiciona nan mes como destinonan di nivel culinario halto. Esaki a keda demostra durante e reciente competencia studiantil culinario cu a tuma lugar riba nos isla. Delegacionnan di e islanan ruman como tambe di e scol EPB y EPI di Aruba a demostra nan conocemento, capacidad y talento den cushina y esnan mas beneficia tabata e publico cu a atende e dia final di competencia. Despues cu den transcurso di e siman aki a publica e resultado completo di e competencia, awe Bon Dia Aruba ta publica algun imagen di e platonan prepara pa asina lectornan tin un idea di con e evento aki a bai.





De Palm su Destination Management Services a luci manera un streya durante CATA 2008








PALM ISLAND - Conferencia Anual de Turismo Aruba, (CATA) cu ta e conferencia anual cu ta trece gruponan grandi ehecutivonan di agencianan di biahe y liñanan aereo di Sur y Centroamerica, a tuma lugar durante ultimo fin di siman di Maart y e anochi di apertura a duna De Palm Tours Destination Management Services (DMS) e oportunidad pa demostra e estilo y profesionalismo di e ekipo di experto cu nan ta pone hunto pa tipo di eventonan asina.

Destination Management ta un trabou duro, manehando gruponan grandi y organizando eventonan special emocionante, y Jesus Cardoso, Gerente General di The Occidental Grand, cual tabata e hotel anfitrion pa e evento encantador di anochi di apertura, tabatin elogionan particularmente pa De Palm DMS pa a coordina un anochi impresionante bou di streyanan.



Irene Perez di De Palm DMS a ser yama dilanti den nomber di e compania y su ekipo, cu ta inclui organizador Arubiano y extraordinario di fiesta, Fernando Mansur. Nan a crea un ambiente luhoso pa e ehecutivonan Latinoamericano, mayoria di cual a yega di bin Aruba varios biaha caba. Nan a cumpli cu e reto di ofrece algo nobo y unico pa e delegadonan conocedor di CATA cu un smak special.

E anochi bunita di De Palm yama "Divine Decadence" tabata un leishi impactante pa e creacionnan internacional fabuloso di e ekipo culinario di Occidental Grand, y cu e entretenimento di e hotel su Activities Director Omar Chavez cu su "Fun Club" crew, a forma un combinacion perfecto cu a percura pa un anochi inolvidable pa e delegadonan di CATA.

De Palm Tours DMS tabata un socio principal cu Aruba Tourism Association (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA,) den su esfuerzonan pa sigura cu CATA 2008 tabata un exito rotundo, ofreciendo no solamente e structura pa e evento di anochi di apertura, pero tambe tur e transportacion terestre y actividadnan.

Ehecutivonan di De Palm a expresa cu nan ta extremadamente satisfecho pa e elogionan apasiona pa nan maneho nobo den servicio DMS, y huzgando dor di e caranan feliz di esnan presente, nan ta en berdad haciendo algo bon!








Burger King ta introduciendo

Texas Double Whopper Whopper cu Jalapeño









ORANJESTAD- Drentando ya e temporada na unda vakantie grandi ta den bista Burger King ta preparando un programa hopi interesante pa grandi y chikito na unda e ta priminti di bira cada bez mas y mas extraordinario. Pa cuminsa e temporada Burger King ta lanzando un sandwich cu lo causa sensacion bou di e asina yama “Whopper Lovers”. Bo kier come algo cu no ta simplemente dushi pero Sabroso? Cu ta yena cu sabor pica y ta calma bo hamber?

Burger King ta retabo, introduciendo Texas Double Whopper, un Whopper Sandwich cu Double e sabor di Carni cu su bacon, keshi, lechuga, pickles, ciboyo y Jalapeño. Pasa awe mes pa disfruta esun di bo. Kedando den e tema di Texas Burger King ta lanza tambe e collection nobo di e coi hunganan di Nickelodeon pa e temporada: SpongeBob “Pest of the West” specialmente pa e muchanan. Ricibi cu cada compra di un Kids Meal, bo SpongeBob tur bisti al estilo Texas y collecta tur 8.

Bishita nos awe mes na San Nicolas, Caya G.F. Betico Croes y na Bus stop y bin disfruta di nos promocionan, cu sin duda algun ta uno inigualabel.

Construyendo Aruba su shopping y entertainment complex di mas grandi

Trahadornan ta cla pa hisa bandera na punto mas halto na Palm Beach Plaza





PALM BEACH – Cu construccion di Palm Beach Plaza yegando su punto di mas halto, awor ta facil pa imagina e filanan di tienda, localidadnan di recreo y restaurantnan cu pronto lo yena e interior di loke lo ta Aruba su compleho di haci compra y entretenimento. E shopping mall estilo americano ta tumando su forma rapidamente cu contratista Albo Aruba N.V. supervisando e proyecto y ehecutando e diferente fasenan, cu ayudo di un cuerpo numeroso y experiencia di construccion.

"Nos a completa e skelet di hero, usando 39 container di hero, y te na e momento aki a bashi mas di 1,300m3 di concret," asina manager di construccion Arjen Wassenaar a splica, enfatizando e tamaño inmenso di e proyecto. "Cu alrededor di 70 trahado na e sitio cada dia, nos ta moviendo di acuerdo cu e schedule, y nos ta bon riba caminda pa entrega loke lo ta un proyecto impresionante."

Palm Beach Plaza lo ofrece tres piso di diferente entretenimento cu un seleccion bon balansa di tienda, restaurant y actividadnan recreativo. Cu 15,000 pia cuadra di tienda, luga pa come y entretenimento, y espacio adicional reserva pa un espacio amplio pa parkeer, e lo ta Aruba su shopping y entertainment complex di mas grandi.

"E proyecto ta tarea significante, rekeriendo consideracion cuidadoso di control di calidad, planeamento, logistica, suministro y recursonan," asina Wassenaar a remarca. "Nos tin e fortuna cu nos tin socionan fuerte y un crew local hopi talentoso kendenan a demostra un impresionante dedicacion na e trabou nan dilanti."





Programa pa habri prome cu fin di e aña aki, Palm Beach Plaza lo revela su mes como un adicion atractivo pa e area hotelero di Palm Beach, remarkable pa su tamaño, estetica y ambiente unico cual lo ofrece consumidornan, tanto bishitante di exterior como residente local. E concepto intrepido ta ser carga door di un consorcio internacional di inversionista, cu financiamento duna door di RBTT Bank.

Unabes completa, e cuatro edificionan di Palm Beach Plaza lo rondona un courtyard estrenando fontein y paisahe natural tropico. Un escenario state-of-the-art lo permiti presentacionnan pa artistanan local y internacional, mientras cu consumidornan por goza cumprando mercancia for di boutiquenan top-of-the-line te cu tiendanan di novedad. Palm Beach Plaza tambe lo estrena shete restaurant exclusivo como tambe un food court. Un teater di cine y bowling alley lo completa un interesante variedad di opcionnan di entretenimento.

Pa mas informacion tocante di Palm Beach Plaza ta obtenibel yamando Tel: 593-1825, e-mail: info@palmbeachplaza.com of na e website: www.palmbeachplaza.com.





Causanan scondi cu lo por duna bo dolor di cabes

ORANJESTAD – Pa awo ya caba nos sa cu dolor di cabes tin conexion cu genero sexual y genetica, apesar di esaki hopi biaha nan ta existi pa motibo di mal custumber. Si nos kiermen cu esaki ta bo falta. Pero e bon noticia ta : si abo a caus'e, e ora bo por alivi'e tambe. Ata aki algun motibo pakico bo cabes lo por ta haci dolor.

1.Bebe demasiado hopi remedi pa dolor



Net ora cu bo a pensa cu awo bo a haya alivio, ta bin resulta cu e dolor ta wordo causa pa e mesun pildernan cu bo ta bebe pa alivia esaki. Ata aki con e ciclo vicioso ta traha: Bo musculonan ta haci dolor, bo ta bebe un aspirin. Of ibuprofen. Of acetaminophen. Te hasta bo lo por a bebe nan pa kita bo dolor di cabes. Biaha tras di biaha. Prome cu bo ta kere, e remedi nan aki ta causa bo dolor di cabes y no ta yuda bo alivia e. Esaki por pasa cu tanto remedinan cu bo mes por cumpra como tambe pildora pa pasa dolor cu docter prescribi bo. Si bo cuminsa bebe hopi riba base regular, esei lo por causa un dolor di cabes cu ta bin bek, na unda cu e medicamento cu bo ta bebiendo pa dolor di cabes ta gaci e dolor di cabes bin bek. Bo curpa ta cuminsa custumbra na e remedi. E ta cuminsa busca anto si e no haya e remedi, loke cu e kier e ta duna bo un dolor di cabes. Pesei mes docternan ta kere cu esnan cu ta sufri di migrene ta mas sensitivo pa algo asina.

2.Demasiado cafeina



Porta bo ta pensa cu e cofi cu bo ta bebe ta yuda bo dolor di cabes, y e lo por, pero den moderacion. Pero si bo ta bebe di mas, lo bo haya e resultado contrario. Hopi hende ta pensa cu cafeina ta yudanan pasa nan dolor di cabes, pero si bo bebe demasiado cofi e ta duna bo dolor di cabes. Awo lo bo puntra bo mes cuanto cafeina lo duna mi dolor di cabes? Cualkier cantidad cu ta mas cu un copi y mei di cofi of un bleki di refresco ta di mas.



3.Inbalance di sucu den sanger

Durante di temporada di fiesta, bo cumpleanos, of ta dia di cos dushi na trabou, loke cu e lo por ta, demasiado sucu of carbohidrato hunto cu no suficiente proteina lo por crea e clima perfecto pa bo curpa crea un dolor di cabes. Hypoglycemia ta un estimulo masha poco comun pa dolor di cabes y hendenan no ta pensa esaki. Stabilasa e glucosa den e sanger por yuda masha hopi hende. Docternan ta recomenda comemento adecua cu e cantidad corecto di proteina pa dia, cuminsando cu desayuna paso proteina ta encurasha un nivel di sucu estable den e sanger.

4.Come e cumindanan robes



Varios cuminda lo por stimula un dolor di cabes, specialmente pa hendenan cu ta sensitivo na esaki. Mas o menos 30% di pashent nan di migrene tin un tipo di cuminda cu ta stimula nan. E por varia di pinda pa chuculati y biña cora, esaki nan ta esunnan mas comun.

Docternan ta pensa cu algun di e cumindanan aki tin un cantidad halto di tyramine, un amino acido cu ta loke cu tin biaha ta activa un dolor di cabes. Carninan procesa cu ta contene nitrates, manera soseishi, hot dog y salami por activa un dolor di cabes tame. Productonan deriva di lechi, y grano tin menos chens di activa un dolor di cabes y sin duda algun ta importante pa bo check cu bo docter si bo ta sufri di dolor di cabes cronico.

Continua B/17

Continuacion di B/16



5.No bebe suficiente likido

Bo a corda di come, awo bo a bebe suficiente? Si bo cabes ta haci dolor y bo cuero ta sinti manera cu bo a bira 20 anja mas bieu den mitar dia, pone atencion. Probablemente bo cantidad di likido durante di e dia tabata hopi abou. Dolor di cabes ta un di e sintomanan principal di deshydratacion. Pone atencion riba e efecto di bebe demasiado cofi, paso bebe demasiado cafeina y no suficiente awa ta hiba bo na bastante dolor di cabes.



6.Stress cronico pa un temporada largo

Hopi biaha un dolor di cabes ta tuma basta tempo pa desaroya su mes y e ta keda presente pa basta un tempo. Pesei mes di bo ta un hende cu ta bou di stress pa un termino largo por ehempel bo ta sinti cansa pero bo ta sigui pusha bo curpa te na su limite y pasa esaki e lo por ta un di e componentenan cu lo por duna bo dolor di cabes.

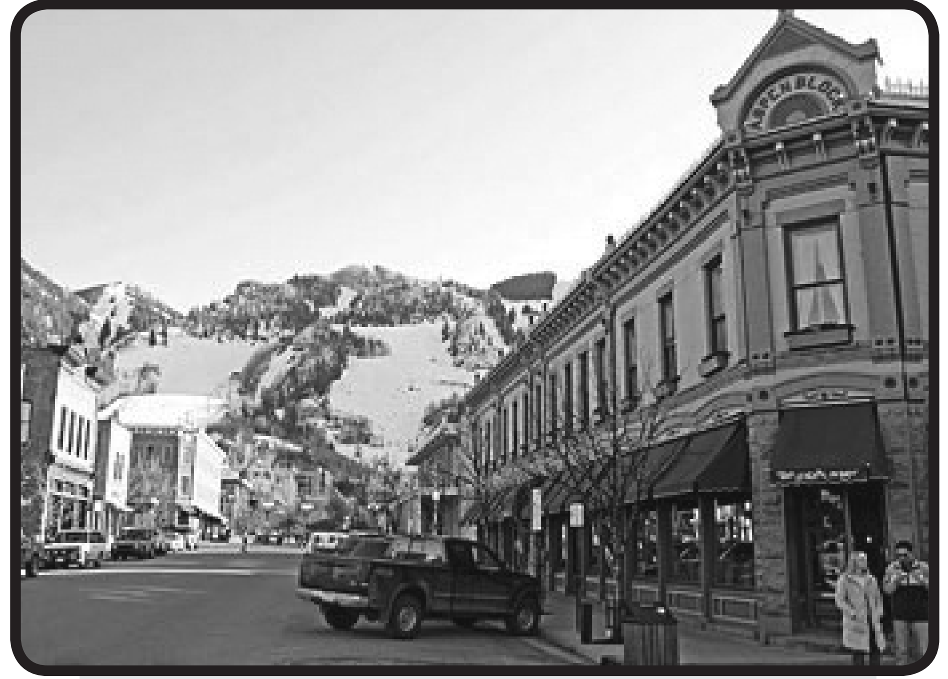
Un bon ehempel di esaki ya un mama cu ta traha y cu ainda tin un cas, yiu y casa pa trata cune despues. Nan ta pusha nan limite pasa esaki y sigui bai.



7.demasiado hopi fragancia

E dama den lift lo por ta pensa cu e ta hole manera un strea di pelicula, pero pa bo e ta hole manera un dolor di cabes.
Fragancia den perfume, lotion, habon, bela, cualkier cos cu tin un holo specifico lo por activa un dolor di cabes.

Docternan no sa exactamente kico ta haci esaki serca nan pashentnan, pero esnan cu ta sufri di migrene sa confronta e situacion aki hopi biaha.



8.Cambio di clima of di haltura

Subi halto, drumi abou y ainda mas abou si bo ta haya dolor di cabes. Cualkier persona cu ta subi sero sa tocante di e acomodacion na haltura.

Docternan sa di e situacion aki di dolor di cabes na gran haltitud, asin ta cu ora pashentnan keha di dolor di cabes na momento di bai na un haltura mas grandi cu nan ta custumbra nan dje nan ta duna nan algun opcion. Docternan sa recomenda un chlorophil, un suplemento cu ta yuda circula e oxigeno den e sanger. Un cambio di clima tambe lo por causa dolor di cabes, pesei ta importante pa bo tene cuenta cu cambionan drastico den e clima rond di bo.

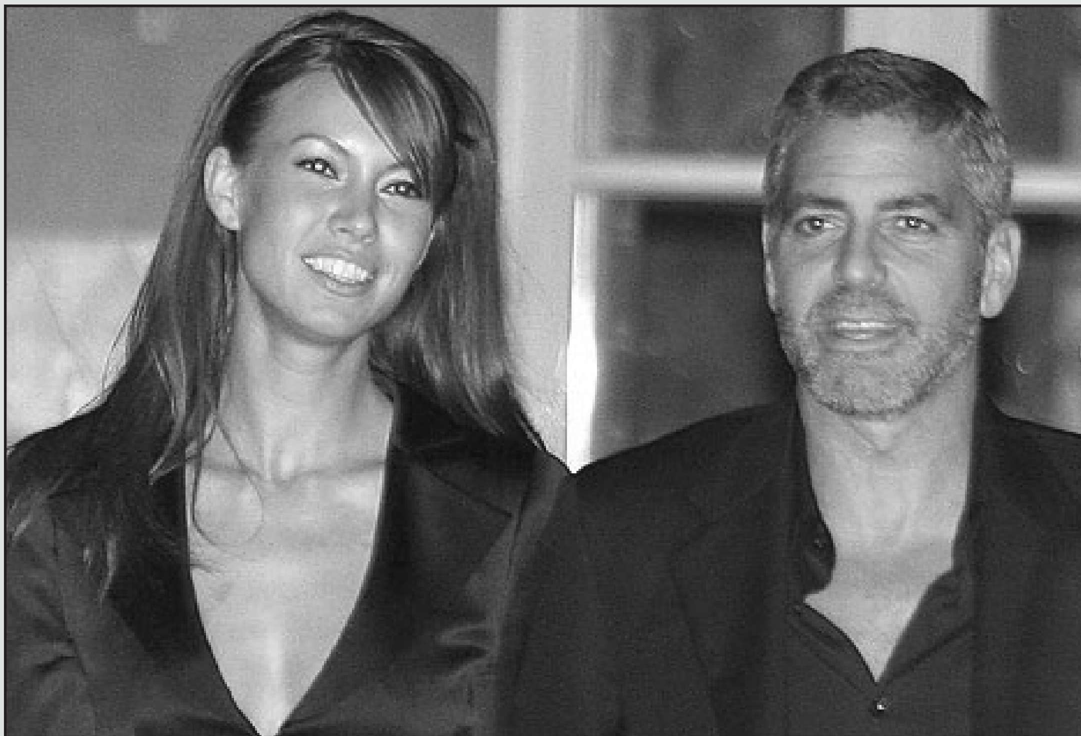


SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Jessica Simpson interna cu urgencia



Simpson a wordo interna den e Centro Medico Cedars-Sinai diabierna ultimo dor di tin un «infeccion renal» y su dialuna mes e la haya e ok pa bandona e centro medico, asina su representante Lauren Auslander a duna di conoce. E revista 'In Touch' a informa dialuna cu Jessica Simpson a wordo hospitaliza.
Auslander a bisa cu e cantante-actriz di 27 aña ta sinti su mes "mucho mas miho awo".
Segun e version publica den revista In Touch, e quarterback Tony Romo di e team di Cowboys di Dallas, cu ta e actual pareha di Simpson tabata desea di ta hunto cune n'e momentonan ey , pero e streya futbol Mericano tin compromiso cu e team di Dallas.
Simpson actualmente ta dedicando su mes n'e produccion di un album di musica country.



Chick di George Clooney no ta ningun santo

Segun cu loke e revista Star, e chick aki di 28 aña tabata disfruta di nochinan salvahe na Las Vegas, unda cu e tabata traha.
Segun e revista cu a ilustra esaki cu algun imagen di Sarah cu posiblemente lo laga te hasta Clooney asombra.
Un amigo a bisa: "E semper tabata masha discreto como un exitoso modelo di pasarela, pero tabata masha poco ey, su carera di modelo tabata consisti principalmente di e trabao cu e tabata haya di e promotor di nite clubnan, revista y stacion di radio pa asisti na eventonan special bisti cu paña masha sexy y na fiestanan salvahe cu su amiganan".

Paris Hilton ta sufri di un caida na Praga

E pareha a sali di hotel y a dirigi nan mes na un restaurante di e plaza Staromestka y ora cu nan tabata bandonando e lugar e pareha a wordo rondona pa fanaticonan y fotografo. Eynan ta na unda Paris a perde su equilibrio y a cai hayando un golpi na su cara.
Benji Madden a yuda Paris lanta y despues nan dos a sali na careda pa un auto cu tabata sperando nan. Den e trayecto ey Paris no a kita su man mes di su cachete, cu por inidica cu e la lastima su mes basta fuerte cu e caida aki.
Paris Hilton compaña di su gai cu ta di gira actualmente cu e banda Good Charlotte a realiza algun bishita caba na paisnan manera Africa, Europa y Asia.





MFW 08: E Moda 'hot' p'e zomer aki

E 10 aniversario y manera custumber, Miami Fashion Week ta presenta e ultimo coleccion di paña intimo y trahe di baño. Mescos ta e tendencianan nobo den accesorio y tur loke ta bin den prenda formal e informal p'e amantenan di moda mas explosivo di e zomer aki.

E show ta ranca sali dia 8 april cu'n evento organiza p'e revista Vanidades di cual ta priminti di tin asistencia di streyanan latino atractivo di momento y na unda ademas lo tin presencia di e diseñador venezolano Nicolás Felizola, favorito di e estreyanan cu lo mustra su ultimo coleccion Del Cuore: Diseños del Corazón.

E gran nochi di apertura lo ta 9 april unda cu e creacionnan di e studiantenan di Parsons School of Design NYC lo competi p'e premio di diseñador T-Shirt.

Asina e anochi a inicia e modelonan lo seduci e publico cu vibrante prendanan di linceria y trahe di baño di e modistanan di Canada, Australia y Colombia, pa despues sera cu broche di oro cu e coleccion sofistica di e man di e reconocido Julian Chang, Bogosse y Nicolas Felizola .

E accesorionan y joyeria tambe lo ta protagonista cu e exposicion habri di e piezanan mas delicado detaya cu lo decora cu exquisitez femenino y elegancia di e amantenan di moda.

Den e República Dominicana showcase, e Fashion Australia cu Justine Davis pa Davis Eyes y e Argentina Showcase, lo briya cu e ultimo tendencia pa e zomer aki.

Diasabra e novedoso diseñonan di e colombiano Judy Hazbun, Beatriz Soto, e ecuatoriano Milú Espinosa, e coleccion di Jaime Troncoso di Chile y Federico Visuetti di Panama lo tuma e pasarela di MFW. E mesun anochi aki nan lo presenta e diseñadornan invita cu lo ilustra e ultimo tendencianan di e moda di India y Dubái. Un espectaculo cu ningun hende lo kier perde, porcierto e Premionan Miami Moda cu lo tuma luga diadomingo ta esnan cu lo ta responsabel pa sera e siman di moda cu hopi escencia latino.

E evento aki ta caracteriza pa e presencia di e celebridadnan cu lo asisti n'e premiacion di e diseñador anual di MFW. Durante e premiacion lo presenta e colecion di Sitka Semsch di Peru, Hernán Zajar di Colombia y Rubén Campos di Chile, nan tur galardona añanan anterior.

MFW a bira un importante pasarela pa e diseñadornan latino cu ta mustra nan originalidad di nan diseño y ta destaca e cultura di cada region. Un evento cu aña pa aña ta marca tendencianan.

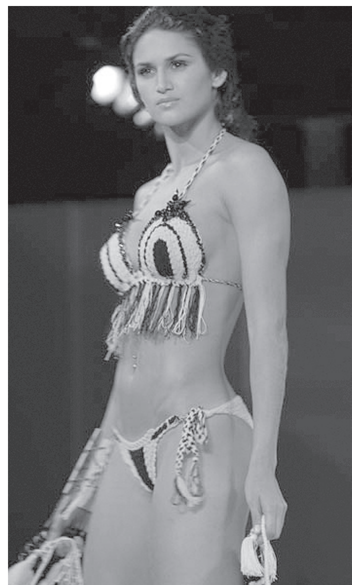














Durante celebracion di Pasco Grandi

Seaport Casino y Crystal Casino a parti premio na cantidad



ORANJESTAD – Ya a para bira un tradicion caba cu tur aña e dos casinonan di mas grandi na Aruba ta tene nan celebracion specialmente dedica na e celebracion di Pasco Grandi. Hopi hende a bay purba nan suerte den e dianan di fiesta pasobra ta un custumber cu na e cos casinonan aki bo no ta sali cu bo mannan bashi.

Ehempel bibo ta na Seaport Casino na unda cu a parti un cantidad di 10 premio entre e hungadornan. E prome 5 premionan di Afl. 200.00 cada un a bay pa Tonbio de Mey, Bill Bloom, E. Chirino y tambe Eddy Dirksz, kende a gana dos premio pareu. Tambe a parti dos premio di Afl. 250.00 cada un cu a bay pa Emilio Krosendijk y Laurens Oduber. Miriam Ras a bay cas cu su premio di Afl. 500.00 mientras cu Gladys Madura a gana Afl. 1000.00. E prome premio di Afl. 2000.00 a bay pa Brenda de Cuba cu a gana e prome premio.

Na Crystal Casino tambe tabatin premio pa e hungadornan cu a bay purba nan suerte durante e dianan di Pasco grandi. Asina por ehempel a parti 5 premio di Afl. 500.00 cada un cu a bay pa John Gundy, Joan Peterson, Jean Paul Gibbs, Anna Croes y Marjorie Odor. E dos hungadornan Magda Ras y Rafael Guachala a bay cas cu Afl. 750.00 cada un, mientras cu Astrid Rosina a gana e bunita premio di Afl. 1.000.00. E di dos premio di Afl. 2.000.00 a bay pa Mercedes Adamus. E gran premio di Afl. 3.000.00 a bay pa e feliz hungador Paul Klutzow.

Tanto Seaport Casino como Crystal Casino ta felicita e ganadornan y ta desea nan hopi mas suerte den futuro.







Comision Celebracion Dianan Nacional ta gradici un y tur cu a yuda

Haci e celebracion di Dia Nacional un exito rotundo





ORANJESTAD - Recientemente Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a tene un reunion pa evalua e celebracion di nos Dia Nacional, esta tanto e evento cultural como protocolar.

En general CCDN ta sumamente contento y satisfecho cu resultado di e celebracion aki, caminda a resalta e hecho cu e pueblo Arubano a acudi masalmente riba Plaza Libertador Betico Croes y asina a duna reconocimento y respet na nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera.

Sinembargo CCDN ta lamenta cu pa promer biaha den historia intentonan serio a wordo haci pa laga e celebracion di nos Dia Nacional fracasa. Danki na intervencion di autoridad cu esaki a keda preveni y asina e pueblo Arubano y su invitadonan por tabata testigo di un otro celebracion di Dia Nacional sumamente exitoso.



E stimacion pa nos Dia Nacional a keda demostra un biaha mas cu e actuacion di tur e artistanan renombra riba e anochi cultural, e participacion di e gruponan uniforma durante e defile y e publico masal cu a presencia e eventonan aki. Alavez esnan cu a percura pa e benta di cuminda crioyo y artesania local un biaha mas a duna un toke special na e celebracion nacional aki.

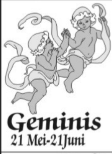
Ta pesey CCDN den nomber di gobierno di Aruba ta gradici un y tur sin excepcion cu a yuda haci e celebracion di nos Dia Nacional un exito rotundo y ta spera di conta cu nan cooperacion den futuro. Masha masha danki.



Aries
No haci nada nobo si bo no ta sinti pa haci esaki awe. Tuma bo tempo te ora cu bo ta sinti cu bo ta cla p'e



Taurus
Abo y un otro persona tin cu yega na un acuerdo pa asina boso por sinta hunto y papia.



Gemini
E periodo keto aki y haciendo loke cu bo ordo pidi no mester haci bo sinti sin poder, haci bon uso di dje.



Cancer
Awe bo cambio di beis, lo haci e dificil pa bo por ta social. Lo ta bon pa bo tempo bo so awe.



Leo
Purba di saca tur e dinamismo financiero for di tur bo relacionnan di amistad awe. E no lo combini bo.



Virgo
Bo sentimentonan confuso ta poniendo un presion riba bo estilo normal, purba di evita esaki.



Libra
No preocupa bo mes cu loke cu por pasa awe. Pone atencion riba loke cu ta pasando na e momento nan aki.



Scorpio
Busca mas informacion di e persona cu ta misterioso den bo bida. Putra rond y lo bo haya contesta.



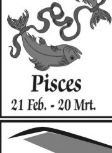
Sagitario
Bo lo por inspira Esnan rond di bo y tambe duna nan idea di kico na lo por haci pa ta un miho persona.



Capricornio
Bo tin mester di yudanza cu algo awe? Esnan cu ta rond di bo lo tin masha hopi gana di yuda bo cu cualkier cos.



Aquarius
Bo tin un sentido hopi grandi di kico ta bon y kico ta malo, sigui esaki paso cu esei lo bo logra.



Piscis
Tuma e Iniciativa pa duna bo opinion den un combersacion cu bo ta siguiendo no worda pa un Invitacion.

36

FIND & CIRCLE 31

Adam, of course, is the first man to appear in the Bible. Look for him and other Biblical men below.

biblical men

H	O	S	E	A	J	G	R	P	P	C	E	K	S
A	L	S	O	L	O	M	O	N	K	N	G	G	H
L	A	E	B	L	U	A	S	J	O	S	H	U	A
E	L	N	I	M	A	J	N	E	B	A	A	L	N
S	X	A	F	N	H	C	D	D	I	R	U	E	O
U	T	Q	Z	M	A	I	U	S	H	A	H	N	J
H	M	A	D	A	G	D	A	L	P	P	K	O	T
T	X	M	S	T	R	I	D	L	E	C	R	C	G
E	N	I	A	T	A	U	E	T	S	U	A	H	S
M	P	F	M	H	H	B	S	D	O	R	M	I	N
J	E	J	S	E	A	T	E	E	J	F	M	A	N
J	T	H	O	W	O	R	E	S	S	O	C	Z	S
M	E	J	N	A	N	O	B	S	N	O	H	M	L
M	R	A	X	V	B	O	C	A	J	Y	M	N	L

Lazarus
Mark
Matthew
Methuse-lah
Moses
Nimrod
Noah
Paul
Peter
Samson
Samuel
Saul
Seth

Abel
Abraham
Adam
Benjamin
Cain
Daniel
Enoch
Gideon
Goliath
Hosea
Isaac
Isaiah
Jacob
Joab
John
Jonah
Joseph
Joshua
Shem
Simon
Solomon
Stephen

SUDOKU PUZZLES

	2				1			7
8		5	7	2				
	7	4		6			3	
2	1			3	5	9		
		7	1		6	8		
		3	2	4			5	6
	9			5		3	6	
				7	2	4		9
4			9				8	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

9	2	6	3	8	1	5	4	7
8	3	5	7	2	4	6	9	1
1	7	4	5	6	9	2	3	8
2	1	6	8	3	5	9	7	4
5	4	7	1	9	6	8	2	3
9	8	3	2	4	7	1	5	6
7	9	1	4	5	8	3	6	2
3	5	8	6	7	2	4	1	9
4	6	2	9	1	3	7	8	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Eugenius Boderie
SAN NICOLAAS
Dr. Damon Habibe

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:
Botica San Nicolas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



3 Crown Princess
4 Constellation
4 Volendam
5 Galaxy
5 Empress

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Bunita exhibicion historico y cultural na Bright Bakery Shaba

ORANJESTAD – Dia 16 di Maart 2008 Bright Pastry na Shaba a duna un presentacion y a inaugura un parti di nan establecimento dedica na historia y cultura di Aruba apoyando asina na Aña di Cultura y Dia di Himno y Bandera.

E exposicion tabata encera e tempo cu Lago a habri su portanan. Den dje por mira potretnan di Jose Maria Geerman na aña 1954 ta duna man na Presidente di Lago John J. Horiga na momento cu el a cumpli 35 aña di servicio di Lago. Ta por mira Hilario Casper Britten cu su helm di Lago na aña 1932, como tambe su ficha y ficha di Comisario di su señora Anastatia Britten Jacobs y tambe su sombre di cunucu di aña 1913.
Otro di e articulonan cu por aprecia den e exhibicion aki ta potret di Antonio Croes sinta riba su boto Santa Cruz cu pisca den man. E tambe tabata traha na Lago y por mira su carchi. E tempo ei, dus na 1936, e tabata gana 40 sen pa ora. Por mira e cas di Oro di Mo Cai di aña 1865 te na e tempo cu a haya oro na Aruba y na unda e benanan ta situa na Calabas.
Tabata un atardi ameno caminda Sr. Maria Geerman-Britten y su yiu muher Ruth Croes a duna un demostracion di tur loke tabata biba den curazon di cada Arubiano, orguyoso di nan pais, esta e cultura di antes pa e no bai perdi.



Den e exposicion por mira casamento di antes di Sixta Trimon Britten y Mario Trimon. Riba e mesun potret por mira varios personahe manera Modesto Ruiz, Maria Ruiz, Ina Dijkhoff unda nan ta haya bendicion di Mama di Wika Dijkhoff Britten y Nicolaas Dijkhoff na momento cu nan ta haya bendicion di Mama di Wika, Sra. Anastatia Anita Britten Jacobs y di Maria Geerman Britten y Alejandro Geerman hunto cu nan Madrina Catrin Henriquez y Senovio Solognier.
Otro di e obhetonan cu por mira ta loke cada cas tabata uza por ehempel den nan cunucu como cunukero den nan plantacion usando e materialnan antiguo. Tambe tin potret di soeurnan Zuster Marca, Zuster Judith y Zuster Usulina, tambe Isella Wernet caminda e ta ricibi su Prome Santa Comunion.
Tabatin declamacion di poesia di Omaira Rodriguez Britten y pintura di Sra. Sachiko cu a cai na agrado di tur cu a presencia e atardi interesante di nos hendenan. Interesante ta cu tin tur e piedranan cu nan nomber cu ta dorna nos dushi Aruba. Lamentablemente ta mira cu hopi di nos cultura ta bayendo perdi pa falta di informacion y mas empuhe pa educa nos hubentud di e rikeza grandi cu nos isla a ofrece na hopi pais stranhero.

Ta di spera di mira exhibicionnan mas a menudo pa engrandece nos cultura cu ta e fuente di nos antepasadonan y base primordial pa nos futuro mustrando asina nos identidad.





EPI Salubridad y Servicio cu Dia di Bienestar enfoca riba cultura







SEROE BLANCO – Studiantenan di Educacion Profesional Basico su sector di Salubridad y Servicio siguiendo carera di 'Welzijn' of Bienestar, a organiza un mainta di actividadnan cu tabatin como enfoke principal e promocion di cultura entre hobennan.

E actividad aki a tuma lugar ayera Diaranzon 2 di April entre 8'or y mei di mainta pa 1'or di merdia.

E tema di e Dia di Bienestar pa e aña aki tabata 'Hobennan…! Honra nos Cultura' y a keda parti den varios aspecto di cultura cual cada un tabatin un seccion riba su mes. Nan ta entre otro: 'Caha di Orgel,' 'Transportacion di Antes', 'E Bida di Awor y Antes', 'Himno y Bandera', 'Nificacion di Aloe pa Aruba,' 'Cuminda y Pasaboca di Antes'.

E obhetivo di e actividad aki tabata pa stimula e studiantenan di carera di Bienestar pa aprecia y cuida nos cultura y implementa e conocemento aki den nan futuro trabou como trahador social.



Programa di e actividad a inclui introduccion, presentacion di investigacion, tempo liber, presentacion dor di studiantenan di EPI y cuminda y bebidanan tradicional Arubiano.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

eXtreme H Games dia 5 di April na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord

C/5

DEPORTE

Mon Plaisir Basisschool Campeon di Aruba ta bai Bonaire pa weganan interinsular

C/4

INTERNACIONAL

Oposicion declara como ganadornan di eleccion na Zimbabwe

C/14

LATINO

Dengue causa muerte a 48 personas en Río

C/11

Bon Dia Deporte cu antesala pa e di 48th Boulevard Race

Shariska Dirksz – Winterdal, un atleta cu a triunfa den e prestigioso careda di Boulevard Race





ORANJESTAD- **Awe den** nos prome articulo pa cu e antesala di e prestigioso careda di Boulevard riba dia 30 di april proximo, nos di Deporte Bon Dia a tene un entrevista exclusivo cu un di atletanan femenino cu semper a destaca den e ramo di e deporte di coremento riba distancia largo, specialmente den e Boulevard Race, su nomber Sra. Shariska Dirksz-Winterdal.

DBD: Ken ta Shariska Dirksz-Winterdal?

SDW: Na un edad hopi jong, pa ser exacto cu mi 13 aña di edad, mi a cuminsa na practica e deporte di coremento di distancia largo cual semper mi a haci cu hopi amor, perseveransia y disciplina . Mi ta bin di un famia na unda mi mayornan semper a apoyami den mi deporte, mi tata y mi mama semper tey pami. Mi ta bin di famia cu ta practica deporte y cu te ainda ta practicando deporte di softball, baseball y futbol, mi ta kere cu mi a hereda esaki di nan y mi ta hopi orguyoso di nan. Awendia mi ta casa cu un deportista cu semper tambe ta sobresali den su deporte. Mi tin 2 yui homber di cual esun mas grandi tambe ta practica deporte.

DBD: Cuanto aña Shariska tin ta practica e disciplina di coremento riba distancia largo y con e interes aki a lanta cerca bo?

SDW: E aña aki mi ta

Continua C/6

Abo ta e fanatico di siman?

Bon wega den Copa di Bario Pariba di Brug





SAN NICOLAS- Manera nos a anuncia den nos edicion di dialuna ultimo Copa di Bario Pariba di Brug a start diadomingo ultimo na veld di Madushi Stars na Seroe Blanco.

Den e prome wega Sero Preto Space Juice a gana Weg Fontein Underground cu score preta di 12-11. E pitcher ganador tabata e cantante Antonio Mingo mientras cu Daniel "Deshi" Maduro a perde. Charles Danker a bati di 4-4 y Tony Mingo di 4-3 pa Sero Preto. Pa Weg Fontein tabata Cris Romero di 2-2 y Albertico Kock di 1-1.

Den e segundo wega Bernhardstraat a gana Rooi Co-Se cu score di 6-5. Aki Gregory Paulina a gana y Theo Kock a perde. E mihor bateadornan pa Bernhardstraat tabata Nigel St. Jago y e propio Gregory Paulina ambos di 4-2.

Pa Rooi Co-Se tabata Jeannuar Goeloe di 3-3, Theo Kock di 3-2 y Saul Illigde di 2-1 cu por cierto tabata un homerun den causa perdi.

Den di tres wega Brazil a enfrenta nan bisiñanan di Mabon den cura di Brazil. Brazil a gana cu score di 11-6. Marlon van der Linden a gana y Rodymar Geerman a perde. E mihor bateadornan pa Brazil tabata Gregory Alias di 4-3 y Randy Cordero di 3-2. Pa Mabon den cura di Brazil tabata Rodymar Geerman y Neomar rasmijn, ambos di 3-2.







Sigui lesa pagina 3





Continuacion di pagina 2

Den e ultimo wega e damitanan di Splash a gana Sweet Devils cu score di 10-6. Erica martinus tabata e pitcher ganador y Marcela "Chichi" Kock a perde. E mihor bateadornan pa Splash tabata Patsy Richardson di 3-3 y Dyanne Kock di 4-3 incluyendo un homerun. Pa Sweet Devils tabataLudmila Geerman di 3-3 y Vanesa Ras di 3-2.

E campeonato ta sigui Diadomigo awor cu e siguiente weganan: pa 10'or Martijn Trading lo enfrenta Crystal Casino den un wega amistoso. Pa 11.30 Samarooi lo topa cu Mabon den cura di Brazil. Pa 1'or Weg Fontein Underground lo midi forza cu Bernhardstraat y pa 2.30 Brazil lo enfrenta Rooi Co-Se.

E ultimo wega lo bay entre Sprite Angels y Red Skin Angels, un wega cu lo pone bo den cielo ya cu e "Angelitanan" lo ta den accion riba tereno.

Tur fanatico di bon softball ta keda cordialmente invita pa bin apoya nan equipo favorito. For di 4'or atardi lo tin musica en bibo di Zeta Band pa zeta tur pia riba e pista di baile. Corda cu lo tin un bar y un cushina bon-bon surti, bini cu henter bo famia pasobra ambiente ta sigura! Y manera ya bo sa caba tur siman lo saca, lo scoge un fanatico di siman. Pa bo bira e fanatico di siman bo mester ta presente si! E siman aki e juffrou cu bril preto cu a tapa su wowonan completamente ta e fanatico di siman. E por pasa diadomingo awor na bar pa reclama su premio sorpresa!







BON DIA Aruba

Mon Plaisir Basisschool Campeon di Aruba ta bai Bonaire pa weganan interinsular



ORANJESTAD- Mon Plaisir ta hopi orguyoso di su mucha hombernan di 5e klas. Despues di a bira campeon di Oranjestad, ganando Pius X School y Reina Beatrix nos muchanan a bai den proximo round cu tabata e final di futbol categoria A y a bira campeon di Aruba.

E siguiente teamnan tabata competi : Campeon di Oranjestad ; Mon Plaisir Basisschool,

Sub-campeon di Oranjestad: Reina Beatrix, Campeon di Santa Cruz: Mariaschool,

Sub-campeon di Santa Cruz : Cacique Macuarima basisschool, Campeon di Noord: Washington basisschool, Sub-campeon di Noord: St Aloysius school y Campeon di San Nicolas: Paulus school.

Tabatin dos poule den e final aki:

Poule A tabata consisti di: Mon Plaisir Basis, S.B. Washington y Cacique Macuarima.

Poule B tabata consisti di: Mariaschool, St Aloysius, Reina Beatrix y Paulus school.

Den e prome wega Mon Plaisir a gana Washington 2-0.

Den di dos wega Mon Plaisir a gana Macuarima 3-0.

Despues a conta punto y Mon Plaisir a haya e prome lugar den poule A y Washington segundo lugar.

E otro poule e scolnan a termina hopi cerca di otro. Reina Beatrix tabata favorito pero no a logra pa bai den proximo round. Mariaschool tabata lucha y traha duro pa bira prome den poule B y a termina empata cu Paulusschool, ganando Aloysius y Reina Beatrix.

Paulusschool a bira segundo den poule B cu 5 punto.

Tabatin dos wega semi-final: Mon Plaisir Basisschool – Paulusschool y Mariaschool – Washington.

Mon Plaisir no a cuminsa hopi bon. Nan tabata perdi 1-0 pero despues di a traha duro e delanteronan Jeandrick Oduber y Andrew Valois-Smith, Fercand Sophia y no lubida Jonah Tromp kendenan a logra anota pa finalmente Mon Plaisir gana e wega 4-2! Asina Mon Plaisir a yega final!

Den e otro semi-final tabata gana cu protest. E regla den final ta bisa cu ora bo ta cambia un hungador, e no mag di bin bek den wega. Referee splica esaki bon prome cu wega. Washington despues di tabata empata, a lubida e regla y a cambia tog malo. Mariaschool a gana pa bai den final contra Mon Plaisir Basisschool.

Den final e diferencia di e teamnan tabata hopi. Mon Plaisir tabatin mas tecnica, tactica y mas condicion cu un tremendo defensa y cu delanteronan rapido nan a gana e final facil cu score di 5-0 ! Mon Plaisir Basis a logra bira campeon di Aruba sin perde of empata un wega !

Riba e potret bo ta mira di ariba for di robez pa drechi y abao di robez bay drechi e proximo hungadornan:

Coach meneer Patrick, Jonah Tromp, Andrew Valois-Smith, Jeandrick Oduber, Alexander de Meij, Jair Solano, Matthew Brinkman, Ernie Lopez, captain Anthony Harms.

Dixon Saavedra, Fercand Sophia, Ryan Oduber, Mathias Verploeg.

Diabierna awor 4 april nos mester bai Bonaire pa logra un tiki mas: bira campion di e islanan ABC. Bin na nos scol 9.30 mainta pa bisa ayo y desea nos team hopi exito !

Tin dos skol di Bonaire; campeon Kolegio Papa Cornes y sub–campeon Kolegio Luis Bertran. Campeon di Curaçao ta Kolegio Santa Clara

Hopi exito Mon Plaisir Basisschool !!!!

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Curry

Ingredientenan: **6 Servings**

2/3 cup chopped onion
5 large garlic cloves
2 tablespoons chopped peeled fresh ginger
1 tablespoon curry powder
1 tablespoon ground cinnamon
3/4 teaspoon dried crushed red pepper
½ cup chopped fresh cilantro
12 chicken thighs
2 tablespoons vegetable oil
*2 cups canned unsweetened coconut milk**
1 cup canned chicken broth
½ teaspoon turmeric, Salt, Freshly cooked rice

Preparacion:

Blend first 6 ingredients and ¼ cup cilantro in processor to paste, stopping frequently to scrape down sides of bowl. Rub paste over chicken. Heat oil in heavy large skillet over medium-high heat. Add chicken and brown in all sides, about 6 minutes. Add coconut milk, broth and turmeric. reduce heat, cover and simmer until chicken is cooked through, turning once, about 30 minutes. Transfer chicken toplate. Boil liquid in skillet unitl reduced to sauce consistency, about 4 minutes. Season with salt. Return chicken to skillet; heat through. Sprinkle with remaining ¼ cup cilantro. Serve over rice.

** Available at Indian, Southeast Asian or Latina American market and some supermarkets. If unavailable, substitute 2 cups half-and-half mixed with 1 teaspoon imitation coconut extract.*

Bon Appetit!

Preseleccion Hubenil AA y pa Weganan di Reino ta cuminsa train awe

BARCADERA- For di ABBA nos a haya e lista di hungadornan cu a ser pre-selecciona pa e seleccion Hubenil AA cu ta e mesun seleccion cu lo representa Aruba durante Weganan di Reino. E training ta cuminsa awetardi pa 6.30 na Dragon Hitters Ballpark na Barcadera.

Di Indians a ser selecciona Darwin Escobar, Daniel Fernandez, Jiandido Tromp, Signarf Loopstok, Jairo Sanchez y Ronaldo Ocampo. Di Mets ta ser yama Gregory Manuel, Shayenne Felida, Shakir Arrindell y Rayron Thiel. Di Reds nos tin Ruudje Jansen, Lynell Koolman, Santiago Solognier y Deyon Peterson.

Di cardinals a ser yama Adarick Kelly, Jean Franco Wouters, Edson Thiel y Jhon Lopez.

Di Athletics lo asisti na e training Kenrich Tromp, Lendl Dirksz, Bernardo Maduro y Kevin Schouten.

Den Yankees lo asisti Ixomar Schuilenburg y Josmar Simon. Di Braves lo tey Angelo Bello.

eXtreme H Games dia 5 di April na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord





NOORD- E proyecto asina hopi comenta durante 2007, “eXtreme H Games”, di Comunidad cu Vitalidad y patrocina pa RBTT Bank y ENNIA, tey atrobe pa e hobennan di Aruba den un forma mas activo y yena cu mas energia cu nunca.
E proximo evento lo tuma lugar diasabra 5 di April 2008 na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, for di 10’or di mainta te cu 1:30 di merdia E biaha aki lo tin actividadnan nobo pa e muchanan y nan lo hasi tur esaki den un tempo mas cortico y mas dinamico. E hobennan cu a participa na e proyecto inovativo aki na 2007 a sera conoci cu un forma di bida nobo. Nan a realisa nan mes cu biba salud kier meen come bon, saludabel, pero tambe hasi ehercicio, sport y actividadnan varia cu ta leuk tambe, manera baile, musica y arte.



eXtreme H Games ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan. Na 2008 lo trece e lesnan tan gusta manera Capoeira pa Marlon Mathew y Street Dance pa Alydia Wever. Pero e biaha aki nan lo tin rutinanan nobo y e lesnan ta mas avansa ya cu e hobennan a gradua na 2007. Caissa Schotborg ta bin cu ehercicionan di meditacion y relahamento nobo pa nos muchanan. Ehercicio fisico ta clave den un bida di un ser humano, y Rene Wild ta percura pa nos hobennan ricibi esaki y riba un nivel special pa nan. Mas importante ta e hecho cu hobennan por pone nan man den cuminda, berdura y trahe nan mesun cuminda. Nan ta come fruta y ta ricibi informacionnan clave den alimentacion. Nos chefnan Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie ta percura pa e variedad ta uno sabroso y saludabel.
Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di dije y si ainda bo no a bai un di e eventonan di e projecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa sera conoci cu un estilo di bida mas sano. Comunidad cu Vitalidad ta yama danki na e patrocinadornan principal cu ta hasi e proyecto aki posibel, esta RBTT Bank Aruba y Ennia.
Tambe eXtreme H Games ta ricibi cooperacion di Aruba Way, Subway, Visser Trading, Tropical Bottling Company y Ling and Sons y C&BM N.V. Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 aña por participa.
Inscripcion ta posible door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 pa inscribi for di 8’or mainta te cu 4’or atardi. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vit2alidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido. Pues no perde dia 5 di april na Frans Figaroa na Noord.



BON DIA Aruba





Continuacion di C/1

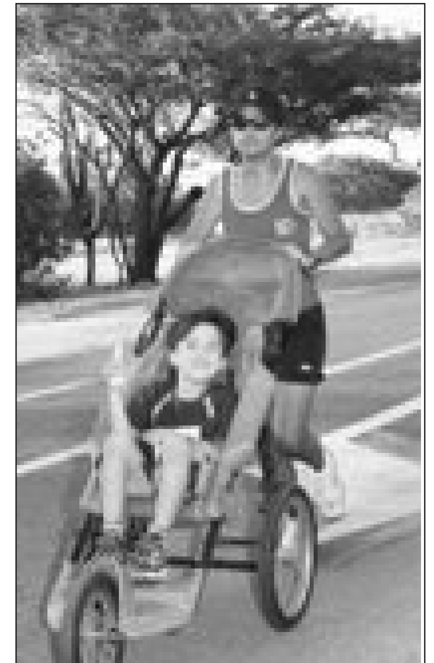
cumpli 17 aña practicando e deporte aki, di cual 15 aña activo, e añanan cu mi a haya mi yuinan mi tabata inactivo. E interes a lanta cerca mi tempo cu mi tabata practica atletismo e tempo ey, como miembro di CAMO (Club di Atletismo Medaya di Oro), pero semper mi pasion tabata mas den e coremento riba distancia largo. Mi a cuminsa prome ta participa den competencianan di 1, 3, y 5 km.

DBD: Con Shariska su experiencia ta pa loke ta e Boulevard Race, pakico pa Shariska e ta un careda asina gusta?

SDW: E Boulevard Race ta mi prome careda di 10 km cu mi a participa, tabata e di 31 edicion di e International Boulevard Race. E tempo ey mi tabatin 13 aña y mi no tabatin mag di participa, pasobra cu e categoria tabata di 14 pa 17 aña, dus tabatin un poco discusion si mi mag participa of no. Mi ta corda cu e ora ey, mi mayornan mester a para responsabel pa mi participacion, mirando cu e aña ey mi lo cumpli 14 aña tog. Na final mi a logra yega na di 2º lugar den e categoria damas 14 - 17 aña.

Esaki tabata mi prome trofeo di mi carera di coremento. Pami e Boulevard Race ta e careda di 10 km mas grandi y di mas calidad na Aruba, mi por wel di keda sin participa na otro caredanan, pero e Boulevard Race semper mi tey, cu excepcion di e añanan cu mi no tabata activo. Aki na Aruba e ta e careda na pia cu mas aña di existencia y esun mas popular, mi ta djis imagina mi mes cu prome cu mi a nace, ya e careda aki ta existi caba, mirando cu e anja aki ta su di 48 edicion y nos ta na caminda pa Boulevard Race edicion 50 cu lo bai ta hopi grandi. Boulevard Race ta conta tambe cu participacion di atletanan internacional manera Colombia, Puerto Rico y Venezuela y e tempo ey, e unico careda cu tin premio cash. Mi ta corda cu tambe e participacion di un wheelchair den persona di Charles Angela q.e.p.d. Mi ta corda cu e start tabata na unda awe, na Malmok direccion Sasakiweg y termina na APA.





DBD: Cua tabata e momento(nan) mas involidabel pa Shariska pa loke ta e careda di Boulevard Race?

SDW: Pami cada final cu mi a yega di Boulevard Race ta keda momentonan inolvidabel. Pero esun di mas inolvidabel ta keda e anja 1991 cu mi a participa pa prome biaha y tambe e aña cu mi a sali ganador overall dama. Tambe na aña 2005 na unda mi a logra bai cu e premio di zilveren jubileum, e tabata un premio pa e prome dama y cabayero di Aruba cu crusa e liña final prome. Mi ta corda cu net e aña ey mi no tabata sigur cu lo mi participa pasobra net e dia ey mi yui mayor a ricibi su prome Santa Comunion.

DBD: Kiko ta e logro y recordnan di Shariska den e Boulevard Race di e añanan anterior?

SDW: Mi a logro ta, sali ganador absoluto dama y di por a logra di pone mi mesun record di 45:11. Aña pa aña e “Boulevard Race” ta creciendo y nos por ripara esaki den e participacion y e entusiasmo cu tin cerca e participantenan. Mi ta spera cu e keda un careda di calidad y cu nos por cuminsa prepara di awor caba pa e di edicion di oro cu ta e 50 aña di e Boulvard Race cu lo bai ta GRANDI sigur sigur.

Te asina leu nos entrevista exclusivo cu un di e atletanan femenino mas destaca den e deporte di coremento riba distancia largo, sra. Shariska Dirksz – Winterdal, cu a conta nos su experiencia di e evento historico aki. Nos ta spera cu scirbiendo e articulonan riba e Boulevard Race como tambe recordando nos deportistanan, kendenan a destaca den esaki, lo sirbi como un bon propaganda pa un di e eventonan deportivo cu mas aña di existencia na Aruba, esta e prestigioso Aruba International Boulevard Race.

Den nos proximo antesalanan pa cu e Boulevard Race, nos lo tin entrevista cu algun atleta cu tambe a destaca den e Boulevard Race manera Willy Willems, Lia Melis y Richard Rodriguez. Pa no laga e grupo di canadornan afor, nos lo tin un entrevista cu miembronan di e grupo Thrill Walkers.

Por ultimo nos lo bin cu articulo interesante ariba e historia di e Boulevard Race y su existencia. Pa e motibo aki nos a acerca Sr. Harry Jansen, e fundador di e careda di Boulevard. Keda pendiente!!

Riba e foto nos por aprecia sra. Shariska Dirksz-Winterdal den accion durante di un di e tantisimo caredanan cu ela sa na participa na dje su so of den compania di su famia.

Happy Birthday

15 anja pasa a mira luz di dia nos Princesa.

ENEIKA CURIEL

E ta hanja sunchi y brasa di su querida mama Esneyda Perez su tata Atilus Curiel y ruman Curt Curiel su welo y wela Sainter Hill & Bonifacio Curiel su opa Marco Kelly & su oma Ruby Whithfield su madrina y padrino Jacky & Erwin Goila y tur su tanta y tionan y demas famianan Perez, Curiel, Pieternella ,Kelly, Hill,Canhigh, Alberto, Gonzalez.





Torneo Masters Aruba Juniors

Lakers a sofoca Devils den final pa bira Campeon cu score di 69-68

Torneo a laga hopi fruto atras cu ta anticipa un ripiticion





ORANJESTAD – "Ki nos ta bai hasi awor riba Diasabra ?"; "Tin fecha caba pa e siguiente torneo ?"; "Hasta basket na television mi ta wak atrobe". Esey ta djis algun di e comentarionan di hungadornan tradicional y nobo cu por a tende Diasabra despues di e partido final. E prome campeon di e Torneo Masters Aruba Juniors 2008 a bira e team di Lakers (6-5), cu a tumba e team favorito di Devils (9-2) den un exitante y digno final, cu e score minimo di 69-68.

E alegria den e team di Lakers no a conoce limite ora cu e buzzer a sona pa ultimo biaha y nan celebracion espontaneo tabata un expression nato di e tension cu a glomera den cada hungador pa e gran wega aki. E score tabata perta durante henter su transcurso y e presentenan a goza di e tension.

Lakers a termina e prome quarter den ventaha di un basket, esta 19-17, pero na sociego Devils a tuma over, recobrando e ventaha di un basket, cu 27-29. E tercer quarter no a duna ningun indicacion y un dominio y ki lo pasa na final. Devils a aumenta nan ventaha cu dos basket, 50-46, pero den e ultimo quarter e wega di Lakers a refleha un leve ventaha y suficiente pa bai ariba. Den e minuut final cu desventaha di un punto, Devils a hasi su maximo intento pa score, incluso poniendo un press den un intwento pa recobra e bala, pero e cuero a keda den man di Lakers, cu a bin gana 69-68.

Devils cu a hunga sublime den e semi-final y a mustra casi invencibel, a perde concentracion na varios occasion, probablemente door di e mesun tension di wega, cu errornan mental. Pa duna ehempel referee a reanuda wega despues di halftime, siendo cu tur e hungadornan di Devils ta sinta riba banki ainda. Den un otro caso referee ta castiga protesta di Devils cu un foul technico y 2 tiro liber cu Lakers a utilisa bon. Finalmente riba un ehecucion di otro dos tiro liber, ningun hungador di Devils ta contene e shooter y e rebote ta resulta den man di Papi Mathilda, kende ta score sin dificultad. E tres accionnan aki so a costa Devils 6 punto sin cu a duna resistencia.

Esey no a kita cu Lakers a traha duro y efectivo pa gana. Na comienso di wega tabata Kempi Kemp (20), kende tabata drive & spin manera un tromp pa score of hanya foul tras di otro. Ora cu Devils a logra na contene Kempi, Arjen Mathilda (22) a tuma over cu tironan di medio distancia, pero tambe cu hugada den key cu a produci varios tiro liber. A neutralisa e drivenan di Incoe Martinus (12), pero no a strobe di desvia e atencion di e defense contrario pa crea oportunidad pa otro. Omar Muyale (6) y Papi Mathilda (5) semper a molestia Devils y Jean Pierre Ortega (4) manera un caro-loco tabata terrorisa su contrarionan.

Devils, den e ausencia di su hungadornan halto a crea un sistema di ataque habri cu pa un banda a yuda door di consolida hopi hugada riba Luis Tromp (18) bao di basket pa produci e puntonan necesario, pero di e otro banda no a duna ventaha pa bringa pa rebound y esey a duna Lakers e libertad pa ataca rapido prome cu Devils por harma su defensa. Erwin Ruiz (23) a combina su puntonan casi parew entre lay-up y tiro di media-distancia, contrario na otro weganan den cual Devils a hasi mihor trabao riba e board pa lansa mas ataque di fastbreak.

Na final di wega, organisador Luis Tromp a felicita tur hungador cu nan participacion cu a hasi e torneo aki un exito asina grandi. Ela entrega na cada hungador di e team ganador un bunita y significativo T-shirt disenya pa Emile Herde, cu ta proclama nan campeon di e torneo, igual cu nan ta hasi den NBA y college. Pa e topscorer di e torneo Luis tabatin un sorpresa. Ela entrega un bunita foto di accion den un cuadro di e propio topscorer Mario Perez den pleno ehecucion di un di su frecuente y clasico jumper. Mario a termina cu 26.5 punto pa wega.

E hungadornan a keda di atardi te anochi laat ta celebra y goza di e sobroso snacks, kebab, barbecue y paella valenciana y mas cu tur cos mamando-gai di otro. Entre tur esaki por a tende hungadornan trahando plannan di futuro. Un di e frutonan cu a destaca di e torneo ta cu Aruba Juniors lo tin atrobe un team di A-klas despues di un ausencia di algun anja den e division aki.

Den e prome partido di e merdia pa di 3 lugar, Knicks a gana Magic den un partido interesante, cu por a bai e otro banda tambe. Knicks a gana cu 60-55, despues di tabata ariba 31-26 na halftime. Den e fase final, Luigi Bergen a hanya un break-away-layup pa empata e wega, pero a bai mucho confia y e bala a dal y sali for di e rim. Esaki a causa cierto frustracion y loke a sigui ta foulnan intencional, cu a permiti Knicks pa score den tiro liber, mantene posecion di e bala y seya e victoria. Mario Perez (26) y Starlin Arismendi (20) a representa casi 80% di e puntonan di Knicks. Pa Magic, Arnaldo Maduro (23) y Luigi Bergen (18) a hasi casi igual den produccion di nan team.

Tur cu tur, un torneo masha exitoso, cu den futuro sigur lo ripiti y talvez cu un formato mas grandi cu teamnan pafo di Aruba Juniors.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Exitoso celebracion di The Boss Drag War 2008

ORANJESTAD- Den e weekend di 28 y 29 di Maart The Boss Racing Foundation a celebra nan di tres edicion di The Boss Drag War na Palo Marga International Raceway Park.

Por bisa cu loke tabata e asistencia di publico esaki tawata masal y por reconfirma cu drag race ta keda e deporte mas grandi aki na Aruba. Riba Diahuebs a duna oportunidad pa e ultimo roadtest ya cu mas di 15 vehiculo a yega bek for di Puerto Rico y nan no a hanja chens pa revisa un que otro riba e diadomingo prome cu Pasco Grandi.

Durante e roadtest por a nota cu velocidadnan y temponan tabata sublime. Riba diabierna a kick off cu e promer anochi y sin duda e "driver of the night" a resulta di ta Alexander Trimon cu a marca un tempo di 8.04 seconde den su auto Import fabrica 100% aki na Aruba.

For di aña pasa a nota cu e crew di King Alexander tabata purba na jega temponan abow y esaki no a bai fasil ya cu nan tabata pasa den algun problemanan chikito cu tawata empedi esaki.

Sinembargo Diabierna a nota cu na momento cu a launch e auto, esaki a bula riba un velocidad super halto bai abow y hopi a kere cu e lo a marca un tempo den 7 seconde. Alexander Trimon ta ricibi e apluaso formal di e publico ya cu e logro aki sigur ta un di esnan cu a hala hopi atencion.

Import ta keda un categoria hopi intresante y sigur por bisa cu poco poco pero sigur e calidad di e autonan ta subiendo drasticamente igualmente tambe e speed halto y temponan super abow. Te cu awe e record ta keda den man di Kenny van Putten cu a marca untempo di 7.66 seconde aña pasa.

Pa loke ta trata e resultadonan por bisa cu e aña aki nombernan a cambia riba e lista di e campeonnan den categoria ET BOX. Andy Sanchez di Big Joe Racing ta bai 'all the way' coriendo consistente y mehorando su 'reaction time' sublimemente pa un .503 sec y coriendo "on the dot" pa un tempo di 8.25 seconde den un 'quart mile' riba un dial in di 8.25 seconde.

Cu esaki un biaha mas ta keda demostra cu consistencia ta e jabi di oro pa un triunfo den drag racing.

Loke Andy Sanchez a demostra den su ultimo buelta final contra Errol Henriquez ta keda "catastrofal" pa cualkier contrincante cu no por haci mescos. E 'reaction time' di Errol tabata di .515 seconde cual no por a yega pa para Andy Sanchez pa e victoria.

Den categoria di ET No BOX Jean Carlo Ras ta gana Roselin Rosel y asina tambe bai cu premiacion maximo den e categoria aki. Jean Carlo Ras ta sigi cu su racha di victoria den e categoria di Import tambe lagando John Every cu a 'red light' na di dos lugar.

Jean Carlo Ras ta bai cas un biaha mas cu un garoshi yen di premio riba diabierna anochi. Dakota ta bai den fiesta ora cu Jerry Jones ta bira campeon den e categoria di Quad Racer lagando Elton Maduro cu e heridanan di un abeja na di dos lugar.

Continua C/9







Continuacion di C/8

Celebracion di The Boss Drag War 2008






Jones apesar di tabata tin un 'reaction time' halto a sa di causa cu nervionan di Maduro a bai halto y reaciona riba un 'red light.'
Den categoria di Jr. Dragster Shawn Wouters ta keda Shawn Wouters y cu esaki nos kier meen cu Shawn ta keda focus riba loke e ta hasi na pista. Confortablemente e ta core Jean Claude Werleman cu no tabatin dominio riba e luznan di salida. Wouters na varios ocasiona a hiba e titulo di campeon su cas y e aña aki cos un biaha mas ta cuminsa bon pa Shwan Wouters di Banana Bus Racing.
Por ultimo mester bisa cu den Sportmans Bike Micheal Wever ta gana Eugene Flanegin den un tremendo careda. Wever sigur a sa di mustra mihor control riba su bike y sigur esaki ta otro aspecto determinante pa bira un campeon.

DIASABRA

Diasabra anochi den e elimanacionan nos ta hanja e sigiente resultadonan. Den categoria JR Dragsters Shawn Wouters un biaha mas ta bira campeon. Varios di e Jr. Dragsters-nan a confronta problema cual a duna Shawn e titulo di campeon sin mucho dolor di cabes.
Den categoria di Import, Micheal Croeze ta usa su formula traha cu lechi di cabrito pa laga Darcy Franken "redlight".
Micheal Croeze ya tin varios titulo riba su nomber aña 2008 y esaki ta bira un mas cual ta hasie tambe e driver cu mas puntuacion riba e actual 'point-series' local. E duelo di anochi a resulta den un drama familiar.
Famia Rosel a pasa den algo historico ora cu Rosendo Rosel mester a bai final contra su mesun yiu muher esta Roselin

Continua C/10

Continuacion di C/9

Exitoso celebracion









Rosel. Apesar di e añanan di experiencia di Rosendo toch e no ta logra pone respet riba Roselin cu ta gana e careda pa laga su esun tata como sub campeon.

E celebracion na Tanki Flip a sigi te den oranan di mainta cu un open bar y free catering pa henter e crew y famia.

Den categoria ET Box famia Koolman ta bai di fiesta ora cu Keddy Koolman ta laga Tito Tromp na di dos lugar. Reaction time di ambos tawata .607 seconde pero a nota cu Keddy a logra cruza e linia promer cu un velocidad di 146.14 mph.

Esaki tabata un tiki mas superior na esun di Tito Tromp cu tawata di 122.36 mph debi na algun fayonan cu e tawata confrontando cu su dragster. E revancha ta na caminda segun declaracion di Tito “himself” apesar cu Keddy ta enfatisa cu “gana ta gana” y cu Tito mester warda aki tres siman pa kita e corona.

En general mester bisa cu e ambiente tabata excelente riba Palo Marga y sigur mester bisa tambe cu e dos autonan Pro Mod a sa di brinda un tremendo show ora cu e Chevrolet Barreta ta dal su 200 mph plus den un 6 seconde lagando e publico den un emocion completo.
Pa loke ta trata e problema cu a surgi den e categoria di Pro Bike mester bisa cu directiva di The Boss a suspende e caredanan den e categoria aki pa asina yama un reunion pa otro siman pa trata e asunto aki.

The Boss Racing Foundation ta lamenta masha hopi loke por a pasa y evita di opina riba e asunto aki temporalmente.
Den nomber di The Boss Racing nos kier a gradici tur nos casnan commercial cu a hasi e evento aki un exito completo y ta gradici alavez e publico grandi cu a asisti na Palo Marga riba e tres anochinan.

Comienza misión humanitaria en favor de Ingrid Betancourt

PARIS (AFP) - Una "misión humanitaria de tres países facilitadores", España, Francia y Suiza, para llegar hasta Ingrid Betancourt, rehén de la guerrilla colombiana de las FARC, "comenzó en enlace con las autoridades concernidas", anunció el miércoles la presidencia francesa.
La presidencia francesa se limitó a anunciar en un brevísimo comunicado que "una misión humanitaria de los tres facilitadores, España, Francia y Suiza, ha comenzado en enlace con las autoridades concernidas".
La decisión de enviar una "misión humanitaria" a Colombia para acceder a Betancourt, fue anunciada el martes en París por el presidente francés, Nicolas Sarkozy en un video subtitulado en castellano.
En la grabación, Sarkozy lanzó un nuevo llamamiento al jefe de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Manuel Marulanda, para que libere "inmediatamente" a la rehén franco-colombiana, en cautiverio desde el 23 de febrero de 2002, que estaría en "peligro de muerte inminente".
El inicio de esta misión se produce cuando persisten numerosas interrogantes sobre sus posibilidades de éxito y sobre la actitud que asumirá frente a ésta la guerrilla colombiana.
El martes, después de hablar telefónicamente con Sarkozy, el presidente colombiano Alvaro Uribe se declaró dispuesto a "suspender las operaciones militares" en las zonas a las que quiera dirigirse la misión francesa.
La misión está integrada por Daniel Parfait, diplomático y cuñado de Ingrid Betancourt y del ex cónsul de Francia en Bogotá, Noel Saez, indicó a la AFP una fuente cercana al caso.
El avión, pilotado por un francés, y que hará escala en las Antillas, despegó al final de la tarde (hora local) del aeropuerto militar de Villacoublay, en las afueras de París. Otras personas viajan a bordo, indicó la misma fuente sin otra precisión.
Por el momento, Francia no había recibido ninguna respuesta oficial de las FARC a sus propuestas, y numerosas incógnitas estaban pendientes, incluso de parte de organismos asociaciodos a esta misión, como la Cruz Roja.
"Todo lo que humanamente hemos podido hacer lo hemos hecho; ahora hay que esperar que nuestros enviados especiales, (y) el médico, puedan llegar al lugar. No es simple, es físicamente muy difícil, y moralmente también muy difícil", comentó el miércoles el canciller francés Bernard Kouchner.
Desde Ginebra, el portavoz del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia, Yves Heller, afirmó que ese organismo está "hablando con el gobierno francés pero hasta ahora no recibió ningún pedido de las FARC para participar en una misión humanitaria o en la liberación" de Ingrid Betancourt.
El diálogo con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) se mantiene a "todos los niveles", incluida la dirección de la guerrilla, precisó Heller.
De su lado, Astrid Betancourt, hermana de Ingrid afirmó desde París a la radio colombiana Caracol que no existía compromiso de la guerrilla colombiana para recibir una misión francesa.
"Hay un intercambio de comunicaciones. Hay que tener la certeza sobre lo fiabilidad de las fuentes. Pero no hay compromiso concreto de parte de las FARC. No es una cuestión de dificultad en las comunicaciones", precisó luego a la AFP.
Astrid Betancourt se declaró confiada en que las FARC "reaccionen de manera positiva a esta iniciativa que tomó el gobierno francés".



Imagen tomada de una transmisión televisiva del 1 de abril de 2008 por la televisora francesa LCI, en la que el presidente francés Nicolas Sarkozy llama al jefe de la guerrilla colombiana Manuel Marulanda a liberar inmediatamente a la rehén franco-colombiana Ingrid Betancourt. Foto:/AFP

Candidato paraguayo enfrenta a Bolivia por propaganda electoral

ASUNCION (Reuters) - El candidato presidencial paraguayo Lino Oviedo protagonizó un fuerte roce con el embajador de Bolivia en Asunción por la publicación de un anuncio electoral con la fotografía del presidente boliviano Evo Morales.
En el aviso, Morales aparece junto al también candidato presidencial Fernando Lugo y al presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en un recuadro colocado a la izquierda y debajo de la palabra "conflicto." El anuncio busca llamar la atención sobre la intención del ex obispo Lugo de renegociar los contratos de las hidroeléctricas Itaipú y Yacyretá, que Paraguay posee junto a Brasil y Argentina respectivamente, para obtener una tarifa superior a la actual por la venta de electricidad. A la derecha del afiche, una fotografía de Oviedo aparece flanqueada por la imagen del presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, y de la presidenta argentina, Cristina Fernández, debajo de la palabra "negociación." El texto situado encima de las fotografías de Morales, Lugo y Chávez señala: "Incumplimiento de contratos. Crisis económica. Falta de Trabajo. Fuga de capitales. Más desempleo." Bolivia encaró duras negociaciones con la petrolera estatal de Brasil por los contratos de suministro de gas luego de la nacionalización petrolera decretada en mayo del 2006.
El embajador de Bolivia en Asunción, Marco Antonio Vidaurre, envió una nota a Oviedo exigiendo la suspensión inmediata por "irrespetuosa y desacertada" de la propaganda, que calificó de falaz.

Dengue causa muerte a 48 personas en Río

Gobierno lanza medidas

RIO DE JANEIRO (Reuters) - Brasil lanzó el lunes medidas de emergencia para intentar controlar una epidemia de dengue que en lo que va del año causó la muerte a 48 personas en Río de Janeiro, mientras el ministro de Salud, José Gomes Temporao, criticó las condiciones de atención en la red pública. Las 48 muertes por dengue condirmadas en Río en los primeros tres meses del 2008 superaron a los 31 decesos por la misma causa ocurridos en ese estado brasileño en todo el año pasado. Un total de 32.000 casos de dengue fueron registrados en Río este año. Además, casi 100 muertes, entre las cuales están las 48 confirmadas, fueron reportadas con sospecha de dengue. Río de Janeiro, la capital homónima del estado, es el lugar con mayor cantidad de decesos por el mal, con 30 casos. "Nuestra preocupación es ampliar los puntos de atención para dar rapidez y mejor calidad. El número de fallecimientos está completamente por encima de la expectativa de aquello que sería razonable," dijo Temporao a periodistas en la capital fluminense.
Entre las medidas dispuestas por el Gobierno están el entrenamiento y contratación de agentes sanitarios; el envío de nuevas máquinas fumigadoras contra el mosquito transmisor del mal, el "Aedes aegypti"; y el traslado de funcionarios del Ministerio de Salud a Río.
Gomes Temporao sugirió además que las Fuerzas Armadas podrían ayudar al combate de la epidemia, con la instalación de tiendas de campaña ambulantes. El ministro indicó que la situación con el dengue en Río era "difícil y grave," aunque manifestó su esperanza de que el mal estuviese controlado en abril. "La enfermedad tiene una dinámica, los datos apuntan a que estaríamos en el auge del proceso y una reversión sería posible en las próximas semanas," expresó.

BON DIA Aruba

Investigan periodistas Ecuador por supuesto apoyo a Colombia

QUITO (Reuters) - El secretario anticorrupción de Ecuador confirmó el miércoles que inició una investigación contra periodistas que investiguen o difundan las acusaciones colombianas de que el presidente Rafael Correa tendría nexos con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Quito y Bogotá mantienen una disputa diplomática después que aeronaves y efectivos colombianos ingresaron el 1 de marzo a territorio ecuatoriano para bombardear un campamento clandestino de las FARC, un ataque en el que murió el portavoz del grupo, Raúl Reyes, y otras 24 personas.

El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, señaló que supuestos documentos incautados a Reyes evidenciarían contactos de funcionarios de Correa con las FARC, lo que encendió el interés de los medios locales por las implicaciones de los cargos.

Ante esto, el secretario Anticorrupción, Alfredo Vera, emprendió una investigación contra los periodistas que hagan eco de las denuncias porque "no pueden confundir el odio que tienen contra Correa para estar al lado del agresor a nuestra patria."

Correa ha negado las acusaciones y atribuido su difusión a un presunto interés colombiano para que el país abandone su histórica neutralidad frente al sangriento conflicto de su vecino y emprenda acciones conjuntas para derrotar a las FARC, grupo considerado "terrorista" por Estados Unidos.

Vera -un líder moderado de izquierda vinculado a Cuba- agregó en una entrevista con el matutino "El Universo" que "hay periodistas corruptos que le están haciendo el juego a Uribe (...) Un periodista que se dedica a avalar sus mentiras está trabajando soterradamente contra su país."

"Voy a averiguar a quién obedecen, cuánto ganan, qué es lo que reciben como beneficio de su trabajo, si se justifica o no (...) A lo mejor hay enriquecimiento ilícito," insistió.

Cubanos de "shopping"



LA HABANA, Cuba - Una cubana abandona un negocio en La Habana tras comprar una olla arrocera, uno de los productos cuya venta fue liberalizada recientemente en Cuba, el 1 de abril de 2008. Once renglones de productos para el sector agropecuario, incluyendo machetes, ropa y calzado de labor, ya están a la venta en tiendas para campesinos, informó el 2 de abril su Asociación Nacional. Foto:STR/AFP

Venezuela no modificará sistema de control cambiario

CARACAS (Reuters) - El ministro de Finanzas de Venezuela, Rafael Isea, negó el miércoles rumores sobre la posible implantación de un tipo de cambio diferencial en el país petrolero y reafirmó que se mantendrá el actual sistema de administración de divisas.

Medios de comunicación, analistas y reportes de mercado han especulado sobre la posibilidad de establecer varios tipos de cambio dentro del esquema vigente desde el 2003.

"El tipo de cambio al cual se está oficializando el comercio con la moneda del dólar se mantiene en 2,15 bolívares (...). No está en este momento en discusión dentro del Gobierno nacional la implementación de un mecanismo de cambio dual," aseguró Isea en una entrevista con la televisión estatal. Según las versiones de prensa, el Gobierno estaría avanzando un plan para establecer dos tasas: la actual para productos de primera necesidad, como alimentos y medicamentos, y otra para el resto de las importaciones.

El Gobierno emprendió este año una batalla contra el llamado "dólar paralelo" prohibiendo la difusión de cualquier tipo de cambio no oficial y colocando instrumentos financieros en divisas entre bancos e instituciones financieras para reducir la presión de compradores en el mercado negro.

Decomisan 700 kilos de cocaína en Venezuela

Detenidos policías

CARACAS (AP) - La Guardia Nacional decomisó 700 kilogramos de cocaína en el oriente del país, dentro de un vehículo que era escoltado por dos policías, confirmó el miércoles comandante general de la Guardia Nacional, general Fredys Alonzo Carrión.

El jefe castrense declaró a la estatal Venezolana de Televisión que la droga se encontraba oculta en un automóvil que fue interceptado la noche del martes en un puesto de control, a unos 250 kilómetros al oeste de Caracas.

En la operación fueron detenidas seis personas: Cuatro supuestos colombianos y dos miembros del federal Cuerpo de Investigaciones Penales y Criminalísticas, CICPC.

"En el vehículo también fueron localizados dos fusiles, una subametralladora, dos pistolas, 228 cartuchos y ocho cargadores para las distintas armas que portaban estos ciudadanos", indicó Alonzo Carrión.

Las autoridades no descartan que otros funcionarios del CICPC pudiesen estar involucrados.

El coronel Néstor Reverol, presidente de la Oficina Nacional Antidrogas de Venezuela (ONA), declaró que el decomiso fue el resultado de una previa labor de inteligencia y que las autoridades van a "determinar todas las responsabilidades, independientemente de quién este involucrado"

"Este es un delito de lesa humanidad que atenta contra la salud pública y lamentablemente estos funcionarios (policiales) se dejaron arrastrar por la industria internacional del tráfico de drogas", agregó.

Reverol informó que en lo que va de este año se han decomisado 8,5 toneladas de drogas y se detuvo a 1.633 personas, de los cuales 77 son extranjeros, en distintos procedimientos en todo el país.

India ta pidi Dalai Lama pa no perhudica su lazonan cu China





NEW DELHI (Reuters) - India a pidi Dalai Lama pa e no mete su mes den actividadnan politico cu ta daña su relacionnan cu China, den declaracionnan cu analistanan ta bisa ta un intento pa satisface Pekín y mustra cu nan ta actua contra e manifestantenan Tibetanonan.

"E ta un huesped respeta na India," e Minister di Relacionnan Exterior, Pranab Mukherjee, a bisa den declaracionnan tuma diamars pa varios canal di television.

"India lo sigui ofrece tur hospitalidad, pero durante su estadia na India, e no mester realiza ningun actividad politico, ningun accion cu por afecta negativamente e relacionnan entre India y China," el a agrega.

E area montañoso indio di Dharamsala, den e parti nort, sede di Dalai Lama y di "gobierno den exilio" tibetano, ta e epicentro di e protestanan contra e represion Chines na Tibet.

Na maart, manifestantenan tibetano a asalt aun embahada Chines na New Delhi, loke a provoca cu Pekin a yama e embahador Indio pa expresa su malcontento.

E protestanan ta un motibo di berguensa pa India, cu ta tratando di reforza nan relacionnan cu China y drecha decadanan di desconfianza y incluso hostilidad, desde e epoca di e guera fronterizo di 1962. Varios analista a bisa cu e mensahe no ta asina tanto dirigi na Dalai Lama manera pa China.

"E ta un mensahe hopi fuerte pa Pekin cu nos ta cumpliendo cu loke nan ta ordena," Bharat Karnad, experto den relacionnan internacional a bisa na Reuters.

India a trata di trankiliza Pekin bisando cu nan lo reforsa e seguridad durante e pasada di e antorcha olímpico riba su teritorio.

Capitan di seleccion di futbol di India, Bhaichung Bhutia, cu ta Budista, a nenga pa carga e antorcha den protesta contra e actitud Chines na Tibet, asina un funcionario a duna di conoce e siman aki.

Hurado di investigacion Diana a cuminza na considera nan veredicto

LONDON - E hurado di un investigacion hudicial riba e morto di Prinses Diana, a cuminza diaranzon na considera nan veredicto, despues di a pasa casi seis luna scuchando mas di 250 testigo di e accidente di auto cu a coste su bida.

No tin presion di tempo. Tuma cuanto cu tin mester", e magistrado Scott Baker, e huez a cargo di e proceso, a bisa e huradonan.

Diana y su amante Dodi al-Fayed a muri na Augustus di 1997, ora cu nan Mercedez, maneha pa e chofer Henri Paul, a dal den un tunel na Paris, mientras cu nan tabata wordo persigui pa paparazzi.

Scott Baker a bisa na e hurado cu nan por yega na un di e cinco veredictonan posibel na final di un caso cu a provoca interes den henter mundo.

E hurado lo por determina cu e morto di Diana tabata accidental of opta pa morto indebido atravez di negligencia grave di su chofer, Henri Paul, di e "vehiculonan cu tabata sigui nan" of ambos.

E di cinco opcion, cu por duna bida di nobo na e teorianan di conspiracion cu ta rond di e morto di Diana, durante e ultimo decada, ta un veredicto habri si e hurado di 11 miembro decidi cu tin evidencia insuficiente pa apoya cualkier veredicto substantivo.

E investigacion hudicial a keda retrasa pa 10 aña pasobra Gran Britania mester a warda pa conclui e proceso legal Frances y despues di un investigacion di polis Britanico prome cu cuminza.

E investigacionnan policial a determina cu loke a sosode tabata un accidente tragico pasobra e chauffeur tabata bebi y a core demasiado duro.

Bao di ley Britanico, ta preciso un investigacion pa determina e causa di morto ora cu un persona fayece di manera no natural.

Scott Baker a instrui specificamente na e hurado pa nan no entrega un veredicto cu ta conclui cu Diana y Dodi a muri den un accidente planea.

E tata di Dodi, Mohamed al-Fayed, propietario di e tiendanan Harrods, a afirma cu Diana y Dodi a muri na man di servicionan di seguridad Britanico, bao di orden di prins Phillip, ex-suegro di e prinses.

Tambe e ta acusa cu e prinses a wordo balsama pa sconde un embarazo.

Famianan ta pidi investiga 1000 graf sin nomber na Kashmir, India

New Delhi - Famianan di desaparecidonan na Kashmir, India, a denuncia e hayazgo di 1000 graf sin nomber den e teritorio aki, cu India ta disputa cu Pakistan y a exigi un investigacion internacional manera a wordo efectua den grafnan comun den e area di Balcan, Europa.

E Asociacion di Mayornan di Personanan Desapareci (APDP), cu a denuncia e descubrimento, a sigura cu ademas cu nan a bay den contacto cu forensenan Argentino pa nan colabora den tareanan di exhumacion. "Nos a haya 18 santana cu grafnan sin identifica. Den tres di nan tin mas di 200 graf anonimo. Asina ta cu nos a pidi Gobierno pa permiti un investigacion internacional pa sa kendenan ta descana den nan, manera na Kosovo of Bosnia." e lider di APDP, Pervez Imoz a splica via telefon. E asociacion a cuminza cu e estudio di e santananan na November 2006 y a anuncia nan conclusionnan den e dianan ey, aunke no tabata tin eco den prensa Indio (si den esun di Pakistan) "pasobra ta existi un blokeo den e asunto." Kashmir, un region di mayoria musulman den disputa for di e independencia y particion di India y Pakistan na 1947, ta un region cu abundante presencia militar den ambos banda di e frontera y un activo movimiendo di independencia den e parti Indio.

Imroz ta calcula cu for di aña 1989, ora cu a agrava e situacion den e region, entre 8000 y 10000 a wordo aresta pa forzanan di seguridad Indio sin cu a haya sa nada riba nan paradero.

E desaparicionnan a reduci durante e ultimo añanan, pero e organizacion ta reclama un investigacion internacional pa averigua loke a pasa cu e desaparecidonan, ya cu, e ta sigura, e Gobierno Indio no a adopta ningun medida. Aunke e activista ta denuncia cu e tropanan ta deshaci di e curpanan ora cu nan caba cu bida di un civil, e Ehercito Indio semper a mantene cu nan ta mata solamente insurgentenan stranhero (den alusion na e incursionnan di Pakistaninan) of "militantenan descaria."

"Nos no tin nada di haber cu e desaparecidonan. Ki sentido tin mata inocente?

Nos tabata tene cuidao y ni sikiera nos ta considera e insurgentenan como enemigo. Pa nos, nan ta senciyamente descariadonan," e portavoz militar na Kashmir, teniente coronel Anil Mathur a bisa.

"Tabata dia 10 di Juni, di 1994, y mi ruman tabata warda un bus. Na e momentonan ey me tropanan di e di XXX Batayon a areste y nan a hibe. Pero mas despues nan a nenga cu nan tabata tine den nan poder. Nos a bishita campamento y oficinanan. El a somenta", e Kashmiri Shahi, a relata. "Mi ta conserva speranza? Si ... Solamente te cu cierto punto", el a hacie dolor. For di 1989, por lo menos 65000 persona a muri na Kashmir, victimanan di un revuelta cu a wordo duramente respondi pa e Ehercito di India, un pais cu ta controla 45 porciento di e teritorio, mayoria den e centro y zuid di e region historico.

Na Kashmir, ta opera varios grupo insurgente cu ta mantene posicionnan desde integrista pa independentistanan y cu ta, segun Mathur, e berdadero responsabelnan di e desaparecionnan, asesinato y secuestronan di inocente.

Describi pa e version militar y e mesun victima di un intento di asesinato, Imroz a splica cu e grafnan sin nomber a wordo coba pa e propio localnan, kendenan despues a revela cu e cadavernan no tabata di militantenan stranhero, sino di Kashmiris.

APDP a drenta den contacto cu specialistanan forense Argentino pa nan participa na e tarea di pone nomber na e victimanan, pero pa esaki nan tin mester di un permiso di e Gobierno Indio, el a bisa. Den e zona bao di control Indio - e region di Jammu y Kashmir - ta wordo premira e celebracionnan final e aña aki di e comicionan legislativo, cu segun un fuente di e Gobierno Regional, "lo sigui su curso normal" apesar di e masivo despliegue militar.

Sea cual sea e resultado di e accionnan aki, Kashmir lo sigui ta un laberinto parti entre India, Pakistan - cu ta controla e parti Noord y Oost y China, presente den e area oriental Kashmir di "Aksai Chin", clave pa e control di Tibet.

Escenarionan di dos guera y multiple batayanan Indo-Pakistani, e region a wordo califica pa e presidente di Merca, Bill Clinton (cu a midi den e ultimo dianan, na 1999) como e lugar "di mas peligroso na mundo" pasobra tres pais implica den e conflicto ta dispone di armamentonan nuclear.

Oposicion declara como ganadornan di eleccion na Zimbabwe

HARARE - E partido opositor di Zimbabwe a bisa diamars ultimo cu nan lider Morgan Tsvangirai, a gana e eleccionnan presidencial cu e 50.3% di e votonan, evitando e necesidad di un di dos vuelta. E anuncio a wordo produci na momento cu prensa estatal a sostene cu probablemente lo falta un vuelta di desempate entre Tsvangirai y e presidente Robert Mugabe.

E anuncio di Movimiento pa e Cambio Democratico (MCD) a bisa cu e partido ZANU-PF di e presidente a obtene e 43.8%.

E partido oficialista a rechaze y a bisa cu tin cu warda e resultadonan oficial di e Comision Electoral di Zimbabwe, cu ainda no a wordo pronuncia riba e resultado di e comicionan diasabra.

E corant estatal Herald, a pronostica diarazon un di dos vuelta, den e prome reconocimento oficial cu e lider autoritario cu tin 28 aña na poder no a gana e reeleccion, pero e secretario general di MC, Tendai Biti, a insisti cu no tabata tin necesidad di un votacion nobo.

E candidatonan lo tin mester e 50% mas un voto pa impone directamente.

"Nos ta sostene cu nos a gana e eleccion presidencial sin necesidad di un dos vuelta", Biti a bisa durante un conferencia di prensa.

E viceminister di Informacion, Bright Matonga a bisa cu e partido di oposicion tabata "iresponsabel" y "malicioso." "Nan mester ta hopi cuidadoso cu nan actividadnan", Matongo a bisa BBC. "Nan ta kere cu nan por provoca ZANU-PF, polis y ehercito."

E gobierno a adverti cu un anuncio prematuro di e resultado di e eleccion di parti di MCD lo ta equivalente na un intento di golpi.

Den su campaña proselitista, Mugabe, di 84 aña, a compara e eleccionnan na un pelea di boxeo y a bisa cu su partido lo gana pa un knock out. Pero desde e votacionnan el a mantene su mes den silencio.

A wordo specula cu e partidarionan di Mugabe tabata purba di gana tempo pa regla e resultadonan di e eleccion, aunke alegadonan na e comision electoral y e oposicion tabata papia di negociacionnan secreto pa permiti e salida di Mugabe sin contratiempo.

Gobierno di Merca lo crea mas cu 30 ley pa construi muraya na e frontera cu Mexico

WASHINGTON - E administracion di e presidente George W. Bush a usa dos extencion legal, autoriza pa e Congreso, cu lo permiti esquiva trabanan burocratico.
E normanan ambiental ta impedi actualmente Departamento di Seguridad Nacional pa construi 430 kilometer di vaya fronterizo na California, Arizona, New Mexico y Texas. Pa finalnan di e aña aki, ta spera pa caba di construi cerca di 1.100 kilometer di vaya na e frontera cu Mexico.
E plan a wordo anuncia pa varios medio Mericano cu a cita fuentenan oficial familiar cu e proyecto di Gobierno.
Cu anterioridad, Departamento di Seguridad Nacional a usa un posibilidad legal pa dos parti di vaya na Arizona y pa un recorido na San Diego.
"E actividad delictivo na e frontera no lo wordo paraliza pa e debatenan eterno y litigionan prolonga", e secretario di Seguridad Nacional, Michael Chertoff, a bisa den un comunicado.
"E exencionnan legal a permiti pa continua proyectonan importante di seguridad", el'a agrega.



Pa e fecha di 17 di Maart, Merca a construi 500 kilometer di vaya fronterizo, cu loke a laga 581 kilometer di muraya pa wordo lanta a lo largo di e aña aki.
Di e cifra aki, 420 kilometer ta paraliza pa ley y normanan federal, estatal y local, fuentenan a señala.
Un di e exencionnan legal lo permiti e construccion di 35 kilometer di vaya na Hidalgo County (Texas)
E di dos lo sirbi pa cubri 48 kilometer di muraya y despliege tecnologico na San Diego, na e parti zuid di Arizona y Rio Grande, mescos cu e lantamento di 346 kilometer di vayanan na California, Arizona y Texas cu ta haye confronta cu otro impedimento burocratico.
Chertoff lo a bisa cu e uso di e exencionnan lo ta e ultimo recurso di Gobierno pa impulsa su proyecto.
E departamento cu ta dirigi, a tene mas di cien reunion cu legislador, gruponan medioambientalista y residentenan cu e fin di combati e obstaculonan.
Tambe a afirma cu e Departamento di Seguridad Nacional lo haci estudionan ambiental si tabata necesario, pero e exencionnan lo permiti Gobierno cuminza cu e construccion prome cu finaliza e evaluacionnan aki.
Chertoff a sigura, asina mes, cu e lo sigui consulta tercero pa inclui su sugerencianan den plannan di construccion.
E vayanan ta haya basta oposicion di parti di residente y gruponan ecologista, pero e secretario di Seguridad Nacional a bisa na varios ocasion cu e muraya ta bon pa e entorno, ya cu e imigrantenan ilegal cu ta cruza e frontera ta degrada e terenonan cu cos sushi y otro desechonan.
E congresista democrata Hilda Solis a rechaza rotundamente e plannan di Gobierno y a señala cu "ta ora pa considera un reforma migratorio integral" y no di centra bo mes unicamente "den politica di seguridad cu no ta atende e problema aki asina serio."

Papa ta recorda Juan Pablo, y peticionnan pa su santificacion ta sigui aumenta

CIUDAD DI VATICANO - E catoliconan di henter mundo a recorda diarazon e di tres aniversario di morto di Papa Juan Pablo II y funcionarionan di Vaticano a bisa cu nan tabata ricibiendo un fluho constante di peticion di fielnan convenci cu e tabata un santo.
Papa Benedicto, sucesor di Juan Pablo, a presidi un misa solemne dilanti di decena di miles di persona, na Plaza di San Pedro, desde e mesun punto caminda tres aña atras a pone un caha di morto di palo, simpel, den cual a despedi di Juan Pablo.
Durante hopi dia, Vaticano y e basilica di e mesun plaza aki, a constitui realmente e curazon di mundo," Benedicto a bisa den su sermon mientras miembronan di e multitud tabata ondea banderanan di e Papa Polaco y pancartanan cu su imagen.
Benedicto no a menciona palabra "santo" den su sermon, pero el'a bisa cu Juan Pablo tabata tin "hopi cualidadnan humano y sobrenatural" y cu e tabata un mistico dota di excepcional sensibilidad spiritual.
Dia 8 di April, 2005, un multitud a canta na e entiero di Juan Pablo "Santo Subito" (Hacie un santo awor).
Na Mei di 2005, Benedicto a pone Juan Pablo riba un procedura liher na momento di prescindi di normanan di Iglesia, cu normalmente a impone un periodo di espera di cinco aña tras di morto di e candidato prome cu por cuminza cu e procedimento cu ta conduci na su canonizacion.
E prome fase di e proceso pa su beatificacion, e ultimo paso prome cu santidad, ta awor casi completo. Funcionarionan di Iglesia a bisa cu nan a haya un milager atribui na e intercesion di e defunto Papa cu Dios.
E soeur Marie-Pierre Simon, di 47 aña, un zuster Frances kende a wordo diagnostica cu Parkinson - e mesun malesa cu e defunto Papa tabata tin - y a bisa cu el a desaparece inexplicablemente dos luna despues di e morto di Juan Pablo, despues cu e y otro soeurnan a reza na e fayecido Pontifice.
Si e Papa aproba e milagro, e ora ey Juan Pablo por wordo beatifica. Otro milagro lo ta necesario despues di e beatificacion cu e fin di pasa pa canonizacion.
E cardinal Stanislaw Dziwisz, arzobispo di Cracaw kende despues tabata secretario di e defunto Papa pa casi 40 aña, a bisa na periodistanan cu su oficina a ricibi diariamente carta di personanan cu ta bisa cu nan a ricibi "gracia" despues di oracion na e defunto Papa.
"Mayoria di nan ta personanan cu a cura di cancer of di parehanan cu a wordo considera infertil, pero a haya yiu despues di a reza na Juan Pablo," Dziwisz a bisa. "Nos a haya asina hopi pedido cu ya nos no ta ni manda nan Roma mas."
Tres aña ta un tempo extraordinariamente cortico pa e finalizacion di e prome fase di un causa di santidad, cu, normalmente, por tuma decada of den algun caso, cientos di aña.
E evidencia ta inclui e testimonio di centenares di persona y e escrutinio di bida di Juan Pablo, di su discurso y escritonan.
Monseigneur Slawomir Oder, e funcionario di Vaticano na cargo di e proceso di beatificacion, a bisa na reporteronan cu casi el'a caba un documento di cerca di 2000 pagina cu ta resumi e pruebanan cu Juan Pablo tin cu wordo converti den santo.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasahero Tel: 562-9262

TA BENDE
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

TA BENDE
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

FOR SALE
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition. Tel: 743-5665

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,=

TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina Afl. 165.000,= o.b.o. Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un cama di baby y un single bed. Tel: 583-1457 / 563-0360

TA BENDE
Tereno na Playa 1 percela eigendom di 562m2 panort di popm di gasoline di Texaco seroe blanco. (Rotondo). Afl. 82.875,= of miho oferta Tel: 582-2188

TA BENDE
Jiffy Steamer, cumpre pa bo paña to netjes tur ora. Tel: 584-7991

TA BENDE
Pieza bodyparts pa Hilux 1997, fender, hood, cornerlights. Tel: 563-1942

TA BENDE
2 Mini Wacamaya berde y Cackatoo female. Pa oferta serio Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Tereno Eigendom cuminsando for di 400m2. Paradera, Boegoeroei, Sabana Liber Tel: 733-6681 - 745-3510

TA BENDE
Camping box pa campa, 1 wandmueble, 1 auto kia shofia pa pieza Tel: 742-8685 / 562-4349 Papilon #96

TA BENDE
Motor and transmission V6 3.8 liter, Pontiac Grand Prix GT. '98 very atractive price. Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Un Mustang '95 V8 berde pa mas informacion yama Tel: 567-2847

TA BENDE
Dos set di palu pa colga paña den cura. Pa mas informacion Tel: 741-2717 / 995-5475

TA BENDE
Lhasa Apso mix cu koker spaniel Tel: 966-1499 - 5605711

TA BENDE
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queen size pa Afl. 950,= Tel: 568-5866 / 586-6099

TA BENDE
Un Pitbull Red-nose puppy Macho light-bruin cu blanco bao di su pechoy na punta di su tenchinan. Afl. 500,=

TA HUUR

TA HUUR
Cas na Papilon St. Cruz, 3 camber 1baño, sala, cushina, patiograndi, e tin 2 airco. Afl. 1.200,= + Afl. 1.200,= borg Tel: 594-2404

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
1 studio apartment na O'stad muebla, awa y luz inclui, airco apart. pa un of pareha serio sin yiu. Contract di 1 aña. Tel: 562-7206

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito. Tel: 594-2404

TA HUUR
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart. Tel: 567-4259

TA HUUR
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable.Tel: 584-3229

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Set di sala-comedor, cama, cashi etc. pa personanan den necesidad. Tel: 585-9898

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700

TA BUSCA
Un tire pa spare size 155/80-R13 pa Tercel. Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

Filanan pa tres dia caba na pompnan di gasolin di Gaza



Gaza- Decenas di conductor a pasa te cu tres dia ta para den fila dilanti di pompnan di gasolin di e ciudad di Gaza, caminda e combustibel ta yega di baina debi na e blokeo Israeli.

Abu Hosni Salah, director di e stacion di servicio di Bahloul, den e centro di e capital di e franha, a mustra alivia ayera mainta pasobra despues di 72 ora por ofrece algo di gasolin na su clientenan, aunke cu e sa cu e 1.200 liter cu el'a ricibi no por sacia e depositonan bashi di e conductornan resigna.

"Nan ta ponemi den un situacion bergonzoso despues di loke nan a warda aki", Salah a bisa na Efe, y a agrega cu el a dicidi di duna prioridad na ambulance, trucknan municipal y taxi.

Frustra, el'a sigura cu e no tin "un varita magico" pa resolve e problema y e ta enfrente manera cu e por, e mal beis di su clientenan; solamente parti anochi e tension ta relaha un poco y e por haci chansa cu nan riba e situacion penoso aki.

Desde cu Israel a pone un blokeo na Gaza, despues di tuma e franha den poder dor di movimendo Islamista Hamas na Juni, e suministro di combustible a wordo restringi di manera drastico den e teritorio aki, caminda un miyon y mey di Palestino ta biba.

Tur siman autoridadnan Israeli ta permiti entrada di 800.000 liter di Diesel den e franha, un cantidad cu no lo alcanza pa cubri e 30 porciento di e necesidadnan di e habitantenan.

Encuanto gasolin, tur dia ta atravesa e liña divisorio di 70.000 liter, di e 840.000 cu e poblacion ta rekeri, segun cifranan di e gobernacion local.

E escasez ta haci cu Salah y su empleadonan por sirbi combustibel solamente tres dia pa siman, durante apenas cinco ora cada dia.

E taxista Ahmed Abdullah di 52 aña, ta sigura cu e tin tres dia ta wardando dilanti di e stacion.

"Cada dia di espera ta significa un perdida p'ami y pa mi famia. Mi no tin ningun otro fuente di ingreso pa alimenta nan", Pesaroso ta bisa, sin kita for di mente e carga pisa cu e tin di un famia di diez miembro.

"Mi ta compronde cu mayor parti di e suministronan ta bay pa vehiculonan di uso humanitario, pero mi no ta compronde e criterio di e pompnan di gasolin pa bende na hendenan normal", Abdullah a indica, kende a keha cu su turno no lo yega nunca.

Otro conductor, kende a pidi pa no wordo indentifica, a señala cu Hamas ta culpabel di e crisis aki y a sigura cu "ta keda cu e combustibel pa nan propio transporte."

Ta facil comproba, ya cu e vehiculonan di Hamas no ta warda den filanan interminabel di stacionnan di gasolin, ta pasa di largo dilanti di decenas di conductor, ta parkeer na banda di e surtidor y rapidamente un hende ta acudi pa yena e deposito.

Mahmout al-Khozendar, vicedirector di e Sindicato di Propietarionan di Stacionnan di Servicio di Gaza, a splica cu nan a indica na nan miembronan pa no bende combustible den depositonan di plastick, pa evita cu cada biaha mas schaars e producto lo wordo rebendi riba caya, algo cu ya a cuminza pasa.

Pero e escases di combustibel no solamente ta afecta e conductornan, sino cu e ta extende den henter e poblacion atravez di e cortenan di electricidad (ya cu e central ta funciona cu hidrocarburo) y e fayo di servicionan basico, manera ambulance y transporte.

E prome Minister Israeli, Ehud Olmert, ya a duna pista na Januari di loke lo a bay sosode ora cu el'a bisa, pa loke ta trata na e, "tur e residentenan di Gaza por bay na pia".

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Conceicão Ferreira Pires

"Vda. di Manuel de Freitas Menezes"

Na nomber di su yiu:
Manuel Mateus Menezes y esposa Maria de Freitas Menezes

Su rumanan na Brazil:
Teresa Pires y famia
Jose Pires y famia

Su nieto y iha manera yiu stima:
João Victor Mateus Menezes y esposa Rosalba Menezes

Su nieta stima:
Cecilia Menezes Hernandis y esposo Rodney Hernandis

Su bisanietonan: Fatima, Gabriela, y Victor Manuel Menezes, Andre, Jean Marc, Mariline, Hernandis

Su swa: Jose da Silva Menezes y Beningna da Silva Menezes y yiunan y famia

Su Subrinanan na Madeira:
Teresiña Pires y famia
Ines Pires y famia
Maria du Nacimento y famia

Su subrinonan na Venezuela:
Jose Maria du Nacemento y famia
Manuel Pires y famia
Fransisco Pires y famia

Su prima y primonan na Venezuela:
Adelina Menezes

Señora cu tawata cuide cu amor: Sra. Teresa y Sra Maria

Demas famia: da Silva, de Freitas Mateus, Menezes, Hernandis, Pires, na Aruba, Du Nacemento.na Venezuela y Madeira.

Ta invita tur bisiñanan Amiga y Amigonan conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 03 April pa 2:00 p.m. na Misa Santa Theresita San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico na Sa Nicolaas.**
E resto mortal lo ta reposa for di 2:00 p.m. den Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 02 di April di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

Nos ta invita amigo y conoci di nos mama



Margaretha van der Linden

pa atende e Misa di conmemoracion cu lo tuma lugar Diahuebs 3 di April pa 7'or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera
Nos lo aprecia bo presencia.

Candida y Edmee Antonio

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba

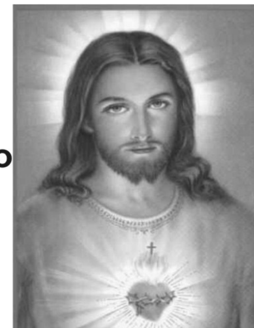


Cu nos Tridium di luna April 2008
Diaranson 2 April
Diahuebs 3 April
Diabierna 4 April

Rumannan nos ta bai tin nos tridium luna di April
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Grupo ta pidi tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di Oracion pa asina nos pidie na nos Mama Maria y dushi Jesus pa alivia nos dolornan, nos salud pa tur nos enfermonan, y nos famianan y nos mes.
principalmente nos ta resa y sigui reza pa Beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa por bira Santo pa asina e por ta den nos misanan.
Rumannan nos ta warda boso tur.

Grupo Carismatica "Cristo ta Amor"

ta invita tur su fielnan
pa Adoracion di Santisimo
Diahuebs 3 di April
pa 6:30 di atardi na **Kapel Cristo Sufiente** na Madiki.
Hesus a bisa: Huan 11:25 Ami ta resureccion
y bida, esun cu kere den Mi,
lo biba asta si e muri.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion."
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero gradecido pa tur locual e a haci y a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Venancio Croes

mihor conoci como: "Canan" ex-Taxi 41
1 april 1929 - 31 maart 2008

Na nomber di su:

yiunan: Lourdes y Robert Tromp-Croes
Glenda Croes y Jan de Groot na Hulanda
Oslin Croes y Raquelita Ras
Giovanni Croes
Etlien Croes y Gino Dijkhoff
Rudy Carti y Lai Ping Cheong

ex-casa:Adelberha Wolff

nieta y nietonan: Ethan, Adriënne, Rachelle, Andrew, Lixiën, Miguel, Javier

rumannan:vda. Maria Semeleer-Croes
Cecilia Croes
Theresita y Mario Boekhoudt-Croes y famia

cuñanan:
vda. Genoveva Croes-Kelly y famia
vda.. Luisa Croes-Dania y famia
amigonan di cas Calito Croes y famia, Shon Co Everon y famia Chenco Figaroa y famia, Jasmin de Nobrega y famia, Jon Kelly y famia, famia Dubero, vda.Juanita Thomson-Carti y famia, Juan Kid Tromp y famia, Gian di Vecchia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Wolff, Tromp, de Groot, Ras, Dijkhoff, Carti, Figaroa, Semeleer, Boekhoudt, Kelly, Dania y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan Taxista pa asisti na e acto entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 di april 2008 pa 4'or di atardi for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Tanki Flip 105**
diaranson 2 y diahuebs 3 di april 2008, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos mama stima:

Vera Rosa Egidia Polak-Vingal

mihor conoci como: Vera

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 5 di april pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Defunto " Vera " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO

Na nomber di su casa Albert Henriquez y demas famia kier a gradici tur esnan cu a sostene nos na momentonan di fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Ingrid Henriquez-Mulder

Nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion of cu por a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na tur esnan cu a compaña nos den Kerki y na su ultimo lugar di sosiego.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Danki di Curazon

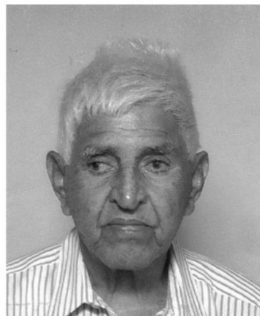
PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 76 aña:



Jacobus Apostel Maduro

mihor conoci como: Coco
*** 6 november 1931 - + 1 april 2008**

Na nomber di su:

rumannan: Ansermo y Angela Maduro
Regina Maduro
Ireno Maduro

sobrino y sobrinanan Editha Marquez
Erick y Joyce Maduro y yiunan
Willy Maduro y yiu
Lucia Pinedo y yiunan
Iris Pinedo y Rudolph Chin A Loi y yiunan
Dolfi Pinedo y yiunan
Erwin Maduro y yiu
Melania Maduro y yiunan
Jairo Maduro y yiunan
Geraldette y Eddy Campos y yiunan

miho amigonan: Chico Quandus
Maria Gomez

amigonan di cas, compañeronan di F.A.V.I.

famia: Maduro, Pinedo, Marquez, Orman, Zievinger, Pieters, Ridderstap, Picus, Gomez, Eckmeyer, Tromp, Dania, Dirksz, Chin A Loi, Neuman, Cornelie, Brion, Chirino, Martha, Quandus, Alvarez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di april 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa F.A.V.I. lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

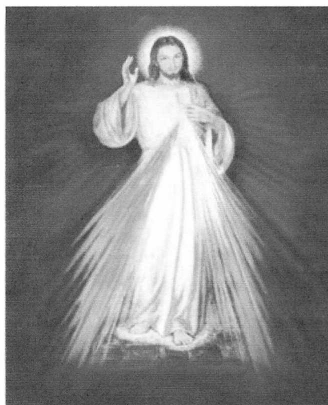
Adres pa condolencia: **Ponton 52**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.











Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su famia nos kier a gradici un y tur cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Theodoor Wever

Nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram, haci jamadanan telefonico un danki especial pa boso tur.

Un danki di curazon ta bai na tur e verpleger y verpleegsternan, di Huizemaristella, nos danki pa e bon servicio y cariño di Feneraria
Ad Patres, na Pastoor pa su bunita servicio, y un danki na Etty Toppenberg.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos, cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar **Diahuebs 3 di April pa 6.30 di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas**

Na nomber di su famianan.



Invitacion

Dia 4 di April 2008 nos ta recorda e di prome aña di fayecimento di:



Sra. Tina Harms

I alaves 12 aña di fayecimento di:



Sr. Marco Grovell

Nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña i conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa ariba:
Diabierna 4 di April pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey Brazil.
Después di misa lo bai tin un Rosario na cas Cura Cabai # 89.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Sra. Syra Harms





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero agradecido pa tur locual cu el a haci y significa pa nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Sr. Manuel Freitas da Silva

Mihor conoci como "Poi"
na edad di 86 aña.
* 19 augustus 1921 - † 2 april 2008

Na nomber di su:
yiunan: Manuel y Lisa da Silva Kuiperi
Jose y Mariska da Silva de Cuba
Mariazinha y Esi Marin da Silva
Mario da Silva
nietonan: Shohaira y Gary Barnes da Silva
Joel da Silva y Stephany
Jomar da Silva
Emmanuel Marin
Mariëll da Silva
Michella Marin
Shanty da Silva
Jonathan da Silva
Joffrey da Silva

Ruman: Ascençao Freitas da Silva na Madeira
Cuñanan: Carolina Rodriquez Agrela
Conçeicao da Silva na Madeira
Maria Ascençao Serrao na Venezuela
Swa: Jose Agrela Do Nascimento
Primonan: Manuel Fernandes Do Nascimento
Isabel da Silva Abreu
Antonio da Silva

Sobrino, sobrinanan, ihanan, primo y primanan, colonia Portuges, comer, comper y demas famia: da Silva, Kuiperi, de Cuba, Marin, Kerpens, Barnes, Freitas da Silva, Rodriquez, Agrela, Do Nascimento, Serrao,Fernandes, Capello, Oduber, Kelly, Abreu, Adamus, Panneflek, Vieira Do Salao, Montaner.

Adres pa condolencia ta:
Mementomori Funeral Home
Orario di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita tur conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di April 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa catolico San Francisco na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa di Playa San Francisco.
Lo tin un box disponibel pa Wit gele kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta lamaneta si den nos tristesa, nos por a lubida un persona.

GRADICIMENTO / INVITACION

Por ta cu bo a manda un bunita carchi of tabata sinta keto den un stoel.Por ta bo a manda flornan bunita y si ta asina, nos a miranan,Por ta bo a manda of papia palabra bunita, manera un bon amigo(a) por bisa, por ta bo no tabata tey, pero bo a pensa riba nos e dia ey.Loke sea cu bo a hasi pa consola nos curazon, nos kier agradicbo di henter nos curazon.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Vda. Maria de Cuba – Thijsen

"Madu"

Gradicimento ta bai na tur;

cu a manda krans, telegram, yamadanan telefonico, emails.

Tambe na staff y personal di Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan Excelente servicio.

Tambe na Randy pa su bunita cancionan na cas, na Pastor Hairo pa su bunita palabranan den misa, na Rowald Wever jr. pa su bunita poesia dedica na famia . Na famia, bisiña, conocirnan y amistadnan cu sa a di juda y guia nos den nos momento dificil.

Boso attencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Danki di curazon

Na nomber di Famia de Cuba - Thijsen

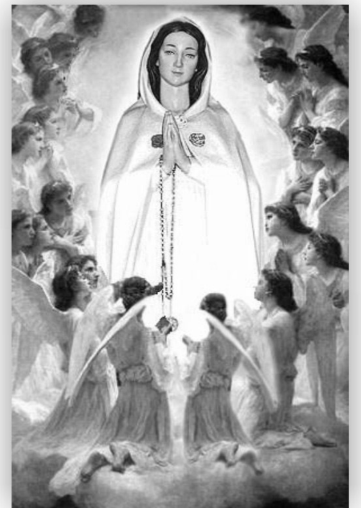
Riba e sigiente dia lo tin un Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto:

Diahuebs 03 di April 2008 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Diabierna 04 di April 2008 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Diasabra 05 di April 2008 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Savaneta # 188



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

DOW ta priminti struktura nobo pa duna miho servisio

WILLEMSTAD -- Servisio pa Obra Públiko (DOW) ta trahando riba un struktura nobo ku den futuro por brinda ainda mihó servisio na komunidat. E papel ku DOW tin den nos komunidat ta di vital importansha, asina hefe di e servisio aki, ir. Kharis Troeman, a deklará den su diskurso na okashon di selebrashon di 115 aña di DOW.



Resientemente Servisio pa Obra Públiko DOW, a selebrá su di 115 aña di eksistensha. DOW porsierto ta un dje servisionan di gobièrnu di mas bieu ku ta eksistí. E selebrashon a tuma lugá na un manera simpel riba patio di Lanthùis Parera kaminda DOW ta situá. E dia a kuminsá ku un santu sakrifisio di misa ofisiá pa Mgr. Amado Romer, den presensia di staf i personal di DOW i algun invitado. Despues esnan presente por a disfrutá di algu di kome i bebe den ambiente krioyo.
DOW ta un servisio ku un parti grandi di komunidat tin di haber kuné.
Si bai 115 aña bèk, nos ta papia di 1893, loke ta nifiká ku DOW tabata eksistí ya kaba for di 30 aña despues di liberashon di katibunan i tabata eksistí tambe promé ku tur e dos gueranan mundial. Esei ta ilustrá e importansia di DOW den e temporadanan aki. E tempu aya DOW no tabata den e forma manera e ta awendia.
E nòmber ofisial di e DOW di e tempu ei tabata BOUWDEPARTEMENT. Despues a kombertí e nòmber den "Departement van Openbare Werken".
Na 1951 a desentralisá e tareanan di "Departement van Openbare Werken" pa kada isla di Antia anto asina "Dienst Openbare Werken" di Kòrsou a nase ku awe nos konosé komo DOW òf Servisio di Obra Públiko.
Un otro aspekto interesante mas di DOW ta ku atrabes di aña hopi servisio ku nos konosé awe riba nan kurpa, un tempu tabata parti di DOW. Por menshoná Selikor, DROV, Departamentu di Aviashon mientras ku tambe sierto trabounan di Bureau Domeinbeheer un tempu tabata pertenesé na DOW. Pues por bisa ku DOW a fasilitá eksistensha di algun servisio.

Ta importante para ketu na e ròl di DOW den nos komunidat.
115 aña kaba DOW ta duna servisio na komunidat i den un ròl ku ta di vital importansia pa nos komunidat i desaroyo di Kòrsou.
Den su aktividatnan ku e ta desplegá, DOW ta aportá na desaroyo ekonómiko i sosial di nos pais i tambe na rekreashon miéntras ku tambe e ta duna un kontribushon na nos medio ambiente. Basá riba esaki, komunidat poulatinamente a bin ta haña un mihó kalidat di bida dor di entre otro e trabounan ku DOW ta desplegá.
DOW, ku su 115 aña di servisio, ku hopi trabou i eksperiensha tras di nos lomba lo sigui hunga un ròl importante den nos komunidat. Esaki alabes ta brinda empleadonan i DOW mes hopi oportunidat. Pa por drenta e futuro prometedor aki huntu ku gobièrnu, DOW ta trahando duru pa realisá un organisashon den un struktura nobo ku por duna un servisio mihó na nos komunidat i nos gobièrnu den e Pais Kòrsou nobo ku nos ta deseá. E proseso aki ta andando i pronto lo sigui ku e trayekto pa duna informashon na personal.
Despues di 115 aña, DOW ta komprometé pa sigui duna komunidat un bon servisio.

Sint Maarten tambe sorprendi pa desishon pa pospone fecha di dia 15 di desember

WILLEMSTAD – Lider di DP-Sint Maarten ku ta alabes diputado di Struktura Estatal Sarah Wescot-Williams, a lamentá ku no a sigui e palabrashon ku promé ku tuma un desishon riba eventual posponementu di e fecha di 15 di desèmber pa desmantelashon di Antia, a diskutí e asuntu aki polítikamente promé. Meskos ku na Kòrsou, na Sint Maarten tambe e karta ku sekretario di Estado Ank Bijleveld a kousa un sorpresa kompleto.
Un di esnan sorprendé ta sra. Wescot-Williams ku por sierto tabata na Kòrsou ayera i awe. Ayera el a papia ku promé minister Emily de Jongh-Elhage i diputado Zita Leito, miéntras ku awe el a keda di papia ku sra. Bijleveld ku ta hasiendo un bishita informal na Kòrsou.
E dirigente polítiko a bisa, ku tabata konosí ku e ekspertonan tékniko ulandes a bisa, ku nan no ta kere ku e fecha di 15 di desèmber ta alkansabel. "Pero a palabrá, ku lo hasi un planifikashon realístiko i ahustá, pero nos no a haña un chèns pa hasi esei", asina sra. Wescot-Williams a bisa. Di tur manera, mester papia riba un fecha pa realisashon di desmantelashon di Antia, segun e diputado.
Pa loke ta trata e diskushon riba puntonan ku a bin dilanti ku ta kondishonnan fuerte pa e isla haña su status Outónomo den Reino, sra. Wescot-Williams a bisa, ku por atendé e puntonan aki despues di e fecha di 15 di desèmber. Ku otro palabra, e no ta kere ku mester a hala e fecha, pasobra lo no keda kla ku tur kos. Loke mester a pasa ta, ku mester krea un mekanismo pa asuntunan ku no keda kla.
Den e situashon nobo ku lo surgi despues di 15 di desèmber, e ora ei e mekanismo aki lo mester a sigui atendé e puntonan pendiente, asina sra. Wescot-Willliams a bisa. Su ponensianan ta parse sinembargo di a bin un poko lat, komo ku ya e fecha di 15 di desèmber no ta parse masha relevante mas.
Por sierto ku tabatin basta komentario riba un publikashon di e korant The Daily Herald ayera ku a informá ku Sint Maarten lo buska un tipo di estado asosiá ku Merka. E informashon a resultá un chiste di promé di aprel. Diferente instansia, persona i hasta medio a kai den e trampa aki.

Proyekto pa restorashon di Bolo di Batrei a eksigí hopi estudio i preparashon

WILLEMSTAD – E restorashon di Bolo di Batrei, un di e edifisionan mas remarkabel di Willemstad, a eksigí hopi estudio i preparashon. Asina sra. Nolda Römer-Kenepa, direktor di Archivo Nashonal, a bisa ayera na Firmamentu di Kontrato pa Renobashon di e edifisio.

Sra. Römer-Kenepa a bisa ku tabatin dos motibu pa atendé e asuntu aki ku e koutela nesesario. Na promé lugá e edifisio ta den un estado prekario, ya a hasi vários "noodherstel", pero mester di restorashon integral i profundo awor. E edifisio aki ta un monumento, ora ta bai restorá mester kumpli ku tur e reglanan i leinan vigente tokante renovashon di monumento, tantu esnan lokal komo esnan internashonal. Mester tene kuenta ku e reglanan aki, pasobra Bolo di Batrei no ta solamente nos patrimonio pero e ta forma parti di e patrimonio di mundu henter, ya ku e ta un di e edifisionan monumental den nos pais, ku ta kontribuí pa nos kapital ta riba e lista prestigioso mundial di patrimonio di UNESCO.

E ta un di nos edifisionan di mas bunita i ta un atrakshon tantu pa nos mes komo tambe pa strañeronan, ku ta gusta bin saka nan pòtrètnan. Nos tur ta anhelá pa mira e edifisio aki pronto bèk manera e tabata den su tempunan di gloria, pa nos mes por ta orguyoso di dje, pa garantisá nos posishon riba e lista di patrimonio mundial di UNESCO i pa e por sigui sirbi pa promoshon turístiko, lokual ta importante pa nos ekonomia.

Na di dos lugá Bolo di Batrei mester sirbi tambe komo edifisio pa Archivo Nashonal por kumpli ku su tareanan. Konstrukshon di un edifisio di archivo ta reglá pa lei di Archivo di Antia. P'esei mester tene kuenta ku sierto norma i eksigensianan nesesario pa preservá dokumentunan i tambe pa por duna e servisio na públiko, ku e meresé.



E situashon manera e tabata awor aki no ta optimal pa kumpli ku e tareanan menshoná.

Den Bolo di Batrei, Scharlooweg 77, tin muchu aktividat ta tuma lugá.

E restorashon lo trese diferente adelanto pa Archivo Nashonal.

Na promé lugá lo tin espasio adekuá pa depósito i tayernan.

E depósito aki lo tin sufisiente espasio pa nos por sigui atkerí dokumentunan tantu di Gobièrnu komo privá ya ku e depósito aktual ta yen pa basta tempu kaba. Ademas lo tene kuenta ku e eksigensianan pa preservashon di dokumentunan, tantu riba papel, komo material filmá, digitalisá i tambe produsí via pòtrèt. Pa kada tipo di material lo tin un sekshon apartá ku ta kumpli ku un temperatura konstante preskribí. Tambe ta bin ku sistema pa evitá humedat i pa deshasí di aire diariamente.

E parti abou di "Bolo di Batrei", unda tin archivo wardá, awor aki lo keda konvertí pa un gran parti den espasio pa e tayernan akaparánan instrumentonan, nan aparatonan i depósito pa nan materialnan di trabou.

Na di dos lugá lo tin espasio pa sirbi públiko mas mihó.

Nos espasio pa duna servisio ta chikitu i ta yen tur dia. Archivo lo por duna awor un mihó servisio na públiko i kumpli ku su tarea di sentro di investigashon históriko. Último añanan a mustra ku hendenan ku ta bin buska informashon ta kresiente:

- Esnan ke bin buska nan palu di famia ta frekuentá archivo hopi
- Alumnonan di skol, ku den sistema nobo di enseñansa, tur aña ta bin hasi un tarea históriko
- Gruponan di studiante ku ta traha riba proyektonan di investigashon den tim
- Sientífikonan, tantu lokal komo strañero, ku ke sinta den un espasio trankil pa studia e dokumentunan
- Suidadanonan ku ta buskando prueba di algun propiedat òf derechi.

Na di tres lugá lo tin mas espasio pa aktividatnan edukativo kontinuo pa públiko en general i eksposishon di dokumentunan permanente. Den e espasio nobo Archivo Nashonal diariamente por atraé tur hende pa bin sera konosí ku Archivo di aserka i siña mas di nos propio historia. Esaki sigur ta nesesario awor ku nos tin ku bai traha riba "Nationbuilding" di pais Kòrsou den kuadro di desmantelisashon di Antia. Konosementu di propio historia ta un instrumento importante pa krea e union den e paisnan nobo.

Na di kuater lugá lo tin mas aksesibildat. Den e edifisio aki ta bai tene kuenta ku aksesibilidat pa esnan ku hèndikèp físiko i ku un rolstoel por yega fásilmente den área públiko. Ademas tambe lo tin pa e públiko un kantina.

"Nos ta kontentu ku porfin a yega na e punto ku por kuminsá ku e promé fase, restorashon i konstrukshon. Ya ku pa Archivo Nashonal kumpli ku tur norma internashonal, e aktual restorashon i ekspanshon ta un adelanto grandi. Mantenshon i preservashon di archivo ta keda kostoso. E kosto ta haltu tambe pa material i ekipo ku ta ser usá na Archivo Nashonal pa preservá dokumento i pone nan na disposishon di e usuario. Mester di rèkinan i kashinan spesial pa warda kada tipo di material. Mester di papel i tambe kaha sin ásido di diferente forma i grandura.

Tin diferente ekipo i produktonan spesialisá ku ta "maatwerk" i ku na Antia Archivo Nashonal so ta usa. Tambe méster tene kuenta ku nos ta biba den era di informashon digital. E sala di estudio nobo mester ta ekipá ku ta terminalnan pa e usuario por konsultá informashon digital.

Pa e proyekto aki por tuma lugá mester a trasladá e servisio pa públiko temporalmente den e edifisio pegá aki na banda drechi di Bolo di Batrei, den Scharlooweg. E espasio ta un tiki pèrtá, pero nos ke pidi e públiko pa un tiki pasenshi. Na un i tur ku a kontribuí pa nos a yega na e momentu krusial aki mi ke yama danki.

Éksito i man na obra pa nos keda kla", asina sra. Römer-Kenepa a bisa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2536 — 2 April2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA Verkoop aan Publiek
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.73	1.75		1.77
CHF (per CHF 100)	175.82	176.54		177.34
GBP	3.47	3.52		3.58
JPY (per JPY 10.000)	173.08	174.66		176.42
EUR (per EUR 100)	275.90	278.41		281.21
DKK (per DKK 100)	36.40	37.12		37.92
NOK (per NOK 100)	33.57	34.29		35.09
SEK (per SEK 100)	28.74	29.46		30.26

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Pa prome biaha den historia Antia Ulandes ta partisipa na Asamblea di WIPO

WILLEMSTAD – Riba invitashon di World Intellectual Property Organization (WIPO), Ofisina pa Propiedat Intelektual (OPI) di Antia ta partisipá e siman aki na e di 44 asamblea di paisnan miembro di WIPO, ku ta tumando lugá na Ginebra, Suisa.

OPI ya tin algun aña ta registrá marka internashonalmente basá riba e tratado di Madrid i komo tal ta entitulá pa partisipá na tal asamblea riba gastu di WIPO.

Meta di e asamblea ta pa aprobá tantu e programa komo e presupuesto di WIPO.

Sra. Nieves Richardson-Martina, kende ta Manager di e sekshon di marka di OPI a forma parti di e delegashon di reino ulandes ku a asistí na e asamblea aki.